

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 295



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. november 14.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/2060 határozata (2017. november 6.) az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült harmadik kiegészítő jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről 1

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2017/2061 rendelete (2017. november 13.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet módosításáról 3
- ★ A Tanács (EU) 2017/2062 rendelete (2017. november 13.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet módosításáról 4
- ★ A Tanács (EU) 2017/2063 rendelete (2017. november 13.) a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről 21
- ★ A Tanács (EU) 2017/2064 végrehajtási rendelete (2017. november 13.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2017/1420 végrehajtási rendelet módosításáról 38
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2065 végrehajtási rendelete (2017. november 13.) 8-hidroxikinolin hatóanyag 540/2011/EU végrehajtási rendelet szerinti jóváhagyási feltételeinek megerősítéséről és az (EU) 2015/408 végrehajtási rendeletnek a 8-hidroxikinolin hatóanyagok a helyettesítésre jelölt anyagok jegyzékébe való felvétele tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 40

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2017/2066 végrehajtási rendelete (2017. november 13.) a mustármagpornak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, egyszerű anyagként történő jóváhagyásának megadásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról ⁽¹⁾	43
★ A Bizottság (EU) 2017/2067 végrehajtási rendelete (2017. november 13.) a paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) egyszerű anyagként történő jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról ⁽¹⁾	47
★ A Bizottság (EU) 2017/2068 végrehajtási rendelete (2017. november 13.) a kálium-szorbát egyszerű anyagként történő jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról ⁽¹⁾	49
★ A Bizottság (EU) 2017/2069 végrehajtási rendelete (2017. november 13.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a flonikamid (IKI-220), a metalaxil, a penoxszulam és a prokinazid hatóanyag jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	51

HATÁROZATOK

★ A Tanács (EU) 2017/2070 határozata (2017. november 6.) a Régiók Bizottságának a Finn Köztársaság által javasolt egy póttagja kinevezéséről	54
★ A Tanács (KKBP) 2017/2071 határozata (2017. november 13.) az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjének kinevezéséről	55
★ A Tanács (KKBP) 2017/2072 határozata (2017. november 13.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakésszé tételéről és módosításáról, valamint a (KKBP) 2017/1426 határozat módosításáról	57
★ A Tanács (KKBP) 2017/2073 határozata (2017. november 13.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont módosításáról	59
★ A Tanács (KKBP) 2017/2074 határozata (2017. november 13.) a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről	60
★ A Bizottság (EU) 2017/2075 felhatalmazáson alapuló határozata (2017. szeptember 4.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról szóló 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv VII. mellékletének felváltásáról ⁽¹⁾	69
★ A Bizottság (EU) 2017/2076 határozata (2017. november 7.) a 2009/607/EK határozatnak a kemény burkolatokra vonatkozó uniós ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok érvényességi időtartama tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2017) 7247. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	74
★ A Bizottság (EU) 2017/2077 végrehajtási határozata (2017. november 10.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról szóló 2005/50/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2017) 7374. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	75
★ A Bizottság (EU) 2017/2078 végrehajtási határozata (2017. november 10.) az élesztő-béta-glükánoknak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőként való kiterjesztett felhasználása engedélyezéséről (az értesítés a C(2017) 7391. számú dokumentummal történt)	77

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2017/2079 végrehajtási határozata (2017. november 10.) a taxifolinban gazdag kivonatnak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőként való forgalomba hozatala engedélyezéséről (az értesítés a C(2017) 7418. számú dokumentummal történt)	81
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2017/2080 határozata (2017. szeptember 22.) az egyes TARGET2-adatokhoz való hozzáférésről és azok felhasználásáról szóló EKB/2010/9 határozat módosításáról (EKB/2017/29)	86
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2017/2081 határozata (2017. október 10.) a TARGET2-EKB szabályairól szóló EKB/2007/7 határozat módosításáról (EKB/2017/30)	89

IRÁNYMUTATÁSOK

★ Az Európai Központi Bank (EU) 2017/2082 iránymutatása (2017. szeptember 22.) a transz-európai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló EKB/2012/27 iránymutatás módosításáról (EKB/2017/28)	97
--	----

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2017/2060 HATÁROZATA

(2017. november 6.)

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült harmadik kiegészítő jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának i. alpontjával,

tekintettel a Horvát Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Horvát Köztársaság csatlakozási okmánya 6. cikkének (2) bekezdése alapján a Horvátországnak az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz (a továbbiakban: a megállapodás) való csatlakozásáról az említett megállapodáshoz ⁽²⁾ csatolt jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) útján állapodnak meg. A megállapodás alapján az ilyen csatlakozás esetén egyszerűsített eljárás alkalmazandó, amelynek keretében a jegyzőkönyvet a tagállamok nevében egyhangúlag fellépő Tanács és az érintett harmadik ország képviselője írja alá.
- (2) A Tanács 2012. szeptember 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy Horvátország Unióhoz történő csatlakozására való tekintettel kezdjen tárgyalásokat az érintett harmadik országokkal. A Chilei Köztársasággal folytatott tárgyalások sikeresen lezárultak, és 2017. június 29-én Brüsszelben az Európai Unió és tagállamai nevében aláírták a jegyzőkönyvet.
- (3) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Európai Unió és tagállamai nevében jóváhagyja az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült harmadik kiegészítő jegyzőkönyvet ⁽³⁾.

⁽¹⁾ 2017. szeptember 14-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 352., 2002.12.30., 3. o.

⁽³⁾ A jegyzőkönyvet az aláírásáról szóló határozattal együtt közzétették a Hivatalos Lapban (HL L 196., 2017.7.27.).

2. cikk

A megállapodás 14. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítést az Unió és tagállamai nevében a Tanács elnöke teszi meg.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 6-án.

a Tanács részéről

az elnök

T. TAMM

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2017/2061 RENDELETE

(2017. november 13.)

a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont módosításáról szóló, 2017. november 13-i (KKBP) 2017/2073 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A 2580/2001/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ biztosítja a 2001/931/KKBP közös álláspont ⁽³⁾ érvényesülését.
- (2) A (KKBP) 2017/2073 határozat egy szervezetet töröl a 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett jegyzékből.
- (3) Uniós szintű szabályozás szükséges, különösen a gazdasági szereplők által valamennyi tagállamban egységesen történő alkalmazásának biztosítása céljából.
- (4) A 2580/2001/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdését el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 59. oldalát.

⁽²⁾ A Tanács 2580/2001/EK rendelete (2001. december 27.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről (HL L 344., 2001.12.28., 70. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspontja (2001. december 27.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról (HL L 344., 2001.12.28., 93. o.).

A TANÁCS (EU) 2017/2062 RENDELETE**(2017. november 13.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet ⁽²⁾ biztosítja a (KKBP) 2016/849 határozatban rögzített intézkedések érvényesülését.
- (2) 2017. október 16-án a Tanács úgy határozott, hogy kiterjeszti a KNDK-ban és/vagy a KNDK-val megvalósuló uniós beruházások tilalmát minden ágazatra, 15 000 EUR-ról 5 000 EUR-ra csökkenti a KNDK-ba küldhető személyes pénzküldemények értékhatárát, és bevezeti a KNDK-ba irányuló nyersolajexport tilalmát.
- (3) Az (EU) 2017/1858 tanácsi rendelet ⁽³⁾ módosította az (EU) 2017/1509 rendeletet a (KKBP) 2016/849 határozatban meghatározott intézkedések érvényre juttatása érdekében.
- (4) A Tanács felkérte továbbá a Bizottságot arra, hogy a tagállamokkal folytatott konzultáció keretében vizsgálja felül a behozatali és kiviteli tilalom hatálya alá tartozó luxuscikkek listáját.
- (5) Az említett intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a valamennyi tagállam által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű jogszabály szükséges.
- (6) Az (EU) 2017/1509 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/1509 rendelet VIII. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2017/1509 rendelete (2017. augusztus 30.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 329/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 224., 2017.8.31., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2017/1858 rendelete (2017. október 16.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet módosításáról (HL L 265 I, 2017.10.16., 1. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

MELLÉKLET

Az (EU) 2017/1509 rendelet VIII. melléklete a következőképpen módosul:

„VIII. MELLÉKLET

A 10. cikkben említett luxuscikkek

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nomenklátúra kódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nomenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet közzétételének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

(1) Lovak

	0101 21 00	Fajtatiszta tenyészállat
ex	0101 29 90	Más

(2) Kaviár és kaviárpótló

	1604 31 00	Kaviár
	1604 32 00	Kaviárpótló

(3) Szarvasgomba és az abból készült termékek

	0709 59 50	Szarvasgomba
ex	0710 80 69	Más
ex	0711 59 00	Más
ex	0712 39 00	Más
ex	2001 90 97	Más
	2003 90 10	Szarvasgomba
ex	2103 90 90	Más
ex	2104 10 00	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény
ex	2104 20 00	Homogenizált, összetett élelmiszer-készítmény
ex	2106 00 00	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény

(4) Borok (beleértve a pezsgőborokat), sörök, szesz és szeszes italok

	2203 00 00	Malátából készült sör
	2204 10 11	Pezsgő (champagne)
	2204 10 91	Asti spumante
	2204 10 93	Más
	2204 10 94	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok
	2204 10 96	Más fajtaborok

	2204 10 98	Más
	2204 21 00	Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)
	2204 29 00	Más
	2205 00 00	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatis anyagokkal ízesítve
	2206 00 00	Más erjesztett ital (pl.: almabor, körtebor, mézbor, szaké); erjesztett italok keverékei és nem alkoholos italokkal erjesztett italok máshol nem említett keverékei
	2207 10 00	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal
	2208 00 00	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital

(5) Szivar és szivarka

	2402 10 00	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar) és kis alakú szivar (cigarillos) dohány-töltettel
	2402 90 00	Más

(6) Parfümök, toalettvizek és kozmetikai termékek, beleértve szépségápoló készítményeket és sminkeket

	3303	Parfümök és toalettvizek
	3304 00 00	Szépségápoló készítmények vagy sminkek és bőrápoló készítmények (a gyógyszerek kivételével), beleértve a napbarnító- vagy napvédő készítményeket; manikűr- vagy pedikűrkészítmények
	3305 00 00	Hajápoló szerek
	3307 00 00	Borotválkozás előtti, borotválkozó vagy borotválkozás utáni készítmények, dezodorok, fürdőhöz való készítmények, szőrtelenítők és máshol nem említett illatszerek, szépség- vagy testápolósze- rek; helyiségszagtalanítók, illatosított vagy fertőtlenítő tulajdonságúak is
	6704 00 00	Paróka, álszakáll, szemöldök és szempilla, hamis copf és hasonló áru emberhajból vagy állati szőrből vagy textilanyagból; máshol nem említett áru emberhajból

(7) Bőrárak, nyergesárak és utazási cikkek, kiegészítők és hasonló áruk 50 EUR/darab érték felett

ex	4201 00 00	Nyerges- és szíjgyártóáru (beleértve az istrángot, hámot, pórázt, térdvédőt, szájkosarat, nyeregta- karót, nyeregtáskát, kutyakabátot és hasonlót is) bármilyen anyagból, bármilyen állat számára
ex	4202 00 00	Bőrönd, koffer, piperedoboz, diplomata táskák, aktatáska, iskolatáska, szemüveg-, látcső-, fénykép- ezőgéptok, hangszertáska, fegyvertok, pisztolytáska és hasonló tartó és tok; útitáska, hőszigetelt táska élelmiszerhez vagy italhoz, piperetáska, hátizsák, kiegészítő, bevásárlótáska, levéltárca, pénztárca, térképtáska, cigarettatárca, dohányzacskó, szerszámtáska és -tok, sporttáska, palack- tok, ékszerszár, púderdoboz, evőeszköztartó és hasonló tartó és tok természetes vagy mestersé- ges bőrből, műanyag lapokból, textiltől, vulkánfibrából vagy papírkartonból, vagy teljesen vagy nagy részben ilyen anyagokkal vagy papírral beborítva is
ex	4205 00 90	Más
ex	9605 00 00	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz

(8) Kabátok 75 EUR/darab érték felett, vagy más ruházat, ruházati tartozékok és cipők (anyaguktól függetlenül) 20 EUR/darab érték felett

ex	4203 00 00	Ruházati cikkek és ruházati tartozékok természetes vagy mesterséges bőrből
ex	4303 00 00	Ruházati cikkek, ruházati tartozékok és más szőrmeárak
ex	6101 00 00	Férfi- vagy fiúfelsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból, a 6103 vtsz. alá tartozó áruk kivételével
ex	6102 00 00	Női vagy leányka-felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból, a 6104 vtsz. alá tartozó áruk kivételével
ex	6103 00 00	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, -zakó, -blézer, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6104 00 00	Női vagy leányka-kosztüm, -ruhaegyüttes, -ujjas, -blézer, -ruha, -szoknya, -nadrágszoknya, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6105 00 00	Férfi- vagy fiúing kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6106 00 00	Női vagy leánykablu, -ing és -ingblúz kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6107 00 00	Férfi- vagy fiúalsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6108 00 00	Női vagy leánykakombiné, -alsószoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6109 00 00	T-ing, atléta és más alsó trikóing kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6110 00 00	Ujjas mellény, pulóver, kardigán, mellény és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6111 00 00	Csecsemőruha és tartozékai kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6112 11 00	Pamutból
ex	6112 12 00	Szintetikus szálból
ex	6112 19 00	Más textilanyagból
	6112 20 00	Síöltöny
	6112 31 00	Szintetikus szálból
	6112 39 00	Más textilanyagból
	6112 41 00	Szintetikus szálból
	6112 49 00	Más textilanyagból
ex	6113 00 10	Az 5906 vtsz. alá tartozó kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6113 00 90	Más
ex	6114 00 00	Más ruha kötött vagy hurkolt anyagból
ex	6115 00 00	Harisnyanadrág, harisnya, zokni és más harisnyaáru, beleértve a kalibrált kompressziós harisnyaárut (pl. a visszeres lábra való harisnyát) és a talp nélküli harisnyát, kötött vagy hurkolt anyagból

ex	6116 00 00	Kötött vagy horgolt kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is
ex	6117 00 00	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok kötött vagy hurkolt anyagból; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok kötött vagy hurkolt részei
ex	6201 00 00	Férfi- vagy fiú felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk, a 6203 vtsz. alá tartozók kivételével
ex	6202 00 00	Női vagy leányka-felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk, a 6204 vtsz. alá tartozók kivételével
ex	6203 00 00	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, -zakó, -blézer, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével)
ex	6204 00 00	Női vagy leánykakosztűm, -ruhaegyüttes, -ujjas, -blézer, -ruha, -szoknya, -nadrágszoknya, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével)
ex	6205 00 00	Férfi- vagy fiúing
ex	6206 00 00	Női vagy leánykablu, -ing és -ingblúz
ex	6207 00 00	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru
ex	6208 00 00	Női vagy leányka-atlétaing és más -alsóing, -kombiné, -alsószoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru
ex	6209 00 00	Csecsemőruha és tartozékai
ex	6210 10 00	Az 5602 és az 5603 vtsz. alá tartozó szövetekből
ex	6210 20 00	A 6201 11–6201 19 alszámok alá tartozó típusú más ruházat
ex	6210 30 00	A 6202 11–6202 19 alszámok alá tartozó típusú más ruházat
ex	6210 40 00	Más férfi- és fiúruha
ex	6210 50 00	Más női és leánykaruha
	6211 11 00	Férfi- és fiú
	6211 12 00	Női és leányka
	6211 20 00	Síöltöny
ex	6211 32 00	Pamutból
ex	6211 33 00	Szintetikus vagy mesterséges szálból
ex	6211 39 00	Más textilanyagból
ex	6211 42 00	Pamutból
ex	6211 43 00	Szintetikus vagy mesterséges szálból
ex	6211 49 00	Más textilanyagból
ex	6212 00 00	Melltartó, csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áru és ezek részei, kötött vagy hurkolt anyagból is
ex	6213 00 00	Zsebkendő

ex	6214 00 00	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló
ex	6215 00 00	Nyakkendő, csokornyakkendő és kravátli
ex	6216 00 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is
ex	6217 00 00	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák vagy ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vtsz. alá tartozók kivételével
ex	6401 00 00	Vízhatlan lábbeli gumi- vagy műanyag külső talppal és felsőrésszel, ha a felsőrész a talphoz sem tűzéssel, szegeccseléssel, szögeléssel, csavarozással vagy hasonló eljárással nincs hozzáerősítve vagy összeállítva
ex	6402 20 00	Lábbeli, pántból vagy szíjból álló felsőrésze a talphoz szegeccsel erősítve
ex	6402 91 00	Bokát takaró
ex	6402 99 00	Más
ex	6403 19 00	Más
ex	6403 20 00	Lábbeli bőr külső talppal, a lábfej és a nagylábujj körül bőrpántból készült felsőrésszel
ex	6403 40 00	Más lábbeli beépített védő fém cipőorral
ex	6403 51 00	Bokát takaró
ex	6403 59 00	Más
ex	6403 91 00	Bokát takaró
ex	6403 99 00	Más
ex	6404 19 10	Papucs és más házicipő
ex	6404 20 00	Lábbeli bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal
ex	6405 00 00	Más lábbeli
ex	6504 00 00	Bármilyen anyagú szalagból fonással vagy más módon összeállított kalap és más fejfedő, bélelve vagy díszítve is
ex	6505 00 10	Szőrmenezéből vagy gyapjú- és szőrmenezéből a 6501 00 00 vámtarifaszám alá tartozó kalaptestből, kalaptompból vagy nemezkorongból előállítva
ex	6505 00 30	Ellenzős sapka
ex	6505 00 90	Más
ex	6506 99 00	Más anyagból
ex	6601 91 00	Teleszkópos nyéllel
ex	6601 99 00	Más
ex	6602 00 00	Sétapálca, botszék, sétabot, ostor, lovaglókorbács és hasonló
ex	9619 00 81	Csecsemőpelenka és pelenkabetét

(9) Szőnyeg és faliszőnyeg, kéziszővésű is

5701 00 00	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is
5702 10 00	„Kelim”, „Schumack”, „Karamanie” és hasonló kézi szővésű szőnyeg
5702 20 00	Padlóborító kókuszdiórostból (kókuszrost)
5702 31 80	Más
5702 32 00	Szintetikus vagy mesterséges szálak textilanyagból
5702 39 00	Más textilanyagból
5702 41 90	Más
5702 42 00	Szintetikus vagy mesterséges szálak textilanyagból
5702 50 00	Más, nem bolyhos szerkezetű szőnyeg, nem konfekcionálva
5702 91 00	Gyapjúból vagy finom állati szőrből
5702 92 00	Szintetikus vagy mesterséges szálak textilanyagból
5702 99 00	Más textilanyagból
5703 00 00	Tűzött szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is
5704 00 00	Szőnyeg és más textil padlóborító nemezből, nem tűzve vagy nem pelyhesítve, konfekcionálva is
5705 00 00	Más szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is
5805 00 00	Kézi szővésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták, valamint tűvarrással (pl. pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is

(10) Gyöngyök, drágakövek és féldrágakövek, gyöngyből készült cikkek, ékszer, arany- és ezüstművesárak

7101 00 00	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, megmunkálva vagy osztályozva is, de nem felfűzve, foglalat vagy szerelés nélkül; természetes vagy tenyésztett gyöngy, a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve
7102 00 00	Gyémánt, megmunkálva is, de foglalat vagy szerelés nélkül
7103 00 00	Drágakő (a gyémánt kivételével) és féldrágakő, megmunkálva vagy osztályozva is, de nem felfűzve, foglalat vagy szerelés nélkül; osztályozatlan drágakő (a gyémánt kivételével) és féldrágakő, a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve
7104 20 00	Más, megmunkálatlan vagy egyszerűen fűrészelt vagy durván alakított
7104 90 00	Más
7105 00 00	Természetes vagy szintetikus drágakőpor vagy féldrágakőpor
7106 00 00	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platínával bevontat is), megmunkálatlanul vagy félgégyártmány vagy por alakban
7107 00 00	Ezüsttel plattírozott nem nemesfém, félgégyártmány, tovább nem megmunkálva
7108 00 00	Arany (beleértve a platínával bevont aranyat is), megmunkálatlanul vagy félgégyártmány vagy por alakban
7109 00 00	Arannyal plattírozott ezüst vagy nem nemesfém, félgégyártmány, tovább nem megmunkálva

	7110 11 00	Megmunkálatlanul vagy por alakban
	7110 19 00	Más
	7110 21 00	Megmunkálatlanul vagy por alakban
	7110 29 00	Más
	7110 31 00	Megmunkálatlanul vagy por alakban
	7110 39 00	Más
	7110 41 00	Megmunkálatlanul vagy por alakban
	7110 49 00	Más
	7111 00 00	Platinával plattírozott nem nemesfém, arany vagy ezüst, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
	7113 00 00	Ékszer és részei nemesfémből vagy nemesfémrel plattírozott fémből
	7114 00 00	Arany- vagy ezüstművesáru, és ennek részei nemesfémből vagy nemesfémrel plattírozott fémből
	7115 00 00	Más áru nemesfémből vagy nemesfémrel plattírozott fémből
	7116 00 00	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru

(11) Érme és bankjegy, ha nem törvényes fizetőeszköz

ex	4907 00 30	Bankjegy
	7118 10 00	Érme (az aranyérme kivételével), ha nem törvényes fizetőeszköz
ex	7118 90 00	Más

(12) Evőeszközök nemesfémből vagy nemesfémrel bevonva vagy plattírozva

	7114 00 00	Arany- vagy ezüstművesáru, és ennek részei nemesfémből vagy nemesfémrel plattírozott fémből
	7115 00 00	Más áru nemesfémből vagy nemesfémrel plattírozott fémből
ex	8214 00 00	Máshol nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd vagy konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)
ex	8215 00 00	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz
ex	9307 00 00	Kard, tőr, szurony, lándzsa és hasonló fegyver, és ezek alkatrésze, és hüvelye és tartója is

(13) Asztali áru porcelánból, kínai porcelánból, kőagyagáru, cserépáru vagy finomkerámia

	6911 00 00	Asztali, konyhai, más háztartási higiéniai és tisztálkodási áru, porcelánból vagy kínai porcelánból
	6912 00 23	Kőagyag áru

	6912 00 25	Cserépáru vagy finomkerámia
	6912 00 83	Kőagyag áru
	6912 00 85	Cserépáru vagy finomkerámia
	6914 10 00	Porcelánból vagy kínai porcelánból
	6914 90 00	Más

(14) Ólomkristályból készült cikkek

ex	7009 91 00	Keret nélkül
ex	7009 92 00	Keretezve
ex	7010 00 00	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más üveg-tartály áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből
	7013 22 00	Ólomkristályból
	7013 33 00	Ólomkristályból
	7013 41 00	Ólomkristályból
	7013 91 00	Ólomkristályból
ex	7018 10 00	Üvegyöngy, gyöngyutáncat, drágakő- vagy féldrágakő-utáncat és hasonló apró üvegáru
ex	7018 90 00	Más
ex	7020 00 80	Más
ex	9405 10 50	Üvegből
ex	9405 20 50	Üvegből
ex	9405 50 00	Nem elektromos lámpa és világító-felszerelés
ex	9405 91 00	Üvegből

(15) Elektronikai cikkek háztartási felhasználásra 50 EUR/darab érték felett

ex	8414 51	Asztali, padlóra állítható, falra, ablakra, mennyezetre vagy tetőre szerelhető ventilátor, beépített elektromotorral, legfeljebb 125 W teljesítménnyel
ex	8414 59 00	Más
ex	8414 60 00	Kürtő (légelszívó), legfeljebb 120 cm nagyságú vízszintes nyílásmérettel
ex	8415 10 00	Ablakra vagy falra szerelhető kompakt készülék vagy szétválasztott rendszer
ex	8418 10 00	Kombinált hűtő-fagyasztó gép, külön külső ajtókkal
ex	8418 21 00	Kompresszoros típusú
ex	8418 29 00	Más
ex	8418 30 00	Fagyasztóláda, legfeljebb 800 liter űrtartalommal

ex	8418 40 00	Fagyasztószekrény, legfeljebb 900 liter űrtartalommal
ex	8419 81 00	Forró ital készítésére vagy étel főzésére vagy melegítésére
ex	8422 11 00	Háztartási
ex	8423 10 00	Személmérleg, csecsemőmérleg is; háztartási mérleg
ex	8443 12 00	Irodai típusú ofszetnyomó gép ívadagolóval (a lapok oldalhosszúsága összehajtás nélkül az egyik oldalon legfeljebb 22 cm, és a másik oldalon legfeljebb 36 cm)
ex	8443 31 00	A nyomtatási, másolási vagy faxtovábbítási funkciókból legalább kettővel rendelkező, automatikus adatfeldolgozó géphez vagy hálózathoz való kapcsolódásra alkalmas készülék
ex	8443 32 00	Más, automatikus adatfeldolgozó géphez vagy hálózathoz való kapcsolódásra alkalmas készülék
ex	8443 39 00	Más
ex	8450 11 00	Teljesen automata
ex	8450 12 00	Más gép, beépített centrifugális szárítóval
ex	8450 19 00	Más
ex	8451 21 00	Legfeljebb 10 kg szárazruha-kapacitású
ex	8452 10 00	Háztartási varrógép
ex	8470 10 00	Elektronikus számológép, külső elektromos áramforrás nélkül működő és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítőgép
ex	8470 21 00	Nyomtatószerkezettel
ex	8470 29 00	Más
ex	8470 30 00	Más számológép
ex	8471 00 00	Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és máshol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához
ex	8472 90 40	Szövegszerkesztő gépek
ex	8472 90 90	Más
ex	8479 60 00	Párolgató léghűtő
ex	8508 11 00	Legfeljebb 1 500 W teljesítményű és legfeljebb 20 literes porzsákkal vagy más tartálykapacitással rendelkező
ex	8508 19 00	Más
ex	8508 60 00	Más porszívók
ex	8509 80 00	Más készülék
ex	8516 31 00	Hajszárító
ex	8516 50 00	Mikrohullámú sütő
ex	8516 60 10	Tűzhely (legalább egy sütővel és egy főzőlappal)

ex	8516 71 00	Kávé- vagy teafőző
ex	8516 72 00	Kenyérpirító
ex	8516 79 00	Más
ex	8517 11 00	Zsinór nélküli telefonkagylóval ellátott vezetékes távbeszélő készülékek
ex	8517 12 00	Mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való távbeszélők
ex	8517 18 00	Más
ex	8517 61 00	Bázisállomások
ex	8517 62 00	Hang, képek vagy más adatok vételére, átalakítására és adására, továbbítására vagy helyreállítására szolgáló gépek, beleértve a kapcsoló- és útvonalválasztó berendezéseket
ex	8517 69 00	Más
ex	8526 91 00	Rádiónavigációs segédkészülék
ex	8529 10 31	Műholdas adás vételére
ex	8529 10 39	Más
ex	8529 10 65	Rádió- vagy televízióadás belső vevőantennája, a beépített típusokkal együtt
ex	8529 10 69	Más
ex	8531 10 00	Betörést vagy tüzet jelző riasztókészülék és hasonló
ex	8543 70 10	Elektronikus fordítógép vagy szótár
ex	8543 70 30	Antennaerősítő
ex	8543 70 50	Napozóágyak, napozólámpák és hasonló, napozáshoz használt felszerelések
ex	8543 70 90	Más
	9504 50 00	Videojáték-konzol és -gép, a 9504 30 alszám alá tartozó kivételével
	9504 90 80	Más

(16) Elektromos/elektronikus vagy optikai hang- és képfelvevő és -lejátszó berendezés 50 EUR/darab érték felett

ex	8519 00 00	Hangfelvevő- vagy hanglejátszó készülék
ex	8521 00 00	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is
ex	8525 80 30	Digitális fényképezőgép
ex	8525 80 91	Kizárólag a televíziós kamera által továbbított hang és kép felvételére képes
ex	8525 80 99	Más
ex	8527 00 00	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban

ex	8528 71 00	Videokijelzőt vagy képernyőt kialakítása miatt nem tartalmazó
ex	8528 72 00	Más, színes
ex	9006 00 00	Fényképezőgép (a mozgófényképészeti kivételével); fényképészeti villanófény-készülék és villanókörte, a 8539 vtsz. alá tartozó kisülési cső kivételével
ex	9007 00 00	Mozgóképfelvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő vagy hanglejátszó készülékkel vagy anélkül

(17) Személyek szárazföldi, légi vagy vízi úton történő szállítására használt járművek 10 000 EUR/darab érték felett, drótkötélpályák, székes felvonók, sífelvonók, siklóhoz való hajtómechanizmusok, motorkerékpárok 1 000 EUR/darab érték felett, valamint ezek tartozékai és pótalkatrészei

ex	4011 10 00	Személygépkocsihoz (beleértve a mikrobust és a versenyautót is)
ex	4011 20 00	Autóbuszhoz vagy tehergépjárműhöz
ex	4011 30 00	Légi járműhöz
ex	4011 40 00	Motorkerékpárhoz
ex	4011 90 00	Más
ex	7009 10 00	Visszapillantó tükör járműhöz
ex	8407 00 00	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor
ex	8408 00 00	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel-, vagy féldízel)
ex	8409 00 00	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze
ex	8411 00 00	Sugárhajtású gázturbina, légcsonar gázturbina és más gázturbina
	8428 60 00	Ellentömeges drótkötélpálya, székes felvonó, sífelvonó; hajtó mechanizmus drótkötélpálya-hoz
ex	8431 39 00	Az ellentömeges drótkötélpálya, székes felvonó, sífelvonó; hajtó mechanizmus drótkötélpálya alkatrészei és tartozékai
ex	8483 00 00	Közlőműtengely (vezérműtengely és forgattyús tengely is) és forgattyú csapágyház és csúszócsapágy; fogaskerék és fogaskerékes hajtómű; golyó- vagy görgőbetétes mozgó csavarszerkezet; fogaskerékes és más állítható sebességváltó, nyomatékváltó is lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa is; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is)
ex	8511 00 00	Elektromos gyújtó- vagy indítókészülék szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású, belső égésű motorhoz (pl. gyújtómágnes, mágnesdinamó, gyújtótekerccs, gyújtógyertya és izzófej, indítómotor); generátor (pl. dinamó és alternátor) és az ilyen motorhoz használt árammegszakító
ex	8512 20 00	Más világító- vagy jelzőkészülék
ex	8512 30 10	Gépjárműhöz használt riasztóberendezés
ex	8512 30 90	Más
ex	8512 40 00	Ablaktörlő, jegesedésgátló és páramentesítő készülék
ex	8544 30 00	Gyújtóhuzalkészlet és más, járművön, repülőgépen vagy hajón használt huzalkészlet

ex	8603 00 00	Önjáró vasúti vagy villamos-motorkocsi, személy-, poggyász- és teherszállító motorkocsi, a 8604 vtsz. alá tartozó kivételével
ex	8605 00 00	Személyszállító vasúti vagy villamosvasúti, nem önjáró kocsi; csomagszállító (poggyász-) kocsi, postakocsi és más különleges célra szolgáló vasúti vagy villamosvasúti, nem önjáró kocsi (a 8604 vtsz. alá tartozó kivételével)
ex	8607 00 00	Vasúti mozdony vagy villamos-motorkocsi vagy sínhez kötött más jármű alkatrészei
ex	8702 00 00	Gépjármű, a vezetőt is beleértve 10 vagy annál több személy szállítására
ex	8703 00 00	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban személyszállításra tervezett (a 8702 vtsz. alá tartozó kivételével), beleértve a kombi típusú gépkocsit, versenyautót és a motoros szánokat is
ex	8706 00 00	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű alváza, motorral felszerelve
ex	8707 00 00	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű karosszériája (vezetőfülke is)
ex	8708 00 00	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű alkatrésze és tartozéka
ex	8711 00 00	Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt [moped] is), és kerékpár segéd motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi
ex	8712 00 00	Kerékpár (áruszállításra szolgáló tricikli is), motor nélkül
ex	8714 00 00	A 8711–8713 vtsz. alá tartozó járművek alkatrésze és tartozéka
ex	8716 10 00	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi lakás vagy kempingezés céljára
ex	8716 40 00	Más pótkocsi és félpótkocsi
ex	8716 90 00	Alkatrész
ex	8801 00 00	Léggömb és kormányozható léghajó; vitorlázórepülő, sárkányrepülő és más nem motoros légi jármű
ex	8802 11 00	Legfeljebb 2 000 kg öntömegű
ex	8802 12 00	2 000 kg-ot meghaladó öntömegű
	8802 20 00	Legfeljebb 2 000 kg öntömegű repülőgép és más légi jármű
ex	8802 30 00	2 000 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 15 000 kg öntömegű repülőgép és más légi jármű
ex	8802 40 00	15 000 kg-ot meghaladó öntömegű repülőgép és más légi jármű
ex	8803 10 00	Légcsavar és rotor és ezek része
ex	8803 20 00	Futómű és alkatrészei
ex	8803 30 00	Más repülőgép- vagy helikopter-alkatrész
ex	8803 90 10	Sárkányrepülőhöz
ex	8803 90 90	Más

ex	8805 10 00	Légijármű-indító szerkezet és alkatrésze; fedélzeti leszállásfékező készülék vagy hasonló fékező-szerkezet és ezek alkatrésze
ex	8901 10 00	Tengeri személyszállító hajó, kirándulóhajó és hasonló vízi jármű, elsősorban személyszállításra; mindenféle komphajó
ex	8901 90 00	Más vízi jármű, áruszállításra, valamint áru- és személyszállításra egyaránt használatos más vízi jármű
ex	8903 00 00	Jacht és sport- vagy szórakozási célú más hajó; evezőscsónak és kenu

(18) Órák és kisórák, és ezek alkatrészei

	9101 00 00	Karóra, zsebóra és más óra, beleértve a stopperórát is, nemesfémből vagy nemesfémekkel plattírozott fémből készült tokkal
	9102 00 00	Karóra, zsebóra és más óra, beleértve a stopperórát is, a 9101 vtsz. alá tartozó kivételével
	9103 00 00	Óra kisóraszerkezettel, a 9104 vtsz. alá tartozó kivételével
	9104 00 00	Műszerfalba beépítésre alkalmas és hasonló típusú óra gépjárműhöz, légi-, űr- vagy vízi járműhöz
	9105 00 00	Más óra
	9108 00 00	Kisóraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt
	9109 00 00	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt
	9110 00 00	Komplett kisóraszerkezet vagy óraszerkezet, nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes kisóraszerkezet vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers kisóraszerkezet vagy óraszerkezet
	9111 00 00	Tok kisóraszerkezethez és ennek alkatrészei
	9112 00 00	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz, és ezek alkatrészei
	9113 00 00	Szíj, szalag és karkötő karórához, és ezek alkatrésze
	9114 00 00	Más óraalkatrész

(19) Hangszerek

	9201 00 00	Zongora, automata is; cseballó és más húros hangszer billentyűs szerkezettel
	9202 00 00	Más húros hangszer (pl. gitár, hegedű, hárfa)
	9205 00 00	Fúvós hangszerek (pl. manuális orgona, tangóharmonika, klarinét, trombita, duda), a kintorna és a verkli kivételével
	9206 00 00	Ütőhangszer (pl. dob, xilofon, cintányér, kasztanyetta, maraka)
	9207 00 00	Hangszer, amelyben a hangot elektromos úton keltik vagy erősítik (pl. orgona, gitár, tangóharmonika)

(20) Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek

	9700	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek
--	------	---

(21) Sportokhoz, ideértve a sélést, golfozást, bűvarkodást és a vízi sportokat is, használatos cikkek és felszerelések

ex	4015 19 00	Más
ex	4015 90 00	Más
ex	6210 40 00	Más férfi- és fiúruha
ex	6210 50 00	Más női és leánykaruha
	6211 11 00	Férfi- és fiú
	6211 12 00	Női és leányka
	6211 20 00	Söltöny
ex	6216 00 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is
	6402 12 00	Sícipő, sítakancs, sífutócipő és hódeszkacipő
ex	6402 19 00	Más
	6403 12 00	Sícipő, sítakancs, sífutócipő és hódeszkacipő
	6403 19 00	Más
	6404 11 00	Sportcipő; teniszcipő, kosárlabdacipő, tornacipő, edzőcipő és hasonló
	6404 19 90	Más
ex	9004 90 00	Más
ex	9020 00 00	Más légzőkészülék és gázálarc, a mechanikus részekkel és cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével
	9506 11 00	Sítalp
	9506 12 00	Síkötés (sítalpörgő)
	9506 19 00	Más
	9506 21 00	Széllovas
	9506 29 00	Más
	9506 31 00	Golfütő, komplett
	9506 32 00	Golfabda
	9506 39 00	Más
	9506 40 00	Asztalitenisz-felszerelés
	9506 51 00	Teniszütő, húrral ellátva is
	9506 59 00	Más
	9506 61 00	Teniszlabda
	9506 69 10	Krikett- és pólólabda

	9506 69 90	Más
	9506 70	Jégkorcsolya és görkorcsolya, beleértve a korcsolyával felszerelt cipőt is
	9506 91	Tornatermi, atlétikai, valamint általános fizikai gyakorlathoz használt felszerelés
	9506 99 10	Krikett- és pólófelszerelés, a labdák kivételével
	9506 99 90	Más
	9507 00 00	Horgászbót, halhorog és más horgászfelszerelés; merítőháló, lepkeháló és hasonló; csalmadár (a 9208 vagy a 9705 vtsz. alá tartozó kivételével) és hasonló vadászati vagy lövészeti felszerelés

(22) Billiárdhoz, automatikus bowlinghoz, kaszinójátékhoz és pénzürmével vagy bankjeggyel működő játékhöz használatos cikkek és felszerelések

	9504 20 00	Biliárd mindenféle felszerelése és tartozéka
	9504 30 00	Pénzürmével, bankjeggyel, bankkártyával, zsetonnal vagy bármely más fizetőeszközzel működő más játék, az automata tekepálya-felszerelés kivételével
	9504 40 00	Kártya
	9504 50 00	Videojáték-konzol és -gép, a 9504 30 alszám alá tartozó kivételével
	9504 90 80	Más"

A TANÁCS (EU) 2017/2063 RENDELETE**(2017. november 13.)****a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2017. november 13-i (KKBP) 2017/2074 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A venezuelai demokrácia, jogállamiság és emberi jogok helyzetének folyamatos romlására tekintettel az Unió többször is aggodalmának adott hangot és felszólított minden venezuelai politikai szereplőt és intézményt arra, hogy konstruktív módon vegyen részt az országban kialakult válság megoldásában, teljes mértékben tiszteletben tartva a jogállamiságot és az emberi jogokat, a demokratikus intézményeket és a hatalmi ágak elkülönülését.
- (2) A Tanács 2017. november 13-án elfogadta a (KKBP) 2017/2074 határozatot, amely többek között a fegyverek és a belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések kivételének tilalmáról, a megfigyelőberendezések kivételének tilalmáról, valamint a súlyos emberi jogi jogsértésekért vagy visszaélésekért, vagy a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért felelős egyes személyek, szervezetek és szervek vagy a fellépéseikkel, szakpolitikáikkal vagy tevékenységeikkel Venezuelában a demokráciát vagy a jogállamiságot máskülönben veszélyeztető személyek, szervezetek és szervek, illetve a velük kapcsolatban álló személyek, szervezetek és szervek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról rendelkezik.
- (3) A (KKBP) 2017/2074 határozatban meghatározott egyes intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a gazdasági szereplők által valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges.
- (4) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapjogokat és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, különösen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. E rendeletet az említett jogokkal összhangban kell alkalmazni.
- (5) A (KKBP) 2017/2074 határozat I. és II. mellékletének módosítására és felülvizsgálatára irányuló eljárással való összhang biztosítása érdekében az e rendelet IV. és V. mellékletében szereplő jegyzékek módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia.
- (6) E rendelet végrehajtása és az Unión belüli lehető legnagyobb jogbiztonság megteremtése érdekében közzé kell tenni azon természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek nevét és más lényeges adatait, akik, illetve amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban be kell fagyasztani. A személyes adatok kezelése során meg kell felelni a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ és a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽³⁾.
- (7) A tagállamoknak és a Bizottságnak tájékoztatniuk kell egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló egyéb vonatkozó információkról.
- (8) A tagállamok meghatározzák az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. A szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 60. oldalát.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

- (9) Az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „igény”: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően, azzal egyidőben vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy ahhoz kapcsolódóan keletkezett igény, akár jogi eljárásban érvényesítik, akár nem, mely különösen az alábbiakat foglalja magában:
- i. szerződés vagy ügylet alapján vagy ezekhez kapcsolódóan felmerülő kötelezettség teljesítése iránti igény;
 - ii. bármilyen formájú kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia kifizetése vagy meghosszabbítása iránti igény;
 - iii. szerződés vagy ügylet vonatkozásában kártérítés iránti igény;
 - iv. ellenkövetelés;
 - v. bárhol meghozott ítélet, választottbíróági határozat vagy ezzel egyenértékű határozat elismerése vagy végrehajtása iránti igény, beleértve a külföldön hozott határozat belföldön történő érvényesítését;
- b) „szerződés vagy ügylet”: bármely ügylet bármilyen alakban, bármilyen alkalmazandó jog vonatkozik rá, függetlenül attól, hogy egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettségeket foglal-e magában ugyanazon vagy különböző felek közt; e célból a „szerződés” magában foglal minden kötvényt, garanciát vagy viszontgaranciát, különösen a pénzügyi garanciát vagy pénzügyi viszontgaranciát, minden jogilag független és nem független hitelt, és bármely olyan kapcsolódó megállapodást, amely az ügyletből származik vagy azzal kapcsolatos;
- c) „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak a III. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai;
- d) „gazdasági erőforrások”: mindenféle – tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
- e) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat bármely módon pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel, beleértve – de nem kizárólag – azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;
- f) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának vagy felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege vagy rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is;
- g) „pénzeszközök”: bármilyen pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve – de nem kizárólag – a következőket:
- i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
 - ii. pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;
 - iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;
 - iv. kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett jövedelem vagy értéktöbblet;
 - v. hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;

- vi. hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések; valamint
- vii. pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;
- h) „technikai segítségnyújtás”: javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz vagy bármely egyéb technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó technikai támogatás, amely lehet oktatás, tanácsadás, képzés, munkatapasztalatok vagy készségek átadása, vagy konzultációs szolgáltatások nyújtása, és magában foglalja a támogatás szóbeli formáit is;
- i) „brókertevékenység”:
 - i. olyan ügyletek tárgyalása vagy lebonyolítása, amelyek célja áruk és technológia vétele, eladása vagy szolgáltatása, illetve pénzügyi és technikai szolgáltatások vétele, eladása vagy nyújtása egy harmadik országból egy másik harmadik országba; vagy
 - ii. egy harmadik országban található áruk és technológia, illetve pénzügyi és technikai szolgáltatások eladása vagy vétele, nyújtása egy másik harmadik ország részére történő átadás céljából;
- j) „az Unió területe”: a tagállamok területét magában foglaló terület, amelyre a Szerződés az abban meghatározott feltételekkel alkalmazandó, beleértve a légterüket is.

2. cikk

(1) Tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Venezuelában történő felhasználás céljából az Európai Unió közös katonai listáján (a továbbiakban: a közös katonai lista) szereplő árukhoz és technológiához, valamint a közös katonai listán szereplő áruk és technológia rendelkezésre bocsátásához, előállításához, karbantartásához és használatához kapcsolódóan technikai segítséget, brókerszolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;
- b) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely személy, szervezet vagy szerv részére vagy Venezuelában történő felhasználás céljából a közös katonai listán szereplő árukhoz és technológiához kapcsolódóan finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett termékek eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, brókertevékenységre és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást, valamint biztosítást és viszontbiztosítást.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem érinti a 2017. november 13-i előtt megkötött szerződésekből vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződésekből eredő kötelezettségek végrehajtását, feltéve, hogy azok megfelelnek a 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspontnak⁽¹⁾, és különösen annak a 2. cikkében foglalt kritériumoknak, továbbá feltéve, hogy az adott szerződést teljesíteni szándékozó természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 munkanapon belül értesítették a letelepedési helyük szerinti tagállam illetékes hatóságát a szerződésről.

3. cikk

Tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Venezuelában történő felhasználás céljából az I. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljára felhasználható felszereléseket eladni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni, függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e vagy sem;
- b) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Venezuelában történő felhasználás céljából az a) pontban említett felszereléshez kapcsolódóan technikai segítséget, brókerszolgáltatást és egyéb szolgáltatást nyújtani;
- c) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy Venezuelában történő felhasználás céljából az a) pontban említett felszereléshez kapcsolódóan finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen a támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást, valamint a biztosítást és a viszontbiztosítást.

⁽¹⁾ A Tanács 2008/944/KKBP közös álláspontja (2008. december 8.) a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról (HL L 335., 2008.12.13., 99. o.).

4. cikk

(1) A 2. és 3. cikktől eltérve, a tagállamok III. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik:

- a) a következőkhöz kapcsolódó finanszírozás és pénzügyi támogatás, valamint technikai segítségnyújtás biztosítása:
 - i. a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az Egyesült Nemzetek (ENSZ) és az Unió, illetve tagállamai vagy regionális és szubregionális szervezetek intézményfejlesztési programjaihoz szánt, az emberi élet kioltására nem alkalmas katonai felszerelés;
 - ii. az ENSZ és az Unió vagy regionális és szubregionális szervezetek válságkezelési műveleteihez szánt anyagok;
 - b) kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az ENSZ vagy az Unió intézményfejlesztési programjaihoz, vagy az ENSZ és az Unió vagy regionális és szubregionális szervezetek válságkezelési műveleteihez szánt, első elnyomás céljára felhasználható felszerelés eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele, továbbá a kapcsolódó finanszírozás, valamint pénzügyi és technikai segítségnyújtás;
 - c) aknamentesítő felszerelések és aknamentesítéshez használatos anyagok eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele, továbbá a kapcsolódó finanszírozás, valamint pénzügyi és technikai segítségnyújtás.
- (2) Az (1) bekezdésben említett engedélyek csak a kért tevékenységet megelőzően adhatók meg.

5. cikk

A 2. és 3. cikk nem alkalmazandó az ENSZ személyzete, az Unió vagy tagállamai személyzete, a média képviselői és a humanitárius és fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete által, kizárólag személyes használatra ideiglenesen Venezuelába bevitt védőruházatra, a golyóálló mellényt és a katonai sisakot is beleértve.

6. cikk

(1) Tilos közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Venezuelában történő felhasználás céljából a II. mellékletben szereplő berendezéseket, technológiát vagy szoftvert eladni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni, függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e vagy sem, kivéve, ha az érintett tagállamnak a III. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatósága azt előzetesen engedélyezte.

(2) A tagállamoknak a III. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai nem adják meg az (1) bekezdés szerinti engedélyt, amennyiben megalapozott indokokkal megállapítható, hogy a szóban forgó berendezést, technológiát vagy szoftvert Venezuela kormánya, köztisztviselői, vállalatai, hivatalai vagy bármely, a nevükben vagy irányításuk alatt eljáró személy vagy szervezet első elnyomás céljára használnák.

(3) A II. melléklet tartalmazza azokat a berendezéseket, technológiát vagy szoftvert, amelyek elsősorban az internet vagy a telefonbeszélgetések monitorozására vagy lehallgatására szolgálnak.

(4) Az érintett tagállam az e cikk szerint kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

7. cikk

(1) Kivéve, ha az érintett tagállamnak a III. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatósága erre a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban előzetesen engedélyt adott, tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Venezuelában történő felhasználás céljából a II. mellékletben felsorolt berendezésekkel, technológiával és szoftverrel, vagy a II. mellékletben felsorolt berendezések vagy technológia telepítéséhez, rendelkezésre bocsátásához, előállításához, karbantartásához és használatához kapcsolódóan, vagy a II. mellékletben felsorolt szoftver rendelkezésre bocsátásához, telepítéséhez, működtetéséhez vagy frissítéséhez kapcsolódóan technikai segítséget vagy brókerszolgáltatást nyújtani;

- b) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Venezuelában történő felhasználás céljából a II. mellékletben felsorolt berendezésekhez, technológiához és szoftverhez kapcsolódóan finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani;
- c) a telekommunikáció vagy az internet monitorozására vagy lehallgatásra alkalmas bármely szolgáltatást nyújtani Venezuela kormánya, köztisztviselői, vállalatai, hivatalai vagy bármely, nevükben vagy irányításuk alatt eljáró személy vagy szervezet számára, vagy közvetlen vagy közvetett javára.

(2) Az (1) bekezdés c) pontjának alkalmazásában „a telekommunikáció vagy az internet monitorozására vagy lehallgatásra alkalmas bármely szolgáltatás” minden olyan szolgáltatás, amely – különösen a II. mellékletben meghatározott berendezések, technológia vagy szoftver felhasználásával – hozzáférést nyújt valamely személy bejövő és kimenő telekommunikációs és hívással kapcsolatos adatahoz, illetve ilyen adatot rendelkezésre bocsát, az adat kivonatolása, dekódolása, rögzítése, feldolgozása, elemzése vagy tárolása céljából, valamint valamennyi egyéb, ehhez kapcsolódó tevékenység.

8. cikk

(1) A IV. és V. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, tulajdonukban vagy birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló minden pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – sem közvetlenül, sem közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás a IV. és V. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére, illetve javára.

(3) A IV. melléklet tartalmazza:

- a) azokat a természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, akik vagy amelyek Venezuelában súlyos emberi jogi jogsértésekért vagy visszaélésekért, vagy a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért felelősek;
- b) azokat a természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, akik, illetve amelyek fellépései, szakpolitikai vagy tevékenységei máskülönben veszélyeztetik Venezuelában a demokráciát vagy a jogállamiságot.

(4) Az V. melléklet tartalmazza a (3) bekezdésben említett személyekkel vagy szervezetekkel kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket és szerveket.

(5) A IV. és V. melléklet tartalmazza az érintett személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indoklását.

(6) A IV. és V. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név, beleértve a névváltozatokat is, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító okmány száma, a nem, a lakcím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet az elnevezés, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

9. cikk

(1) A 8. cikktől eltérve, a tagállamoknak a III. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) a IV. vagy V. mellékletben felsorolt természetes és jogi személyek, valamint az említett természetes személyek eltartott családtagjai alapvető kiadásainak fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és az orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak miatti költségeket;
- b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásáért fizetendő észszerű honoráriumok és ezzel kapcsolatban felmerülő költségek megtérítésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokról; vagy

e) a nemzetközi jog szerint mentességet élvező diplomáciai vagy konzuli képviselők vagy nemzetközi szervezetek számlájára befizetett vagy számlájáról kiegyenlített pénzeszközök, amennyiben e be- vagy kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselő vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor.

(2) Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdés szerint megadott engedélyekről.

10. cikk

(1) A 8. cikktől eltérve, a tagállamoknak a III. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben teljesülnek az alábbi feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy a gazdasági erőforrások a 8. cikkben említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a IV. vagy V. mellékletbe történő felvételét megelőzően hozott választottbírói határozat, az Unióban hozott bírói vagy közigazgatási határozat, illetve az említett időpontot megelőzően, azzal egyidőben vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtandó bírói határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények teljesítésére fogják fordítani, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem a IV. vagy V. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint
- d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

(2) Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdés szerint megadott engedélyekről.

11. cikk

(1) A 8. cikktől eltérve, és feltéve, hogy egy kifizetés a IV. vagy V. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv IV. vagy V. mellékletbe történő felvétele előtt kötöttek meg, vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság megállapította az alábbiakat:

- a) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat a IV. vagy V. mellékletben szereplő valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetésre használják fel;
- b) a kifizetés nem sérti a 8. cikk (2) bekezdését.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés szerint kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(3) A 8. cikk (2) bekezdése nem akadályozza, hogy a pénzügyi intézmények vagy hitelintézetek a harmadik felek által a jegyzékben szereplő természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számlájára átutalt pénzeszközöket a befagyasztott számlán jóváírják, feltéve, hogy az ilyen számlákon jelentkező növekmények befagyasztására is sor kerül. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja az illetékes hatóságokat az ilyen ügyletekről.

(4) Feltéve, hogy ezeket a kamatokat, egyéb hozamokat és kifizetéseket a 8. cikkel összhangban befagyasztják, a 8. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

- a) kamatok vagy egyéb hozamok az említett számlákon;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a 8. cikkben említett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felvették a IV. vagy V. mellékletbe; vagy

- c) tagállamban hozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választottbírósi határozat alapján teljesítendő kifizetések.

12. cikk

- (1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló alkalmazandó szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek:
- a) haladéktalanul az állandó lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságának rendelkezésére bocsátják azokat az információkat, például a 8. cikknek megfelelően befagyasztott számlákkal és összegekkel kapcsolatos információkat, amelyek elősegíthetik e rendelet betartását, és az ilyen információkat közvetlenül vagy a tagállam útján továbbítják a Bizottsághoz; valamint
- b) együttműködnek az illetékes hatósággal az a) pontban említett információk ellenőrzése során.
- (2) A Bizottság minden, hozzá közvetlenül beérkezett további információt a tagállamok rendelkezésére bocsát.
- (3) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt adták vagy kapták.

13. cikk

- (1) A pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után semmilyen formában az azt végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, illetve ezek igazgatói vagy alkalmazottai felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása vagy visszatartása gondatlanság eredménye.
- (2) A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek által végrehajtott intézkedések nem vonják maguk után semmilyen formában e természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek felelősségét, amennyiben azok nem tudták vagy nem volt észszerű okuk feltételezni, hogy intézkedésükkel megsértik az e rendeletben foglalt intézkedéseket.

14. cikk

Tilos tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása az e rendeletben megállapított intézkedések megkerülése.

15. cikk

- (1) Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, mint például a kártérítés iránti igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:
- a) a IV. és V. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.
- (2) Igény érvényesítésére irányuló bármilyen eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul a bizonyítás terhe arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az adott igény teljesítését.
- (3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jogát a szerződéses kötelezettségek teljesítése elmulasztásának jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz, e rendelettel összhangban.

16. cikk

(1) A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e rendelet szerint hozott intézkedésekről, valamint megosztják egymással az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló bármely egyéb lényeges információt, különösen az alábbiakkal kapcsolatban:

a) a 8. cikk alapján befagyasztott pénzeszközök, valamint a 9–11. cikk szerint megadott engedélyek;

b) jogsértési és végrehajtási problémák, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják egymást és a Bizottságot bármely egyéb rendelkezésükre álló vonatkozó információról, amely érintheti e rendelet tényleges végrehajtását.

17. cikk

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 8. cikkben említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a IV. vagy V. mellékletet.

(2) A Tanács közli a határozatát – beleértve a jegyzékbe vétel indokolását – az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételt tesznek vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja a határozatát, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(4) A IV. és V. mellékletben foglalt jegyzéket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a tagállamok által nyújtott információk alapján módosítsa a III. mellékletet.

18. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtására. Az előírt szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett szabályokról e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot, tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat érintő minden későbbi módosításról.

19. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat, és feltüntetik őket a III. mellékletben felsorolt honlapokon. A tagállamok értesítik a Bizottságot a III. mellékletben felsorolt honlapok címeinek megváltozásáról.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot illetékes hatóságaikról – ideértve az említett hatóságok elérhetőségét is –, valamint értesítik a Bizottságot minden későbbi változásról.

(3) Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a III. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

20. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

a) az Unió területén, annak légterét is beleértve;

b) a valamely tagállam joghatósága alá tartozó bármely légi vagy vízi jármű fedélzetén;

- c) az Unió területén vagy azon kívül tartózkodó bármely személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) bármely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személyre, szervezetre vagy szervre az Unió területén vagy azon kívül;
- e) a teljes egészében vagy részben az Unión belül üzleti tevékenységet folytató bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre.

21. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

I. MELLÉKLET

A belső elnyomás céljaira felhasználható, a 3. cikkben említett felszerelések jegyzéke

1. Tűzfegyverek, lőszer és ezek tartozékai az alábbiak szerint:
 - 1.1. A közös katonai lista ML1. és ML2. pontjában ellenőrzés alá nem vont tűzfegyverek.
 - 1.2. Kifejezetten az 1.1. pontban felsorolt tűzfegyverek számára tervezett lőszer és ezek különleges kialakítású alkatrészei.
 - 1.3. A közös katonai lista által ellenőrzés alá nem vont célzókészülékek.
2. A közös katonai lista által ellenőrzés alá nem vont bombák és gránátok.
3. A következő járművek:
 - 3.1. Tömegosztatás céljára tervezett vagy arra a célra átalakított, vízágyúval felszerelt járművek.
 - 3.2. Elektromos vagy elektromossá átalakított, támadás visszaszorítására alkalmas különleges kialakítású járművek.
 - 3.3. Kifejezetten utcai akadályok eltávolítására tervezett vagy arra a célra átalakított járművek, beleértve a ballisztikai védelemmel ellátott építőipari berendezéseket.
 - 3.4. Kifejezetten a fogvatartott és/vagy őrizetbe vett személyek szállítására vagy átszállítására tervezett járművek.
 - 3.5. Kifejezetten mobil kordonok telepítésére tervezett járművek.
 - 3.6. A 3.1–3.5. pontban meghatározott, kifejezetten tömegosztatási célokra tervezett járművek alkatrészei.
1. megjegyzés: Ez a pont nem vonja ellenőrzés alá a kifejezetten a tűzoltás céljaira tervezett járműveket.
2. megjegyzés: A 3.5. pont alkalmazásában a „járművek” közé tartoznak a pótkocsik is.
4. Az alábbi robbanóanyagok és kapcsolódó felszerelések:
 - 4.1. Elektromos vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, ideértve a gyújtóegységeket, detonátorokat, gyújtószerkezeteket, indítótölteteket és robbanózsínókat, valamint ezek különleges alkatrészeit; kivéve a nem robbanások előidézésére szolgáló egyéb berendezések és készülékek robbanás útján történő működésbe hozatalához és működtetéséhez szükséges, kifejezetten kereskedelmi célra fejlesztett eszközök (például gépjárművek légzsákjainak töltőberendezései, tűzoltó készülékek túlfeszültség-levezető eszközei).
 - 4.2. A közös katonai lista által ellenőrzés alá nem vont, egyenes irányú betörésre alkalmas robbanótöltetek.
 - 4.3. A közös katonai lista által ellenőrzés alá nem vont egyéb robbanóanyagok és kapcsolódó anyagok:
 - a) amatol;
 - b) nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal);
 - c) nitroglikol;
 - d) pentaeritritol-tetranitrát (PETN);
 - e) pikril-klorid;
 - f) 2,4,6-trinitrotoluol (TNT).
5. A közös katonai lista ML13. pontjában ellenőrzés alá nem vont védőfelszerelések az alábbiak szerint:
 - 5.1. Ballisztikai védelmet biztosító és/vagy szúrás elleni testpáncél.
 - 5.2. Ballisztikai és/vagy repeszek elleni védelmet nyújtó biztonsági sisakok, tömegosztatásnál használatos rohamsisakok és védőpajzsok, valamint ballisztikai védőpajzsok.

Megjegyzés: Ez a pont nem vonja ellenőrzés alá a következőket:

- kifejezetten sporttevékenységekre tervezett felszerelések,
 - kifejezetten munkabiztonsági céllal tervezett felszerelések.
6. A közös katonai lista ML 14. pontjában ellenőrzés alá vontaktól eltérő, tűzfegyverek használatának begyakorlására szolgáló szimulátor berendezések és a kifejezetten azokhoz tervezett szoftverek.
 7. Olyan éjjellátó eszközök, termikus képalkotó berendezések és képerősítő csövek, amelyeket a közös katonai lista nem von ellenőrzés alá.
 8. Pengés szögesdrót.
 9. 10 cm-t meghaladó pengehosszúságú katonai kések, harci kések és szuronyok.
 10. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott eszközök céljára tervezett gyártóberendezések.
 11. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott cikkek fejlesztésére, gyártására vagy használatára szolgáló egyedi technológiák.
-

II. MELLÉKLET

A 6. és 7. cikkben említett berendezések, technológia és szoftver

Általános megjegyzés

A benne foglaltak ellenére e melléklet nem alkalmazandó a következőkre:

- a) olyan berendezés, technológia vagy szoftver, amely szerepel a 428/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletében vagy a közös katonai listán; vagy
- b) olyan szoftver, amelyet úgy terveztek, hogy a felhasználó a szállító további számottevő segítsége nélkül üzembe helyezhesse, és amely a nyilvánosság számára szabadon hozzáférhető, mivel kiskereskedelmi forgalomban mindenféle korlátozás nélkül megvásárolható:
 - i. közvetlenül az üzletben;
 - ii. postai rendelés útján;
 - iii. elektronikus tranzakcióval; vagy
 - iv. telefonos rendelés útján; vagy
- (c) olyan szoftver, amely a nyilvánosság számára hozzáférhető.

Az A., B., C., D. és E. kategória a 428/2009/EK rendeletben említett kategóriákra vonatkoznak.

Az 6. és a 7. cikkben említett berendezések, technológia és szoftver a következők:

A. Berendezések jegyzéke

- mélyreható csomagelemző (Deep Packet Inspection) berendezés,
- hálózati lehallgató berendezés, többek között az ellenőrzésirányítási berendezés (Interception Management Equipment, IMS) és az adattárolási LI berendezés (Data Retention Link Intelligence equipment),
- rádiófrekvencia-ellenőrző berendezés,
- hálózat- és műholdzavaró berendezés,
- távolról fertőző berendezés,
- beszédfelismerő/feldolgozó berendezés,
- IMSI ⁽²⁾, MSISDN ⁽³⁾, IMEI ⁽⁴⁾, TMSI ⁽⁵⁾ lehallgató és monitorozó berendezés,
- taktikai SMS ⁽⁶⁾/GSM ⁽⁷⁾/GPS ⁽⁸⁾/GPRS ⁽⁹⁾/UMTS ⁽¹⁰⁾/CDMA ⁽¹¹⁾/PSTN ⁽¹²⁾ lehallgató és monitorozó berendezés,

⁽¹⁾ A Tanács 428/2009/EK rendelete (2009. május 5.) a kettős felhasználású termékek kivételére, transzferjére, brókertevékenységeire és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 134., 2009.5.29., 1. o.).

⁽²⁾ „IMSI” (International Mobile Subscriber Identity): nemzetközi mobil előfizetői azonosító. Minden egyes mobil telefonkészülék SIM kártyába beépített egyedi azonosító kódja, amely lehetővé teszi a SIM azonosítását GSM vagy UMTS hálózatokon keresztül.

⁽³⁾ „MSISDN” (Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number): a mobil állomás nemzetközi ISDN száma. GSM vagy UMTS mobilhálózaton belül az előfizetés egyedi azonosítója. Egyszerűen szólva a mobiltelefonban lévő SIM kártya telefonszáma, és ezért ugyanúgy azonosítja a mobil-előfizetőt, mint az IMSI, de emellett arra is szolgál, hogy a hívásokat az előfizetőhöz irányítsák.

⁽⁴⁾ „IMEI” (International Mobile Equipment Identity): nemzetközi mobilkészülék-azonosító. Rendszerint egyedi szám, amely GSM, WCDMA és IDEN mobiltelefonok, valamint egyes műholdas telefonok beazonosítására szolgál. Rendszerint a telefon akkumulátortartójának belsejébe van nyomtatva. A lehallgatás az IMEI, valamint az IMSI és az MSISDN segítségével pontosabban meghatározható.

⁽⁵⁾ „TMSI” (Temporary Mobile Subscriber Identity): ideiglenes mobil-előfizetői azonosító. Ez a mobil és a hálózat között leggyakrabban küldött azonosító.

⁽⁶⁾ „SMS” (Short Message System): rövidüzenet-küldő szolgáltatás.

⁽⁷⁾ „GSM” (Global System for Mobile Communications): világméretű mobiltávközlő rendszer.

⁽⁸⁾ „GPS” (Global Positioning System): globális helymeghatározó rendszer.

⁽⁹⁾ „GPRS” (General Package Radio Service): általános csomagkapcsolt rádiószolgáltatás.

⁽¹⁰⁾ „UMTS” (Universal Mobile Telecommunication System): univerzális mobil távközlési rendszer.

⁽¹¹⁾ „CDMA” (Code Division Multiple Access): kódosztásos többszörös hozzáférés.

⁽¹²⁾ „PSTN” (Public Switched Telephone Networks): közcélú kapcsolt távbeszélő-hálózat.

- DHCP ⁽¹⁾/SMTP ⁽²⁾, GTP ⁽³⁾ lehallgató és monitorozó berendezés,
- minták felismerésére és profilalkotásra szolgáló berendezés,
- távoli elérési berendezés számítógépes adatok vizsgálatára,
- szemantikai feldolgozó berendezés,
- WEP és WPA kódfeltörő berendezés,
- lehallgató berendezés VoIP saját és szabványos protokollra.

B. Használaton kívül.

C. Használaton kívül.

D. A fenti A. pontban meghatározott berendezés „fejlesztésére”, „előállítására” vagy „felhasználására” szolgáló „szoftver”.

E. A fenti A. pontban meghatározott berendezés „fejlesztésére”, „előállítására” vagy „felhasználására” szolgáló „technológia”.

Az e kategóriákba tartozó berendezés, technológia és szoftver annyiban tartozik e melléklet hatálya alá, amennyiben arra az „internetes, telefonos vagy műholdas kommunikációt lehallgató és monitorozó rendszerek” általános meghatározás vonatkozik.

E melléklet alkalmazásában a „monitorozás” a hívás tartalmának vagy hálózati adatoknak a megszerzése, kivonatolása, dekódolása, rögzítése, feldolgozása, elemzése és archiválása.

—

⁽¹⁾ „DHCP” (Dynamic Host Configuration Protocol): dinamikus állomáskonfiguráló protokoll.

⁽²⁾ „SMTP” (Simple Mail Transfer Protocol): egyszerű levéltovábbítási protokoll.

⁽³⁾ „GTP” (GPRS Tunneling Protocol): GPRS alapú alagutazó protokoll.

III. MELLÉKLET

Az illetékes hatóságokra vonatkozó információkat tartalmazó honlapok és az Európai Bizottság értesítési címe

BELGIUM

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGÁRIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

CSEH KÖZTÁRSASÁG

www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNIA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ÉSZTORSZÁG

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRORSZÁG

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<http://www.mvep.hr/sankcije>

OLASZORSZÁG

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAGYARORSZÁG

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MÁLTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

HOLLANDIA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSZTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENGYELORSZÁG

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGÁLIA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SZLOVÁKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 07/99

1049 Brussels, Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

IV. MELLÉKLET

A 8. cikk (3) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

V. MELLÉKLET

A 8. cikk (4) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

A TANÁCS (EU) 2017/2064 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. november 13.)****a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2017/1420 végrehajtási rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2017. augusztus 4-én elfogadta a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról szóló (EU) 2017/1420 végrehajtási rendeletet ⁽²⁾, amely naprakésszé teszi azon személyek, csoportok és szervezetek jegyzékét, akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendeletet alkalmazni kell (a továbbiakban: a jegyzék).
- (2) A Tanács megállapította, hogy az egyik szervezet esetében már nem indokolt, hogy szerepeljen a jegyzékben.
- (3) A jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett jegyzék az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ HL L 344., 2001.12.28., 70. o.⁽²⁾ A Tanács (EU) 2017/1420 végrehajtási rendelete (2017. augusztus 4.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2017/150 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 204., 2017.8.5., 3. o.).

MELLÉKLET

A következő szervezetet törölni kell a 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett jegyzékből:

II. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

- „18. „Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia” – „FARC” („Revolutionary Armed Forces of Colombia”
[„Kolumbiai Forradalmi Fegyveres Erők”]).”
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2065 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. november 13.)****8-hidroxi-kinolin hatóanyag 540/2011/EU végrehajtási rendelet szerinti jóváhagyási feltételeinek megerősítéséről és az (EU) 2015/408 végrehajtási rendeletnek a 8-hidroxi-kinolin hatóanyagnak a helyettesítésre jelölt anyagok jegyzékébe való felvétele tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (2) bekezdésének c) pontjára, 78. cikke (2) bekezdésére és 80. cikke (7) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 993/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ az 1107/2009/EK rendeletnek megfelelően jóváhagyta a 8-hidroxi-kinolin hatóanyagot, amely szerepel az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ mellékletének B. részében. Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete B. részének 18. sora szerint „kizárólag üvegházi gomba- és baktériumölő szerként engedélyezhető”.
- (2) 2014. január 31-én a Probelte S.A.U vállalat, amelynek kérelmére a 8-hidroxi-kinolint engedélyezték, az 1107/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtott be arra vonatkozóan, hogy módosítsák a 8-hidroxi-kinolin hatóanyag jóváhagyási feltételeit oly módon, hogy visszavonják az üvegházi felhasználására vonatkozó korlátozást és lehetővé teszik a 8-hidroxi-kinolint tartalmazó növényvédő szerek termőföldeken való felhasználását. A felhasználás kiterjesztésére vonatkozó kérelemmel kapcsolatos információkat tartalmazó dossziét az 1490/2002/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ által kijelölt referens tagállamnak, Spanyolországnak nyújtották be.
- (3) Spanyolország elvégezte a kérelmező által benyújtott információk értékelését, és az értékelőjelentés-tervezethez kiegészítést készített. 2015. március 25-én benyújtotta az említett kiegészítést a Bizottsághoz, valamint másolatban az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (a továbbiakban: Hatóság).
- (4) A Hatóság eljuttatta a kiegészítést a kérelmezőhöz és a többi tagállamhoz, valamint nyilvánosan hozzáférhetővé tette, 60 napot biztosítva az írásbeli észrevételek benyújtására.
- (5) Az értékelőjelentés-tervezethez tartozó kiegészítést figyelembe véve a Hatóság 2016. április 29-én ⁽⁵⁾ elfogadta következtetéseit a 8-hidroxi-kinolinra vonatkozóan annak korlátlan kültéri felhasználásáról.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 993/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 6.) a 8-hidroxi-kinolin hatóanyagnak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 263., 2011.10.7., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 1490/2002/EK rendelete (2002. augusztus 14.) a 91/414/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtásáról szóló további részletes szabályok megállapításáról és a 451/2000/EK rendelet módosításáról (HL L 224., 2002.8.21., 23. o.).

⁽⁵⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 8-hydroxyquinoline (A 8-hidroxi-kinolin hatóanyagú növényvédő szerekkel kapcsolatos kockázatok értékelésének szakmai vizsgálatából levont következtetés). EFSA Journal 2016; 14(6):4493. Online elérhető a következő címen: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

- (6) Ezzel párhuzamosan Spanyolország az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 37. cikkének megfelelően a 8-hidroxi-kinolin harmonizált osztályozására és címkézésére vonatkozó javaslatot terjesztett az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) elé. Az ECHA kockázatértékelési bizottsága véleményt ⁽²⁾ bocsátott ki a javaslatra vonatkozóan, megállapítva, hogy a kérdéses hatóanyag esetében az „1B. kategóriába tartozó, reprodukciót károsító” besorolást kell alkalmazni.
- (7) A Hatóság következtetésében megállapította, hogy az endokrin szervekre bizonyos toxikus hatások voltak megfigyelhetők. A 8-hidroxi-kinolint ezért endokrin károsító tulajdonságú anyagnak is kell tekinteni. A Hatóság eljuttatta következtetéseit a kérelmezőhöz, a tagállamokhoz és a Bizottsághoz, és nyilvánosan is hozzáférhetővé tette azokat.
- (8) Figyelembe véve az értékelőjelentés-tervezetnek a jelentéstevő tagállam általi kiegészítését, az ECHA kockázatértékelési bizottságának véleményét, valamint a Hatóság következtetéseit, a Bizottság 2017. október 6-án egy a felülvizsgálati jelentésre vonatkozó kiegészítést és egy rendelettervezetet terjesztett a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága elé.
- (9) A kérelmező lehetőséget kapott arra, hogy a 8-hidroxi-kinolinra vonatkozó felülvizsgálati jelentés kiegészítésével kapcsolatban észrevételeket tegyen. A kérelmező benyújtotta észrevételeit, és azokat a Bizottság alaposan megvizsgálta. A kérelmező érvelése azonban nem tudta eloszlatni a (6) és (7) preambulumbekzdésben említett aggályokat.
- (10) Következésképpen nem nyert bizonyítást, hogy a 8-hidroxi-kinolin tartalmazó növényvédő szerek a hatóanyagra vonatkozó jelenlegi korlátozások megszüntetése esetén is általában várhatóan megfelelnek az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkében megállapított követelményeknek.
- (11) A kérelmezőnek a jóváhagyási feltételek módosítására irányuló kérelmére vonatkozó értékelés nem tekinthető úgy, mint a 8-hidroxi-kinolin jóváhagyásának felülvizsgálata. Ezért a 8-hidroxi-kinolin hatóanyagnak az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet melléklete B. részének 18. sorában megállapított jóváhagyási feltételei változatlanok maradnak és megerősítést nyernek.
- (12) Az 1107/2009/EK rendelet 80. cikkének (7) bekezdésének megfelelően az (EU) 2015/408 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ tartalmazza a 91/414/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ I. mellékletében szereplő vagy az 1107/2009/EK rendelet 80. cikke (1) bekezdésében foglalt átmeneti intézkedések alapján jóváhagyott azon anyagok jegyzékét, amelyek megfelelnek az 1107/2009/EK rendelet II. melléklete 4. pontjában meghatározott kritériumoknak („a helyettesítésre jelölt anyagok jegyzéke”). Mivel az 1107/2009/EK rendelet 80. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően jóváhagyott 8-hidroxi-kinolin is megfelel az 1107/2009/EK rendelet II. melléklete 4. pontjának hatodik és hetedik franciabekezdésében foglalt kritériumoknak, helyénvaló ezt a hatóanyagot is felvenni a szóban forgó jegyzékbe. Az (EU) 2015/408 végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Észszerű időkeretet kell biztosítani a tagállamok számára az e rendelet rendelkezéseikhez való igazodásra, mivel egyes, a 8-hidroxi-kinolint tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó kérelmek elbírálása hamarosan lezárulhat anélkül, hogy az 1107/2009/EK rendelet 37. cikkében előírt határidőn belül összehasonlító értékelésre kerülhetne sor. A helyettesítésre jelölt anyagokat tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó összehasonlító értékelések kötelező elvégzését az 1107/2009/EK rendelet 50. cikkének (4) bekezdése írja elő.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

⁽²⁾ Vélemény a 8-hidroxi-kinolin uniós szintű harmonizált osztályozására és címkézésére vonatkozó javaslatról; 8-hidroxi-kinolin. ECHA 2015. Online elérhető a következő címen: www.echa.europa.eu

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/408 végrehajtási rendelete (2015. március 11.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 80. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról és a helyettesítésre jelölt anyagok jegyzékének létrehozásáról (HL L 67., 2015.3.12., 18. o.)

⁽⁴⁾ A Tanács 91/414/EGK irányelve (1991. július 15.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230., 1991.8.19., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A jóváhagyási feltételek megerősítése

A 8-hidroxi-kinolin hatóanyagnak az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet melléklete B. részének 18. sorában megállapított jóváhagyási feltételei megerősítést nyernek.

2. cikk

Az (EU) 2015/408 végrehajtási rendelet mellékletének módosítása

A melléklet az „1-metil-ciklopropén” és az „aklonifen” bejegyzések között a „8-hidroxi-kinolin” bejegyzéssel egészül ki.

3. cikk

A 2. cikk késleltetett alkalmazása

A 2. cikk által módosított (EU) 2015/408 végrehajtási rendelet az 1107/2009/EK rendelet 50. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában kizárólag azokra a 8-hidroxi-kinolint tartalmazó növényvédő szerek engedélyezése iránti kérelmekre alkalmazandó, amelyeket 2018. április 4. után nyújtottak be.

4. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2066 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. november 13.)**

a mustármagpornak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, egyszerű anyagként történő jóváhagyásának megadásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke (5) bekezdésére, összefüggésben 13. cikke (2) bekezdésével,

mivel:

- (1) A Bizottsághoz 2016. június 6-án az 1107/2009/EK rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megfelelő kérelem érkezett az Institut Technique de l'Agriculture Biologique-tól (ITAB) (Franciaország) a mustármagpor egyszerű anyagként történő jóváhagyására vonatkozóan. A kérelemhez csatolták a rendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében előírt információkat.
- (2) A Bizottság felkérte tudományos segítségnyújtásra az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (EFSA, a továbbiakban: Hatóság). A Hatóság 2017. január 20-án technikai jelentést ⁽²⁾ terjesztett a Bizottság elé a mustármagporról. A Bizottság 2017. július 20-án benyújtotta a vizsgálati jelentés tervezetét ⁽³⁾ és e rendelet tervezetét a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának, melyeket az említett bizottság 2017. október 6-i ülésére véglegesített.
- (3) A kérelmező által benyújtott dokumentáció alátámasztja, hogy a mustármagpor megfelel a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikkében szereplő meghatározás szerinti élelmiszerekre vonatkozó kritériumoknak. Ezenfelül döntően nem növényvédelmi célokra használják, de vízzel keverve ilyen célokra is alkalmazható. Következésképpen egyszerű anyagnak tekintendő.
- (4) A különböző vizsgálatokból kiderült, hogy a mustármagpor várhatóan általában megfelel az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkében megállapított követelményeknek, különösen a Bizottság vizsgálati jelentésében megvizsgált és részletezett alkalmazások tekintetében. Ezért a mustármagpor egyszerű anyagként való jóváhagyása indokolt.
- (5) Az 1107/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a rendelet 6. cikkével összefüggésben értelmezett rendelkezései alapján, valamint a jelenlegi tudományos és műszaki ismeretek fényében azonban a jóváhagyás feltételeit bizonyos feltételekkel és korlátozásokkal ki kell egészíteni.
- (6) Az 1107/2009/EK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ EFSA, 2017. Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for mustard seeds powder from *Sinapis alba* (*Brassica alba*), *Brassica juncea* and *Brassica nigra* for use in plant protection as fungicide (Technikai jelentés a tagállamokkal és az EFSA-val a *Sinapis alba* [*Brassica alba*], *Brassica juncea* és *Brassica nigra* fajokból készített mustármagpornak a növényvédelemben gombaölőszerként használatos egyszerű anyagként való jóváhagyására irányuló kérelemről folytatott konzultáció eredményéről). EFSA supporting publication (kapcsolódó közlemény), 2017:EN-1169, 35 oldal. doi:10.2903/sp.efsa.2017.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=HU>

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Egyszerű anyag jóváhagyása

A mustármagpor egyszerű anyagként az I. mellékletben meghatározottak szerint jóváhagyásra kerül.

2. cikk

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosításai

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

Közhasználatú név, azonosító számok	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Jóváhagyás dátuma	Egyedi rendelkezések
Mustármagpor	Tárgytalan	Élelmiszer-minőség	2017. december 4.	A mustármagpor használata a mustármagporról szóló vizsgálati jelentésben (SANTE/11309/2017) megfogalmazott következtetésekből és különösen a jelentés I. és II. függelékében meghatározott egyedi feltételekkel összhangban engedélyezett.

⁽¹⁾ Az egyszerű anyag azonosítására, specifikációjára és alkalmazási módjára vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben találhatók.

II. MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének C. része a következő bejegyzéssel egészül ki:

Szám	Közhasználatú név, azonosító számok	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Jóváhagyás dátuma	Egyedi rendelkezések
„18	Mustármagpor	Tárgytalan	Élelmiszer-minőség	2017. december 4.	A mustármagpor használata a mustármagporról szóló vizsgálati jelentésben (SANTE/11309/2017) megfogalmazott következtetéseken és különösen a jelentés I. és II. függelékében meghatározott egyedi feltételekkel összhangban engedélyezett.”

⁽¹⁾ Az egyszerű anyag azonosítására, specifikációjára és alkalmazási módjára vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben találhatók.

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2067 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. november 13.)****a paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) egyszerű anyagként történő jóváhagyásának
a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi
rendelet szerinti megtagadásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke (5) bekezdésére, összefüggésben 13. cikke (2) bekezdésével,

mivel:

- (1) Az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottsághoz 2015. június 19-én kérelem érkezett a Group Peyraud Nature-től a *Capsicum* spp. fűszer egyszerű anyagként való jóváhagyására vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1107/2009/EK rendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében előírt információkat.
- (2) A Bizottság felkérte tudományos segítségnyújtásra az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: a Hatóság). A Hatóság 2016. október 10-én technikai jelentést ⁽²⁾ terjesztett a Bizottság elé a szóban forgó anyagról. A Bizottság 2017. január 24-én benyújtotta vizsgálati jelentését ⁽³⁾ és e rendelet tervezetét a paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) jóváhagyásának megtagadásáról a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának, melyeket az említett bizottság 2017. október 6-i ülésére véglegesített.
- (3) A Hatóság által szervezett konzultáció során a kérelmező beleegyezett abba, hogy az egyszerű anyag nevét paprikakivonatra (kapszantin, kapszorubin E 160 c) változtassák.
- (4) A kérelmező által benyújtott dokumentáció szerint a paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) megfelel a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikkében szereplő fogalommeghatározás szerinti élelmiszerekre vonatkozó kritériumoknak, valamint a paprikakivonatot döntően nem növényvédelmi célokra használják.
- (5) A Hatóság technikai jelentése konkrét aggályokat állapított meg paprikakivonat fő összetevőjét alkotó kapszainnak való expozícióval kapcsolatban, valamint a paprikakivonatnak (kapszantin, kapszorubin E 160 c) való expozícióval összefüggő becslések hiányával kapcsolatban, különösen az ezen anyagok peszticidként való felhasználása révén történő expozíció tekintetében, és ennek következtében a szert kezelő személyeket, más dolgozókat, a közelben tartózkodókat és a nem célzott szervezeteket érintő kockázat értékelését nem lehetett véglegesíteni.
- (6) A Bizottság felkérte a kérelmezőt, hogy nyújtsa be a vizsgálati jelentés tervezetével kapcsolatos észrevételeit. A kérelmező benyújtotta észrevételeit, és azokat a Bizottság alaposan megvizsgálta.
- (7) A kérelmező által felhozott érvek ugyanakkor nem tudták eloszlatni az anyaggal kapcsolatos aggályokat.
- (8) Következésképpen a Bizottság vizsgálati jelentésében nem került megállapításra, hogy az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkében foglalt követelmények teljesülnek. Ezért helyénvaló a paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) egyszerű anyagként való jóváhagyásának megtagadása.
- (9) E rendelet nem sérti a kérelmezők azon jogát, hogy a paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) egyszerű anyagként történő jóváhagyása érdekében további kérelmet nyújtsanak be az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkének (3) bekezdése szerint.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.⁽²⁾ Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for paprika extract, capsanthin, capsorubin E 160 c (admissibility accepted when named *Capsicum* spp. spice) for use in plant protection as repellent various invertebrates, mammals and birds. (Technikai jelentés a paprikakivonatnak (kapszantin, kapszorubin E 160 c – a kérelem a *Capsicum* spp. név használatával vizsgálhatóvá vált) mint egyszerű anyagnak a növényvédelemben, különböző gerinctelen állatok, emlősök és madarak elleni riasztó szerként történő alkalmazására vonatkozó kérelemről a tagállamokkal és a Hatósággal folytatott konzultáció eredményéről.) EFSA supporting publication (kapcsolódó közlemény), 2016:EN-1096. 54 o.⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A paprikakivonat (kapszantin, kapszorubin E 160 c) nem hagyható jóvá egyszerű anyagként.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2068 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. november 13.)****a kálium-szorbát egyszerű anyagként történő jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke (5) bekezdésére, összefüggésben 13. cikke (2) bekezdésével,

mivel:

- (1) A Bizottsághoz 2015. október 9-én az 1107/2009/EK rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megfelelő kérelem érkezett a Decco Iberica Post Cosecha S.A.U vállalatától a kálium-szorbát egyszerű anyagként történő jóváhagyására vonatkozóan. 2016. július 14-én a Bizottsághoz aktualizált kérelem érkezett, melyhez csatolták a rendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében előírt információkat.
- (2) A Bizottság tudományos segítségnyújtásra kérte fel az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (EFSA, a továbbiakban: Hatóság). 2017. május 12-én a Hatóság technikai jelentést ⁽²⁾ nyújtott be a Bizottságnak a kálium-szorbátrol. A Bizottság 2017. július 20-án benyújtotta vizsgálati jelentését ⁽³⁾ és e rendelet tervezetét a kálium-szorbát jóváhagyásának megtagadásáról a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának, és az említett bizottság 2017. október 6-i ülésére véglegesítette azokat.
- (3) A kérelmező által benyújtott dokumentáció alátámasztja, hogy a kálium-szorbát megfelel a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikkében szereplő meghatározás szerinti élelmiszerekre vonatkozó kritériumoknak.
- (4) A Hatóság technikai jelentése ugyanakkor konkrét aggályokat állapított meg a kálium-szorbátnak való kitettség, különösen pedig a peszticidként történő felhasználásából eredő maradékanyagoknak való kitettség tekintetében. A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy meglehetősen kevés volt a maradékanyagokra vonatkozó információ, és ezért nem tud megbízható fogyasztói kockázateértékelést végezni. A kálium-szorbát ideiglenes megengedhető napi bevitelének túllépése az anyag peszticidként történő felhasználásából eredő maradékanyagoknak való további fogyasztói kitettség miatt nem zárható ki.
- (5) A Bizottság felkérte a kérelmezőt, hogy nyújtsa be észrevételeit a Hatóság technikai jelentésével és a vizsgálati jelentéstervezettel kapcsolatban. A kérelmező nem nyújtott be észrevételeket.
- (6) Következésképpen a Bizottság vizsgálati jelentésében nem került megállapításra, hogy az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkében foglalt követelmények teljesülnek. Ezért helyénvaló a kálium-szorbát egyszerű anyagként való jóváhagyásának megtagadása.
- (7) E rendelet nem sérti a kérelmezők azon jogát, hogy a kálium-szorbát egyszerű anyagként történő jóváhagyása érdekében további kérelmet nyújtsanak be az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkének (3) bekezdése szerint.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ EFSA (Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság), 2017. Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for potassium sorbate for use in plant protection as fungicide on citrus, stone and pome fruits. (A tagállamokkal és az EFSA-val való konzultáció eredménye a kálium-szorbátnak mint egyszerű anyagnak a növényvédelemben, citrusféléknél, csonthéjasoknál és almatermésűeknél gombaölőként való felhasználására irányuló kérelem vonatkozásában). EFSA supporting publication (kapcsolódó közlemény), 2017:EN-1232. 53. o. doi:10.2903/sp.efsa.2017.EN-1232.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=HU>

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kálium-szorbát nem hagyható jóvá egyszerű anyagként.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2069 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. november 13.)****az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a flonikamid (IKI-220), a metalaxil, a penoxszulam és a prokinazid hatóanyag jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ mellékletének A. része meghatározza az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyottnak tekintendő hatóanyagokat.
- (2) A 844/2012/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően kérelmeket nyújtottak be az e rendeletben foglalt hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására. Ezen anyagok jóváhagyása azonban a kérelmező által nem befolyásolható okokból azelőtt lejárhat, hogy jóváhagyásuk meghosszabbításáról döntés születne. Ezért jóváhagyási időtartamukat az 1107/2009/EK rendelet 17. cikke értelmében meg kell hosszabbítani.
- (3) mivel 2019 és 2021 között nagyszámú hatóanyag jóváhagyása jár le, az ezek meghosszabbítása iránti kérelmek értékeléséhez szükséges időre és erőforrásokra tekintettel a Bizottság C(2016)6104 végrehajtási határozata ⁽⁴⁾ az 1107/2009/EK rendelet 18. cikke alapján létrehozott egy munkaprogramot, amely csoportosítja a hasonló hatóanyagokat, és prioritásokat határoz meg az emberek és állatok egészségét, valamint a környezetet érintő biztonsági megfontolások alapján.
- (4) Mivel az e rendeletben említett hatóanyagok nem tartoznak a Bizottság C(2016) 6104 végrehajtási határozata szerint előnyben részesített kategóriákba, a jóváhagyási időtartamot két vagy három évvel kell meghosszabbítani, figyelembe véve a jelenlegi lejárat időpontot, azt a követelményt, hogy a 844/2012/EU végrehajtási rendelet 6. cikkének (3) bekezdése szerint a hatóanyagokra vonatkozó kiegészítő dokumentációt a jóváhagyás lejárat előtt legkésőbb harminc hónappal be kell nyújtani, a felelősségnek és a munkának a referensként és társreferensként közreműködő tagállamok közti kiegyensúlyozott megosztását, valamint az értékeléshez és döntéshozatalhoz szükséges rendelkezésre álló erőforrásokat. Ezért helyénvaló a prokinazid hatóanyag jóváhagyási időtartamát két évvel, a flonikamid (IKI-220), a metalaxil és a penoxszulam hatóanyag jóváhagyási időtartamát pedig három évvel meghosszabbítani.
- (5) Tekintettel az 1107/2009/EK rendelet 17. cikke első bekezdésének céljára, azokban az esetekben, amikor az e rendelet mellékletében meghatározott megfelelő lejárat időpont előtt legkésőbb 30 hónappal nem nyújtanak be a 844/2012/EU végrehajtási rendeletnek megfelelő kiegészítő dokumentációt, a Bizottság a lejárat időpontjaként vagy az e rendelet hatálybalépése előtt érvényben lévő időpontot, vagy az ez utáni legkorábbi időpontot határozza meg.
- (6) Tekintettel az 1107/2009/EK rendelet 17. cikkének első bekezdésében foglalt célra, azokban az esetekben, amikor a Bizottság olyan rendeletet fogad el, amelynek értelmében az e rendelet mellékletében említett valamely hatóanyag jóváhagyása nem kerül meghosszabbításra, mivel a jóváhagyás feltételei nem teljesülnek, a Bizottság a lejárat időpontjaként vagy az e rendelet hatálybalépése előtt érvényben lévő időpontot, vagy azon rendelet

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.⁽²⁾ HL L 153., 2011.6.11., 1. o.⁽³⁾ A Bizottság 844/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. szeptember 18.) a hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó eljárás végrehajtásához szükséges rendelkezéseknek a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megállapításáról (HL L 252., 2012.9.19., 26. o.).⁽⁴⁾ A Bizottság végrehajtási határozata (2016. szeptember 28.) a 2019-ben, 2020-ban és 2021-ben lejárató hatóanyag-jóváhagyások meghosszabbítása iránti kérelmek értékelésére vonatkozó munkaprogramnak az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti létrehozásáról (HL C 357., 2016.9.29., 9. o.).

hatálybalépésének időpontját határozza meg, amelynek értelmében a hatóanyag jóváhagyása nem kerül meghosszabbításra – attól függően, melyik időpont a későbbi. Azokban az esetekben, amikor a Bizottság az e rendelet mellékletében említett valamely hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó rendeletet fogad el, arra törekszik, hogy – a körülményeknek megfelelően – a lehető legkorábbi alkalmazási időpontot tűzze ki.

- (7) Az 540/2011/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének A. része a következőképpen módosul:

1. a 301. sor („Penoxszulam”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárt”) megadott dátum helyébe „2023. július 31.” lép;
 2. a 302. sor („Prokinazid”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárt”) megadott dátum helyébe „2022. július 31.” lép;
 3. a 304. sor („Metalaxil”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárt”) megadott dátum helyébe „2023. június 30.” lép;
 4. a 305. sor („Flonikamid (IKI-220)”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárt”) megadott dátum helyébe „2023. augusztus 31.” lép.
-

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2017/2070 HATÁROZATA

(2017. november 6.)

a Régiók Bizottságának a Finn Köztársaság által javasolt egy póttagja kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a finn kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. január 26-án, 2015. február 5-én, illetve 2015. június 23-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾, illetve (EU) 2015/994 ⁽³⁾ határozatot.
- (2) Wille VALVE hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2020. január 25-ig, a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki a következő személyt:

— Tony WIKSTRÖM, *Ledamot i Ålands lagting*.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 6-án.

a Tanács részéről
az elnök
T. TAMM

⁽¹⁾ A Tanács 2015. január 26-i (EU) 2015/116 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 20., 2015.1.27., 42. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2015. február 5-i (EU) 2015/190 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 31., 2015.2.7., 25. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2015. június 23-i (EU) 2015/994 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 159., 2015.6.25., 70. o.).

A TANÁCS (KKBP) 2017/2071 HATÁROZATA**(2017. november 13.)****az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjének kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 33. cikkére és a 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 8-án elfogadta a 2014/438/KKBP határozatot ⁽¹⁾, amellyel Herbert SALBER-t nevezte ki az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjévé (EUKK).
- (2) A Tanács 2017. február 17-én elfogadta a (KKBP) 2017/299 határozatot ⁽²⁾, amellyel 2018. június 30-ig meghosszabbította az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjének megbízatását.
- (3) Herbert SALBER másik tisztségbe való kinevezését követően 2017. november 13-i hatállyal Toivo KLAAR-t kell kinevezni az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjévé.
- (4) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének tekintetében a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A Tanács 2017. augusztus 15-i hatállyal megszünteti Herbert SALBER-nek, az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjének megbízatását.
- (2) A Tanács a 2017. november 13-tól 2018. június 30-ig tartó időszakra Toivo KLAAR-t nevezi ki az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselőjévé. Az EUKK a megbízatását a (KKBP) 2017/299 határozattal összhangban végzi.
- (3) A Tanács határozhat úgy, hogy az EUKK megbízatását korábban megszünteti a Politikai és Biztonsági Bizottság értékelése és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (a továbbiakban: főképviselet) javaslata alapján.

2. cikk

Az EUKK-megbízatások közötti, azaz a 2017. augusztus 15-től 2017. november 12-ig terjedő időszak során az ügymenet folytonosságának biztosításával kapcsolatos kiadások fedezése a (KKBP) 2017/299 határozat 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott pénzügyi referenciaösszegből történik.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ A Tanács 2014/438/KKBP határozata (2014. július 8.) az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról (HL L 200., 2014.7.9., 11. o.).

⁽²⁾ A Tanács (KKBP) 2017/299 határozata (2017. február 17.) az Európai Unió dél-kaukázusi és a grúziai válság ügyével megbízott különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról (HL L 43., 2017.2.21., 214. o.).

Az 1. cikk (1) bekezdését és a 2. cikket 2017. augusztus 15-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

A TANÁCS (KKBP) 2017/2072 HATÁROZATA**(2017. november 13.)**

a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakésszé tételéről és módosításáról, valamint a (KKBP) 2017/1426 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. december 27-én elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspontot ⁽¹⁾.
- (2) A Tanács 2017. augusztus 4-én elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének (a továbbiakban: a jegyzék) naprakésszé tételéről szóló (KKBP) 2017/1426 határozatot ⁽²⁾.
- (3) A Tanács megállapította, hogy az egyik szervezet esetében már nem indokolt, hogy szerepeljen a jegyzékben.
- (4) A jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2017/1426 határozat melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspontja (2001. december 27.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról (HL L 344., 2001.12.28., 93. o.).

⁽²⁾ A Tanács (KKBP) 2017/1426 határozata (2017. augusztus 4.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakésszé tételéről, valamint a (KKBP) 2017/154 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 204., 2017.8.5., 95. o.).

MELLÉKLET

A következő szervezetet törölni kell a (KKBP) 2017/1426 határozat mellékletében foglalt jegyzékből:

II. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

- „18. „Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia” – „FARC” („Revolutionary Armed Forces of Colombia”
[„Kolumbiai Forradalmi Fegyveres Erők”]).”
-

A TANÁCS (KKBP) 2017/2073 HATÁROZATA**(2017. november 13.)****a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló
2001/931/KKBP közös álláspon t módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. december 27-én elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspontot ⁽¹⁾.
- (2) A Tanács megállapította, hogy egy szervezet esetében már nem indokolt, hogy szerepeljen a 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek a jegyzékében. Az említett szervezetre alkalmazandó korlátozó intézkedéseket a (KKBP) 2016/1711 tanácsi határozat ⁽²⁾ felfüggesztette.
- (3) A 2001/931/KKBP közös álláspontot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2001/931/KKBP közös álláspont 5. cikkének második bekezdését el kell hagyni.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspontja (2001. december 27.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról (HL L 344., 2001.12.28., 93. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2016. szeptember 27-i (KKBP) 2016/1711 határozata a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont módosításáról (HL L 259I, 2016.9.27., 3. o.).

A TANÁCS (KKBP) 2017/2074 HATÁROZATA**(2017. november 13.)****a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Uniót továbbra is mély aggodalommal tölti el a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok helyzetének folytatódó romlása Venezuelában.
- (2) A Tanács 2017. május 15-én következtetéseket fogadott el, amelyekben felszólított minden venezuelai politikai szereplőt és intézményt arra, hogy konstruktív módon vegyen részt az országban kialakult válság megoldásában, teljes mértékben tiszteletben tartva a jogállamiságot és az emberi jogokat, a demokratikus intézményeket és a hatalmi ágak elkülönülését. A Tanács kimondta azt is, hogy a bebörtönzött politikai ellenfelek szabadon bocsátása és az alkotmányos jogok tiszteletben tartása döntő lépéseket jelentenek a bizalomépítés terén és segítik az országot a politikai stabilitás helyreállításában.
- (3) Az Unió több alkalommal kifejezte, hogy maradéktalanul támogatja az arra irányuló venezuelai erőfeszítéseket, hogy a kormány és a parlamenti többség között mielőbb konstruktív és eredményes párbeszéd jöjjön létre abból a célból, hogy megteremtődjenek az ország előtt álló sokrétű feladatok békés megoldásának feltételei.
- (4) Az Unió határozottan ösztönözte a külső együttműködés elősegítését a lakosság legsürgetőbb szükségleteinek kielégítése érdekében, és teljes mértékben elkötelezte magát amellett, hogy segítsen Venezuelának békés és demokratikus megoldásokat találni, többek között az ezt célzó regionális és nemzetközi erőfeszítések támogatásával.
- (5) Az Unió 2017. július 26-án aggodalmának adott hangot az emberi jogi jogsértésekről és a túlzott erő alkalmazásáról érkezett számos beszámoló kapcsán, és felszólította a venezuelai hatóságokat, hogy tartsák tiszteletben Venezuela alkotmányát (a továbbiakban: az alkotmány) és a jogállamiságot, valamint biztosítsák az alapvető jogok és szabadságok – köztük a békés demonstrációhoz való jog – garantált érvényesülését.
- (6) Az Unió 2017. augusztus 2-án mély sajnálatának adott hangot a venezuelai hatóságok azon döntése miatt, hogy véghezviszik az alkotmányozó gyűlés megválasztásának folyamatát. Ez a döntés tartósan tovább súlyosbította a venezuelai válságot, és azzal a veszéllyel járt, hogy meggyengít az alkotmányban előírt más intézményeket, például a nemzetgyűlést. Amellett, hogy minden felet felszólított az erőszaktól való tartózkodásra, a hatóságokat pedig minden emberi jog teljes körű tiszteletben tartására, és amellett, hogy kifejezte készségét arra, hogy segítséget nyújtson minden olyan kérdés tekintetében, amely javíthatja a venezuelai nép mindennapi helyzetét, az Unió jelezte azt is, hogy nem riad vissza fellépése fokozásától sem abban az esetben, ha a demokratikus elvek tovább sérülnek és az alkotmányt nem tartják tiszteletben.
- (7) Ezzel összefüggésben és az Unió által 2017. augusztus 2-án elfogadott nyilatkozattal összhangban célzott korlátozó intézkedéseket kell bevezetni egyes olyan természetes és jogi személyekkel szemben, akik, illetve amelyek súlyos emberi jogi jogsértésekért vagy visszaélésekért, vagy a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért felelősek, továbbá olyan személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben, akik, illetve amelyek fellépései, szakpolitikái és tevékenységei veszélyeztetik a demokráciát vagy a jogállamiságot Venezuelában, és a velük kapcsolatban álló személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben.
- (8) Ezenkívül a további erőszak, a túlzott erőalkalmazás, valamint az emberi jogi jogsértések vagy visszaélések kockázatára tekintettel helyénvaló fegyverembargót elrendelő korlátozó intézkedéseket, és olyan különös intézkedéseket bevezetni, amelyek a belső elnyomás céljára felhasználható felszereléseket érintő korlátozásokra, illetve a távközlési eszközökkel való visszaélés megelőzésére irányulnak.
- (9) A korlátozó intézkedéseknek fokozatosaknak, célzottaknak, rugalmasoknak és visszafordíthatóknak kell lenniük, úgy, hogy ne érintsék a lakosság egészét, és egy olyan hiteles és tartalmas folyamat előmozdítását kell célozniuk, amely a helyzet békés és tárgyalásos rendezéséhez vezethet.

- (10) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

KIVITELI KORLÁTOZÁSOK

1. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajót vagy légi járművet használva tilos fegyvereket és bármely egyéb kapcsolódó hadianyagot eladni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Venezuela számára, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

(2) Tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy Venezuelában történő felhasználás céljából katonai tevékenységekhez, valamint fegyverek és bármely egyéb kapcsolódó hadianyag, így fegyverek és lőszer, katonai járművek és felszerelések, katonai jellegű felszerelések és a felsoroltak pótalkatrészei rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódóan technikai segítséget, brókerszolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;
- b) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely személy, szervezet vagy szerv részére vagy Venezuelában történő felhasználás céljából katonai tevékenységekhez kapcsolódóan finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen a fegyverek és kapcsolódó hadianyagok eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, brókertevékenységre és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást, valamint biztosítást és viszontbiztosítást.

2. cikk

Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem érinti a 2017. november 13. előtt megkötött szerződésekből vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződésekből eredő kötelezettségek végrehajtását, feltéve, hogy azok megfelelnek a 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspontnak ⁽¹⁾, és különösen annak a 2. cikkében foglalt kritériumoknak, továbbá feltéve, hogy az adott szerződést teljesíteni szándékozó természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek az e határozat hatálybalépésétől számított 5 munkanapon belül értesítették a letelepedési helyük szerinti tagállam illetékes hatóságát a szerződésről.

3. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajót vagy légi járművet használva tilos belső elnyomás céljára felhasználható felszereléseket eladni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Venezuela számára, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

(2) Tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy Venezuelában történő felhasználás céljából belső elnyomás céljára felhasználható felszerelésekhez, valamint az említett felszerelések rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódóan technikai segítséget, brókerszolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;
- b) közvetlenül vagy közvetve Venezuelában valamely személy, szervezet vagy szerv részére vagy Venezuelában történő felhasználás céljából belső elnyomás céljára felhasználható felszerelésekhez kapcsolódóan finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett felszerelések eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, brókertevékenységre és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást, valamint biztosítást és viszontbiztosítást.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.

⁽¹⁾ A Tanács 2008/944/KKBP közös álláspontja (2008. december 8.) a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról (HL L 335., 2008.12.13., 99. o.).

4. cikk

(1) Az 1. és a 3. cikk nem alkalmazandó a következőkre:

- a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az Egyesült Nemzetek (ENSZ) és az Unió, illetve tagállamai vagy regionális és szubregionális szervezetek intézményépítő programjaihoz, vagy az ENSZ és az Unió vagy regionális és szubregionális szervezetek válságkezelési műveleteihez szánt, az emberi élet kioltására nem alkalmas katonai felszerelések, illetve belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele;
- b) aknamentesítő felszerelések és aknamentesítéshez használatos anyagok eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele;
- c) a kizárólag határvédelemre, a térség stabilitásának fenntartására és a kábítószerek felderítésére szolgáló, a venezuelai haditengerészet és parti őrség által felhasználható, az emberi élet kioltására nem alkalmas katonai felszerelések karbantartása;
- d) az a), b) és c) pontban említett felszerelésekhez vagy anyagokhoz kapcsolódó finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása;
- e) az a), b) és c) pontban említett felszerelésekhez vagy anyagokhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás biztosítása, azzal a feltétellel, hogy az ilyen kiviteletet az érintett illetékes hatóság előzetesen jóváhagyta.

(2) Az 1. és a 3. cikk nem alkalmazandó az ENSZ személyzete, az Unió vagy tagállamai személyzete, a média képviselői és a humanitárius és fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete által, kizárólag személyes használatra ideiglenesen Venezuelába bevitt védőruházatra, a golyóálló mellényt és a katonai sisakot is beleértve.

5. cikk

(1) Tilos az olyan berendezéseknek, technológiának vagy szoftvernek a tagállamok állampolgárai általi vagy a tagállamok területéről történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele, melyek elsősorban a venezuelai mobil-, illetve vezetékes hálózatokon keresztüli internethasználatnak vagy telefonbeszélgetéseknek a venezuelai rezsim általi vagy annak nevében történő monitorozására vagy lehallgatására szolgálnak, ideértve a távközlés vagy az internet monitorozására vagy lehallgatására irányuló bármilyen szolgáltatás nyújtását, továbbá tilos az ilyen berendezések, technológia vagy szoftver telepítéséhez, működtetéséhez vagy frissítéséhez a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről pénzügyi és technikai segítséget nyújtani.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok engedélyezhetik az (1) bekezdésben említett berendezések, technológia vagy szoftver eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, ideértve a távközlés vagy az internet monitorozására vagy lehallgatására irányuló bármilyen szolgáltatás nyújtását, továbbá a kapcsolódó pénzügyi és technikai segítségnyújtást, amennyiben megalapozott indokokkal megállapítható, hogy a szóban forgó berendezést, technológiát vagy szoftvert Venezuela kormánya, köztisztviselői, vállalatai vagy hivatalai, vagy bármely, a nevükben vagy irányításuk alatt eljáró személy vagy szervezet nem használnák belső elnyomás céljára.

Az érintett tagállam az e bekezdés szerint kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.

II. FEJEZET

BELÉPÉSI KORLÁTOZÁSOK

6. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbi személyeknek a területükre történő belépését vagy azon való átutazását:

- a) olyan természetes személyek, akik Venezuelában súlyos emberi jogi jogsértésekért vagy visszaélésekért, vagy a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért felelősek; vagy

b) olyan természetes személyek, akiknek a fellépései, szakpolitikai vagy tevékenységei máskülönben veszélyeztetik Venezuelában a demokráciát vagy a jogállamiságot,

az I. mellékletben felsoroltak szerint.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépés jogát.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor egy tagállamot nemzetközi jogi kötelezettségek terhelnek, nevezetesen:

a) ha az ország egy nemzetközi kormányközi szervezetnek ad helyet;

b) ha az ENSZ által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országa; vagy

c) valamely, kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján; vagy

d) az Apostoli Szentszék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben a megbékélésről létrejött szerződés (lateráni egyezmény) alapján.

(4) A (3) bekezdés alkalmazandónak tekintendő azokban az esetekben is, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(5) A Tanácsot megfelelően tájékoztatni kell minden olyan esetről, amikor valamely tagállam a (3) vagy a (4) bekezdés alapján mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések alól, amennyiben az utazás indoka sürgős humanitárius szükséghelyzet vagy olyan – kormányközi vagy az Unió által támogatott vagy az EBESZ soros elnökségét betöltő tagállamban tartott – ülésen való részvétel, amelyeken Venezuelában a demokráciát, az emberi jogok tiszteletben tartását és a jogállamiságot közvetlenül előmozdító politikai párbeszéd zajlik.

(7) A (6) bekezdésben említett mentességet biztosítani kívánó tagállamok írásban értesítik a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül nem emel írásban kifogást az ellen. Abban az esetben, ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(8) Amennyiben a (3), (4), (6) és (7) bekezdés alapján egy tagállam engedélyezi az I. mellékletben felsorolt személyeknek a területére való belépését vagy az azon történő átutazását, az engedélyt az abban megjelölt célra és az érintett személyekre kell korlátozni.

III. FEJEZET

PÉNZESZKÖZÖK ÉS GAZDASÁGI ERŐFORRÁSOK BEFAGYASZTÁSA

7. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az alábbiakhoz tartozik, azok tulajdonában vagy birtokában van, vagy ellenőrzése alatt áll:

a) olyan természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akik, illetve amelyek Venezuelában súlyos emberi jogi jogsértésekért vagy visszaélésekért, vagy a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért felelősek;

b) olyan természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akik, illetve amelyek fellépései, szakpolitikai vagy tevékenységei máskülönben veszélyeztetik Venezuelában a demokráciát vagy a jogállamiságot,

az I. mellékletben felsoroltak szerint.

(2) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely olyan természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozik, azok tulajdonában vagy birtokában van, vagy ellenőrzése alatt áll, akik, illetve amelyek kapcsolatban állnak az (1) bekezdésben említett személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel, az I. mellékletben felsoroltak szerint.

(3) Az I. vagy II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek rendelkezésére vagy javára – sem közvetlenül, sem közvetve – nem bocsátható pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás.

(4) Az illetékes tagállami hatóság az általa megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, miután megállapította, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) az I. vagy II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, valamint az említett természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és az orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak miatti költségeket;
- b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásáért fizetendő észszerű honoráriumok és ezzel kapcsolatban felmerülő költségek megtérítésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokról; vagy
- e) a nemzetközi jog szerint mentességet élvező diplomáciai vagy konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek számlájára befizetett vagy számlájáról kiegyenlített pénzeszközök, amennyiben e be- vagy kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor.

Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az e bekezdés szerint megadott engedélyekről.

(5) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

- a) a pénzeszközök vagy a gazdasági erőforrások az (1) vagy (2) bekezdésben említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek az I. vagy II. mellékletbe történő felvételét megelőzően hozott választottbíróági határozat, az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtandó bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények teljesítésére fogják fordítani, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem az I. vagy II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint
- d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az e bekezdés szerint megadott engedélyekről.

(6) Az (1) és (2) bekezdés nem akadályozza meg az I. vagy II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet abban, hogy egy olyan kifizetést teljesítsen, amely egy, az I. vagy II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek az I. vagy II. mellékletbe történő felvétele előtt kötöttek meg, vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetés nem sérti a (3) bekezdést.

(7) A (3) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

- a) kamatokra vagy egyéb hozamokra az említett számlákon;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a fenti számlák az (1), (2) és (3) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá kerültek; vagy
- c) az Unióban meghozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választottbíróági határozat alapján teljesítendő kifizetésekre,

feltéve, hogy az ilyen kamat, egyéb hozam és kifizetés továbbra is az (1) vagy (2) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá tartozik.

IV. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

8. cikk

(1) Valamely tagállamnak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a javaslata alapján egyhangúlag eljárva a Tanács megállapítja és módosítja az I. és II. mellékletben foglalt jegyzékeket.

(2) A Tanács közli az (1) bekezdésben említett határozatát – beleértve a jegyzékbe vétel indokolását – az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az említett személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételt tesznek vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja az (1) bekezdésben említett határozatát, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

9. cikk

(1) Az I. és II. mellékletnek tartalmaznia kell a 6. cikk (1) bekezdésében és a 7. cikk (1) bekezdésében, valamint a 7. cikk (2) bekezdésében említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indokolását.

(2) Az I. és II. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ilyen adat lehet a név, beleértve a névváltozatokat is, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevel és a személyazonosító okmány száma, a nem, a lakcím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogai személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet az elnevezés, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

10. cikk

Tilos tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása az e határozatban megállapított intézkedések megkerülése.

11. cikk

Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e határozat alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, mint például a kártérítés iránti igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

- a) az I. és II. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.

12. cikk

Az e határozatban foglalt intézkedések hatásának maximalizálása érdekében az Unió arra ösztönzi a harmadik országokat, hogy fogadjanak el az ebben a határozatban foglaltakhoz hasonló korlátozó intézkedéseket.

13. cikk

Ezt a határozatot 2018. november 14-ig kell alkalmazni.

Ezt a határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.

14. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

I. MELLÉKLET

A 6. cikk (1) bekezdésében és a 7. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

II. MELLÉKLET

A 7. cikk (2) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2075 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ HATÁROZATA**(2017. szeptember 4.)****az egységes európai vasúti térség létrehozásáról szóló 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv VII. mellékletének felváltásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egységes európai vasúti térség létrehozásáról szóló, 2012. november 21-i 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A kapacitáselosztásra vonatkozó eljárásokat átláthatóvá kell tenni, figyelembe véve az elosztási folyamat hatékonyságát, valamint a vasúti infrastruktúra használatával és karbantartásával kapcsolatban érdekelt valamennyi fél operatív aggályait.
- (2) Az infrastruktúra-kapacitás elosztását kérelmezők számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az üzemi menetrend tervezetéhez benyújtott kérelmek határideje és az üzemi menetrend váltása közötti időszakban a kapacitás üzemi menetrendbe való beépítésére irányuló kérelmet nyújthassanak be.
- (3) A menetvonalak elosztását követően a kérelmező szerződéses jogai magukban foglalják a pályahálózat-működtető által benyújtott, átutemezésre vonatkozó kérelem elutasításának vagy jóváhagyásának jogát.
- (4) Az infrastruktúra és a berendezések jó állapotának fenntartásához, valamint a piaci igényeknek megfelelő infrastruktúra-fejlesztéshez ideiglenes kapacitáskorlátozásokra van szükség.
- (5) A kérelmezőknek korai tájékoztatást kell kapniuk a várható kapacitáskorlátozásokról, hogy műveleteiket és szállítási szükségleteiket az infrastruktúra-kapacitásra vonatkozó korlátozásokkal összhangban ki tudják igazítani. Amennyiben a várható kapacitáskorlátozásokra vonatkozó információk már az éves menetrendre vonatkozó kapacitáskérelmek benyújtási időszakának kezdetén nyilvánosak, kisebb valószínűséggel lesz szükség a már elosztott menetvonalak átutemezésére.
- (6) A pályahálózat-működtetőknek nem csupán saját költségeiket kell figyelembe venniük, amikor a kapacitáskorlátozások különböző alternatívái közül választanak, hanem tekintettel kell lenniük az érintett kérelmezők kereskedelmi és működési korlátaira, valamint annak kockázatára is, hogy a közlekedés a kevésbé környezetbarát közlekedési módok felé tolódik el.
- (7) A pályahálózat-működtetőknek átlátható kritériumokat kell meghatározniuk, közzétenniük és alkalmazniuk a vonatok elterelése és a korlátozott kapacitásnak a forgalom különböző típusai között való elosztása tekintetében. Ezt a kapacitáskorlátozások tekintetében együttesen vagy egyénileg is megtehetik.
- (8) A pályahálózat-működtetőknek ki kell igazítaniuk hálózati üzletszabályzataikat és menetrendi eljárásaikat annak érdekében, hogy kellő időben teljesíteni tudják az e határozattal bevezetett, a kapacitáskorlátozásra vonatkozó új szabályokat.
- (9) Az egynél több hálózatot érintő vasúti műveletek esetében az érintett pályahálózat-működtetőknek együtt kell működniük a kapacitáskorlátozás forgalomra gyakorolt hatásának csökkentése, az egy útvonalon zajló munkálataik összehangolása, valamint az elkerülő útvonalat érintő kapacitáskorlátozás megelőzése érdekében.
- (10) A jogi egyértelműség kedvéért, valamint figyelembe véve a 2012/34/EU irányelv VII. mellékletében végrehajtandó módosítások számát, indokolt az említett melléklet teljes egészét új szöveggel felváltani. Ezen túlmenően a szabályozási keret egyszerűsítésére a felhatalmazáson alapuló határozat a megfelelő jogi eszköz, mivel olyan világos és részletes szabályokat tartalmaz, amelyek nem igénylik a tagállamok általi átültetést, és amelyek Unió-szerte biztosítják a gyors és egységes végrehajtást.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 32. o.

- (11) Az üzemi menetrend váltásának az e határozat mellékletének 2. pontja szerinti időzítése és a kapacitáskorlátozások koordinációjának, egyeztetésének és közzétételének az e határozat mellékletének 8–11. pontja szerinti átfutási ideje miatt a pályahálózat-működtetők a 8–11. pontban foglalt követelményeknek a második közzétételi forduló tekintetében csak az üzemi menetrend 2019. decemberi váltásakor, az első közzétételi forduló tekintetében csak az üzemi menetrend 2020. decemberi váltásakor, a 12. és a 14–17. pontban foglalt követelményeknek pedig csak az üzemi menetrend 2018. decemberi váltásakor tudnak először megfelelni.
- (12) A 2012/34/EU irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2012/34/EU irányelv VII. mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. szeptember 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

„VII. MELLÉKLET

AZ ELOSZTÁSI FOLYAMAT ÜTEMTERVE

(lásd a 43. cikket)

1. Üzemi menetrend minden naptári évben egyszer készül.
2. Az üzemi menetrend váltására december második szombatján éjfélkor kerül sor. Ha a téli évszak után kiigazításra kerül sor, különösen a regionális személyforgalom menetrendjének változásaira tekintettel, azt június második szombatján éjfélkor kell végrehajtani, továbbá ezen időpontok között akkor, amikor szükséges. A pályahálózat-működtetők eltérő napokban is megállapodhatnak, és ebben az esetben tájékoztatják a Bizottságot, ha ez érintheti a nemzetközi forgalmat.
3. Az üzemi menetrendbe bekerülő kapacitáskérelmek beérkezési határidejét úgy kell meghatározni, hogy az legfeljebb 12 hónappal előzze meg az üzemi menetrend váltását. A pályahálózat-működtetőnek a határidő után beérkező kérelmeket is figyelembe kell vennie.
4. Az üzemi menetrend váltása előtt legkésőbb 11 hónappal a pályahálózat-működtetőnek ideiglenes nemzetközi menetvonalakat kell kialakítaniuk más illetékes pályahálózat-működtetővel együttműködve. A pályahálózat-működtetőnek biztosítaniuk kell, hogy e menetvonalakat a későbbi eljárások során a lehető legnagyobb mértékben tartsák tiszteletben.
5. A pályahálózat-működtetőnek a 3. pontban említett első határidő után legkésőbb négy hónappal el kell készítenie és közzé kell tennie az üzemi menetrend tervezetét.
6. A 3. pontban említett határidő után beérkező kérelmekről a pályahálózat-működtető a hálózati üzletszabályzatban közzétett eljárással összhangban határoz.

A pályahálózat-működtető csak abban az esetben ütemezhet át egy kiosztott menetvonalat, ha arra a menetvonal-kérelmek lehetőség szerinti legjobb összeegyeztetése érdekében van szükség, és ha azt a kiosztott menetvonallal rendelkező kérelmező jóváhagyja. A pályahálózat-működtetőnek legkésőbb egy hónappal az üzemi menetrend váltása előtt frissítenie kell az üzemi menetrend tervezetét, belefoglalva a 3. pontban említett határidő után kiosztott valamennyi menetvonalat.

7. Az olyan, egyik hálózatról a másikba áthaladó vonatok esetében, amelyek 10 órát, illetve 2019. december 14-től 18 órát meg nem haladó várható késéssel érkeznek, a második hálózat pályahálózat-működtetője nem tekintheti töröltnek a menetvonalat és nem írhatja elő másik menetvonal kérelmezését – akkor sem, ha eltérő menetvonal kiosztása mellett dönt –, kivéve, ha a kérelmező arról tájékoztatja a pályahálózat-működtetőt, hogy a vonat nem fog átlépni a második hálózatra. A pályahálózat-működtetőnek haladéktalanul közölnie kell a kérelmezővel a frissített vagy új menetvonalat, ideértve – amennyiben eltérő menetvonallal van szó – a menetvonal-szám és a törölt menetvonal menetvonal-száma közötti kapcsolatot is.
8. A vasútvonalak kapacitásának – például infrastrukturális munkálatok és az azokhoz kapcsolódó sebességhatárolások, tengelyterhelés, vonathossz, vontatás vagy úrszelvények miatt történő – olyan ideiglenes korlátozása („kapacitáskorlátozás”) esetében, amely hét egymást követő napnál hosszabb ideig tart és amely miatt a vasútvonal becsült forgalmának naponta több mint 30 %-a törlésre, átirányításra vagy más közlekedési móddal való helyettesítésre kerül, a pályahálózat-működtetőnek közzé kell tennie valamennyi kapacitáskorlátozást és a kérelmezőkkel folytatott konzultáció előzetes eredményeit, amennyiben ismertek, első alkalommal legalább 24 hónappal az érintett üzemi menetrend váltása előtt, második alkalommal pedig frissített formában legalább 12 hónappal az érintett üzemi menetrend váltása előtt.
9. Az érintett pályahálózat-működtetőnek ki kell alakítaniuk egy olyan mechanizmust is, melynek keretében – amennyiben a kapacitáskorlátozások hatása több hálózatra is kiterjed – az érdeklődő kérelmezőkkel, a pályahálózat-működtetőnek a 40. cikk (1) bekezdésében említett szövetségeivel és az érintett kiszolgáló létesítmények főbb üzemeltetőivel közös megbeszélésen megvitatják az említett kapacitási korlátozásokat azok első közzétételkor, kivéve, ha a pályahálózat-működtető és a kérelmezők egyetértenek abban, hogy nincs szükség ilyen mechanizmusra. A közös megbeszélések segítik a menetrendek kidolgozását, beleértve az elkerülő útvonalak biztosítását is.

10. A kapacitáskorlátozásoknak a 8. ponttal összhangban történő első közzétételekor a pályahálózat-működtetőnek egyeztetést kell kezdeményeznie a kérelmezőkkel és az érintett kiszolgáló létesítmények főbb üzemeltetőivel a kapacitáskorlátozásokról. Amennyiben a kapacitáskorlátozások első és második közzétételének időpontja között a 11. ponttal összhangban koordinációra van szükség, a pályahálózat-működtetőnek a koordináció lezárulása után és a kapacitáskorlátozás második közzététele előtt egy második fordulóban is egyeztetniük kell a kérelmezőkkel és az érintett kiszolgáló létesítmények főbb üzemeltetőivel.
11. Amennyiben a kapacitáskorlátozások egynél több hálózatot érintenek, mielőtt az említett kapacitáskorlátozásokat a 8. ponttal összhangban közzétenék, az érintett pályahálózat-működtetőnek – beleértve a vonatátirányítások által esetlegesen érintett pályahálózat-működtetőket is – egymás között koordinálniuk kell azokat a kapacitáskorlátozásokat, amelyek menetvonalak törlését, átirányítását vagy más közlekedési móddal való helyettesítését foglalhatják magukban.

A második közzétételt megelőző koordinációt a következő időpontokig kell lezárni:

- a) legkésőbb 18 hónappal az üzemi menetrend váltása előtt, amennyiben egy vasútvonal becsült forgalmának naponta több mint 50 %-át törlik, irányítják át vagy helyettesítik más közlekedési móddal több mint 30 egymást követő napon át;
- b) legkésőbb 13 hónappal és 15 nappal az üzemi menetrendi időszak váltása előtt, amennyiben egy vasútvonal becsült forgalmának naponta több mint 30 %-át törlik, irányítják át vagy helyettesítik más közlekedési móddal több mint hét egymást követő napon át;
- c) legkésőbb 13 hónappal és 15 nappal az üzemi menetrendi időszak váltása előtt, amennyiben egy vasútvonal becsült forgalmának naponta több mint 50 %-át törlik, irányítják át vagy helyettesítik más közlekedési móddal legfeljebb hét egymást követő napon át.

A pályahálózat-működtetőnek szükség esetén fel kell kérniük az érintett vonalakon aktív kérelmezőket és a kiszolgáló létesítmények főbb üzemeltetőit, hogy vegyenek részt a koordinációban.

12. Az olyan, legfeljebb hét egymást követő napig tartó kapacitáskorlátozások esetében, amelyeket a 8. pont szerint nem kell közzétenni, és amelyek esetében a vasútvonal becsült forgalmának naponta több mint 10 %-a kerül törlésre, átirányításra vagy más közlekedési móddal való helyettesítésre, amennyiben azok a következő menetrendi időszakra esnek és a pályahálózat-működtető az üzemi menetrend váltása előtt legkésőbb 6 hónappal és 15 nappal szerez róluk tudomást, a pályahálózat-működtetőnek egyeztetnie kell az érintett kérelmezőkkel a tervezett kapacitáskorlátozásokról és legalább négy hónappal az üzemi menetrend váltása előtt értesítenie kell őket a frissített kapacitáskorlátozásokról. A pályahálózat-működtetőnek részletes tájékoztatást kell nyújtania a felkínált menetvonalakról a személyszállító vonatok esetében legkésőbb négy hónappal, a teherszállító vonatok esetében legkésőbb egy hónappal a kapacitáskorlátozás kezdete előtt, kivéve, ha a pályahálózat-működtető és az érintett kérelmezők rövidebb átfutási időről állapodnak meg.
13. A pályahálózat-működtető a kérelmezőkkel és a létesítmények üzemeltetőivel folytatott egyeztetés alapján dönthetnek úgy, hogy az e mellékletben feltüntetettnél szigorúbb küszöbértékeket alkalmaznak a kapacitáskorlátozásokra vonatkozóan, amelyek rövidebb időszakokon vagy a becsült forgalom tekintetében alacsonyabb százalékos értékeken alapulnak, vagy hogy az e mellékletben említetteken kívül további kritériumokat is figyelembe vesznek. A pályahálózat-működtetőnek közzé kell tenniük a kapacitáskorlátozások csoportosítására szolgáló küszöbértékeket és kritériumokat hálózati üzletszabályzatukban a IV. melléklet 3. pontjának megfelelően.
14. A pályahálózat-működtető dönthet úgy, hogy nem alkalmazza a 8–12. pontban meghatározott időtartamokat, ha a kapacitáskorlátozásra a biztonságos vasúti üzemeltetés érdekében van szükség, ha a korlátozások időzítését a pályahálózat-működtető nem tudja befolyásolni, ha az említett időtartamok alkalmazása az eszközök élettartama vagy állapota szempontjából nem lenne költséghatékony vagy szükségtelen károkat okozna, vagy ha valamennyi érintett kérelmező egyetért az időtartamok alkalmazásának mellőzésével. Ezekben az esetekben és olyan egyéb kapacitáskorlátozások esetében, amelyek e melléklet egyéb rendelkezései szerint nem képezik egyeztetés tárgyát, a pályahálózat-működtetőnek haladéktalanul egyeztetnie kell az érintett kérelmezőkkel és a kiszolgáló létesítmények főbb üzemeltetőivel.
15. A pályahálózat-működtető által a 8., 12. vagy 14. pont szerinti eljárás keretében nyújtandó információknak a következőket kell tartalmazniuk:
- a) a kapacitáskorlátozás kezdetének és végének tervezett napja;
 - b) a kapacitáskorlátozás kezdetének és végének napszaka és – amint az rendelkezésre áll – órája;
 - c) a korlátozás által érintett vonalszakasz; valamint
 - d) adott esetben az elkerülő vonalak kapacitása.
- A pályahálózat-működtetőnek a IV. melléklet 3. pontja szerint közzé kell tennie az említett információkat vagy azok elérési útját (linkjét) a hálózati üzletszabályzatában. A pályahálózat-működtetőnek naprakészen kell tartania az említett információkat.

16. A legalább 30 egymást követő napig tartó és a vasútvonal becsült forgalmának több mint 50 %-át érintő kapacitáskorlátozások esetében a pályahálózat-működtetőnek kérésre a kérelmezők rendelkezésére kell bocsátania az egyeztetés első fordulóján egy összehasonlítást, amely bemutatja a kapacitáskorlátozások legalább két alternatívájának feltételeit. A pályahálózat-működtetőnek a kérelmezők által a kérelem benyújtásakor megadott információk alapján és a kérelmezőkkel közösen kell kidolgoznia az alternatívákat.

Az összehasonlításnak minden egyes alternatíva esetében tartalmaznia kell legalább a következőket:

- a) a kapacitáskorlátozás időtartama;
- b) a várható infrastruktúra-használati díjak irányadó összege;
- c) az elkerülő vonalakon rendelkezésre álló kapacitás;
- d) a rendelkezésre álló alternatív útvonalak;
- e) a becsült utazási idők.

A kapacitáskorlátozási alternatívák közötti választás előtt a pályahálózat-működtetőnek egyeztetnie kell az érintett kérelmezőkkel, és figyelembe kell vennie a különböző alternatíváknak a kérelmezőkre és a szolgáltatások felhasználóira gyakorolt hatásait.

17. A 30 egymást követő napnál tovább tartó és a vasútvonal becsült forgalmának több mint 50 %-át érintő kapacitáskorlátozások esetében a pályahálózat-működtetőnek kritériumokat kell meghatároznia arra vonatkozóan, hogy minden egyes szolgáltatástípus esetében mely vonatokat kell átirányítani, figyelembe véve a kérelmező kereskedelmi és működési korlátait – kivéve, ha a működési korlátok a kérelmező vezetői vagy szervezeti döntéseiből erednek –, a pályahálózat-működtető költségeinek a 30. cikk (1) bekezdésével összhangban történő csökkentésére vonatkozó cél sérelme nélkül. A pályahálózat-működtetőnek a 8. pont szerinti eljárás esetén a hálózati üzletszabályzatban közzé kell tennie ezeket a kritériumokat, valamint a fennmaradó kapacitásnak a különböző típusú vasúti szolgáltatások közötti előzetes elosztását. Az egyeztetés lezárását követően és a pályahálózat-működtetőre a IV. melléklet 3. pontja szerint vonatkozó kötelezettségek sérelme nélkül a pályahálózat-működtetőnek a kérelmezőktől kapott visszajelzések alapján az érintett vasúti társaságok rendelkezésére kell bocsátania a fennmaradó kapacitás szolgáltatástípus szerinti indikatív bontását.”
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2076 HATÁROZATA**(2017. november 7.)****a 2009/607/EK határozatnak a kemény burkolatokra vonatkozó uniós ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok érvényességi időtartama tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2017) 7247. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós ökocímke-ről szóló, 2009. november 25-i 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére, valamint 8. cikke (3) bekezdésének c) pontjára, az Európai Unió ökocímke-bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A kemény burkolatokra vonatkozó uniós ökocímke odaítélésével kapcsolatos jelenlegi ökológiai kritériumoknak, illetve a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelményeknek a 2009/607/EK bizottsági határozatban ⁽²⁾ megszabott érvényességi időtartama 2017. november 30-án lejár. A 2009/607/EK határozatban rögzített, jelenleg hatályos ökológiai kritériumokat, valamint a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelményeket megvizsgálták relevanciájuk és megfelelőségük megerősítése céljából. Ezért indokolt az említett kritériumok, valamint az ezekhez kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények érvényességi időtartamát meghosszabbítani.
- (2) A 2009/607/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 66/2010/EK rendelet 16. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2009/607/EK határozat 3. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk**A »kemény burkolatok« termékcsoportra vonatkozó ökológiai kritériumok, valamint az ezekhez kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények 2021. június 30-ig érvényesek.”****2. cikk**

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 7-én.

a Bizottság részéről

Karmenu VELLA

a Bizottság tagja⁽¹⁾ HL L 27., 2010.1.30., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2009/607/EK határozata (2009. július 9.) a kemény burkolatok közösségi ökocímkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról (HL L 208., 2009.8.12., 21. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2077 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2017. november 10.)****a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról szóló 2005/50/EK határozat módosításáról***(az értesítés a C(2017) 7374. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség rádióspektrum-politikájának keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 676/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra („Rádióspektrum-határozat”) ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2011/485/EU bizottsági végrehajtási határozattal ⁽²⁾ módosított 2005/50/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ harmonizálja a 24 GHz-es frekvenciasáv elérhetőségének és hatékony használatának műszaki feltételeit kis hatótávolságú gépjárműradarok vonatkozásában. Ezek a radarok elősegítik a személygépkocsik összeütközésének megelőzését.
- (2) A 2005/50/EK határozat statisztikai beszámolóképzési kötelezettséget rótt a tagállamokra, beleértve a 24 GHz-es frekvenciasávot használó kis hatótávolságú radarokkal felszerelt gépjárművek számára vonatkozó adatok évente történő összesítésére vonatkozó követelményt.
- (3) Míg a 24 GHz-es frekvenciasáv kis hatótávolságú radarok általi használatának megfigyelésére vonatkozó kötelezettség továbbra is fennáll, aránytalannak tűnik az a követelmény, hogy minden nemzeti hatóságnak – a 2005/50/EK határozatban foglaltak szerint – rendszeres, évenkénti statisztikai adatszolgáltatást kell végeznie. A nemzeti igazgatási erőforrások hatékonyabb kiaknázását biztosítaná, ha a tagállamok csak a Bizottság kérésére nyújtanák be ezeket a statisztikai jelentéseket. A Bizottság abban a lehetséges, de nem valószínű esetben kérhetné ezeket a statisztikai jelentéseket, ha zavarásokról, vagy a 24 GHz-es radarral felszerelt gépjárművek számának jelentős növekedéséről érkezne jelentés.
- (4) A 2005/50/EK határozat elfogadása óta nem érkezett káros zavarásról szóló jelentés a határozat védelme alatt álló szolgálatoktól. A 24 GHz-es frekvenciasávot használó kis hatótávolságú radarokkal felszerelt gépjárművek száma általában továbbra is alacsony és mindenesetre jóval alacsonyabb az egyes tagállamokban forgalomban lévő gépjárművek teljes számának 7 %-os küszöbértékénél. Ezt a küszöbértéket tekintik annak a kritikus aránynak, amelynél alacsonyabb érték esetén feltételezhető, hogy a 24 GHz-es sáv többi felhasználóját nem éri káros zavarás.
- (5) A 2005/50/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Rádióspektrum-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2005/50/EK határozat a következőképp módosul:

A határozat mellékletében az „A következő adatokat kell évente összesíteni:” szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság kérésére a következő adatokat kell összesíteni:”

⁽¹⁾ HLL 108., 2002.4.24., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2011/485/EU végrehajtási határozata (2011. július 29.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról szóló 2005/50/EK határozat módosításáról (HL L 198., 2011.7.30., 71. o.).⁽³⁾ A Bizottság 2005/50/EK határozata (2005. január 17.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról (HL L 21., 2005.1.25., 15. o.).

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 10-én.

a Bizottság részéről
Mariya GABRIEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2078 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2017. november 10.)****az élesztő-béta-glükánoknak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőként való kiterjesztett felhasználása engedélyezéséről***(az értesítés a C(2017) 7391. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A 2011/762/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽²⁾ a 258/97/EK rendelettel összhangban engedélyezte az élesztő-béta-glükánok új élelmiszer-összetevőként bizonyos élelmiszerekben, köztük italokban, valamint étrend-kiegészítőkben, speciális gyógyászati célra szánt élelmiszerekben és a testtömeg-szabályozás céljára szolgáló, teljes napi étrendet helyettesítő élelmiszerekben történő felhasználását.
- (2) 2016. április 25-én a Leiber GmbH vállalat kérelmet nyújtott be Írország illetékes hatóságához az élesztő-béta-glükánok új élelmiszer-összetevőként való felhasználási módjainak és szintjeinek kiterjesztése iránt. A kérelmező különösen az élesztő-béta-glükánok további élelmiszer-kategóriákra történő kiterjesztését, valamint az élesztő-béta-glükánoknak a 2011/762/EU végrehajtási határozattal már engedélyezett élelmiszer-kategóriák tekintetében megállapított napi maximális felhasználási szintjei megemelését kérte.
- (3) 2016. november 7-én Írország illetékes hatósága közzétette elsődleges értékelő jelentését. E jelentésben arra a következtetésre jutott, hogy az élesztő-béta-glükánok felhasználásának és javasolt maximális felhasználási szintjeinek kiterjesztése megfelel a 258/97/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében az új élelmiszerek vonatkozásában megállapított kritériumoknak.
- (4) A Bizottság az elsődleges értékelési jelentést 2016. november 15-én továbbította a többi tagállam számára.
- (5) A 258/97/EK rendelet 6. cikke (4) bekezdésének első albekezdésében megállapított 60 napos időszakon belül több tagállam is indokolt kifogással élt. A kérelmező következképpen az élelmiszer-kategóriák és a javasolt felhasználási szintek vonatkozásában módosította a kérelmet. E változtatás és a kérelmező által nyújtott kiegészítő információk eloszlatták az említett aggályokat a tagállamok és a Bizottság meglegedésére.
- (6) A 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ meghatározza az étrend-kiegészítőkre vonatkozó követelményeket. Az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ meghatározza a vitaminok, ásványi anyagok és bizonyos egyéb anyagok élelmiszerekhez történő hozzáadására vonatkozó követelményeket. Az Európai Parlament és a Tanács 609/2013/EU rendelet ⁽⁵⁾ meghatározza a csecsemők és kisgyermekek számára készült, a speciális gyógyászati célra szánt, valamint a testtömeg-szabályozás céljára szolgáló, teljes napi étrendet helyettesítő élelmiszerekre vonatkozó általános és tájékoztatói követelményeket. Ezek a jogszabályok az élesztő-béta-glükánokra is alkalmazhatók. Ezért az élesztő-béta-glükánokat engedélyezni kell az említett jogszabályokban, illetve a 258/97/EK rendelettel párhuzamosan alkalmazandó bármely egyéb jogszabályban megállapított követelmények sérelme nélkül.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 43., 1997.2.14., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2011/762/EU végrehajtási határozata (2011. november 24.) az élesztő-béta-glükánoknak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőként való forgalomba hozatalának engedélyezéséről (HL L 313., 2011.11.26., 41. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/46/EK irányelve (2002. június 10.) az étrend-kiegészítőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 183., 2002.7.12., 51. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1925/2006/EK rendelete (2006. december 20.) a vitaminok, ásványi anyagok és bizonyos egyéb anyagok élelmiszerekhez történő hozzáadásáról (HL L 404., 2006.12.30., 26. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 609/2013/EU rendelete (2013. június 12.) a csecsemők és kisgyermekek számára készült, a speciális gyógyászati célra szánt, valamint a testtömeg-szabályozás céljára szolgáló, teljes napi étrendet helyettesítő élelmiszerekről, továbbá a 92/52/EGK tanácsi irányelv, a 96/8/EK, az 1999/21/EK, a 2006/125/EK és a 2006/141/EK bizottsági irányelv, a 2009/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 41/2009/EK és a 953/2009/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 181., 2013.6.12., 35. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2002/46/EK irányelvben, az 1925/2006/EK rendeletben és a 609/2013/EU rendeletben megállapított különleges rendelkezések sérelme nélkül az e határozat I. mellékletében meghatározott (*Saccharomyces cerevisiae*) élesztő-béta-glükánok forgalomba hozhatók az Unióban új élelmiszer-összetevőként az e határozat II. mellékletben meghatározott felhasználási célokra és az ugyanott megállapított maximális szinteken.

2. cikk

Az e határozattal engedélyezett (*Saccharomyces cerevisiae*) élesztő-béta-glükánok megjelölése az élelmiszerek címkéjén: „(*Saccharomyces cerevisiae*) élesztő-béta-glükánok”.

3. cikk

E határozat címzettje a Leiber GmbH, Hafenstraße 24, 49565 Bramsche, Németország

Kelt Brüsszelben, 2017. november 10-én.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*) ÉLESZTŐ-BÉTA-GLÜKÁNOK RÉSZLETES LEÍRÁSA

Leírás

A béta-glükánok összetett, nagy molekulatömegű (100–200 kDa) poliszacharidok, amelyek számos élesztőgomba és gabona sejtfalában megtalálhatók. Az „élesztő-béta-glükánok” kémiai neve (1-3), (1-6)- β -D-glükán.

A béta-glükánok egy β -1,6-kötésű elágazásokat tartalmazó, β -1,3-kötésű glükózláncokból álló alapvázból állnak, amelyekhez β -1,4-kötésű kitinmolekulák és mannopteinek kapcsolódnak.

Ez az új élelmiszer a *Saccharomyces cerevisiae* élesztőből izolált, nagy tisztaságú (1,3)-(1,6)- β -D-glükán, amely vízben nem oldódik, azonban több folyékony mátrixban is diszpergálódik.

A (*Saccharomyces cerevisiae*) élesztő-béta-glükánok részletes leírása

Paraméter	Specifikációs értékek
Oldhatóság	Vízben nem oldódik, azonban több folyékony mátrixban is diszpergálódik
Kémiai adatok	
(1,3)-(1,6)- β -D-glükán	> 80 %
Hamu	< 2 %
Nedvesség	< 6 %
Fehérjetartalom	< 4 %
Összes zsír	< 3 %
Mikrobiológiai adatok	
Összcsíraszám	< 1 000 CFU/g
Entero-bacteriaceae	< 100 CFU/g
Összes coliform:	< 10 CFU/g
Élesztő	< 25 CFU/g
Penész:	< 25 CFU/g
<i>Salmonella</i> spp.	25 g-ban nem mutatható ki
<i>Escherichia coli</i>	1 g-ban nem mutatható ki
<i>Bacillus cereus</i>	< 100 CFU/g
<i>Staphylococcus aureus</i>	1 g-ban nem mutatható ki
Nehézfémek	
Ólom	< 0,2 mg/g
Arzén	< 0,2 mg/g
Higany	< 0,1 mg/g
Kadmium	< 0,1 mg/g

II. MELLÉKLET

A (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*) ÉLESZTŐ-BÉTA-GLÜKÁNOK ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSAI

Élelmiszer-kategória	Az élesztő-béta-glükánok maximális felhasználási szintjei
A 2002/46/EK irányelvben meghatározott étrend-kiegészítők, kivéve a csecsemőknek és kisgyermeknek készült étrend-kiegészítőket	1,275 g/nap 12 évnél idősebb gyermekeknél és felnőtteknél 0,675 g/nap 12 évnél fiatalabb gyermekeknél
A 609/2013/EU rendeletben meghatározott teljes napi étrendet helyettesítő élelmiszerek	1,275 g/nap
A 609/2013/EU rendeletben meghatározott speciális gyógyászati célra szánt élelmiszerek a csecsemők és kisgyermek számára készült speciális gyógyászati célra szánt élelmiszerek kivételével	1,275 g/nap
Gyümölcs- és/vagy zöldséglevekből készült italok, beleértve a koncentrátumokat és a porított leveket	1,3 g/kg
Gyümölcsízű italok	0,8 g/kg
Kakaópor kakaós italok készítésére	38,3 g/kg (por)
Gabonaszeletek	6 g/kg
Reggeli gabonapelyhek	15,3 g/kg
Teljes kiőrlésű és magas rosttartalmú, instant, meleg reggelizőpelyhek	1,5 g/kg
„Cookie” (édes aprósütemény) típusú kekszek	2,2 g/kg
„Cracker” (sós aprósütemény) típusú kekszek	6,7 g/kg
Tejalapú italok	3,8 g/kg
Fermentált tejtermékek	3,8 g/kg
Tejtermék-analógok	3,8 g/kg
Egyéb italok	0,8 g/kg (fogyasztásra kész ital)
Szárított tej/tejpor	25,5 g/kg
Levesek és leveskeverékek	0,9 g/kg (fogyasztásra kész) 1,8 g/kg (kondenzált) 6,3 g/kg (por)
Csokoládé és édességek	4 g/kg
Proteinszeletek és -porok	19,1 g/kg
Dzsem, lekvár és más kenhető gyümölcskészítmények	11,3 g/kg

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2079 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2017. november 10.)****a taxifolinban gazdag kivonatnak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőként való forgalomba hozatala engedélyezéséről***(az értesítés a C(2017) 7418. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) Az Ametis JSC vállalat 2010. augusztus 23-án a dauriai vörösfenyő (*Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr) fájából származó, taxifolinban gazdag kivonatnak a 258/97/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének e) pontja szerinti, az uniós piacon új élelmiszer-összetevőként való forgalomba hozatalára vonatkozó kérelmet nyújtott be az egyesült királyságbeli illetékes hatóságnak. A kérelem a taxifolinban gazdag kivonat normál népszerűségnek (a csecsemők, kisgyermek, valamint a 14 évesnél fiatalabb gyermekek kivételével) szánt étrend-kiegészítőként való felhasználására irányul.
- (2) 2011. szeptember 2-án az Egyesült Királyság illetékes hatósága kibocsátotta elsődleges értékelő jelentését. A jelentés arra a következtetésre jutott, hogy a taxifolinban gazdag kivonat megfelel a 258/97/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésében az új élelmiszer-összetevők vonatkozásában megállapított feltételeknek.
- (3) A Bizottság az elsődleges értékelési jelentést 2011. szeptember 20-án továbbította a többi tagállam számára.
- (4) A 258/97/EK rendelet 6. cikke (4) bekezdésének első albekezdésében megállapított 60 napos időszakon belül több tagállam is indokolt kifogással élt.
- (5) 2012. december 5-én a Bizottság felkérte az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (EFSA), hogy végezze el a taxifolinban gazdag kivonatnak mint a 258/97/EK rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőnek az újbóli értékelését.
- (6) Az EFSA a „Scientific Opinion on the safety of taxifolin-rich extract as a novel food pursuant to Regulation (EC) No 258/97” (Tudományos vélemény a taxifolinban gazdag kivonatnak mint a 258/97/EK rendelet értelmében vett új élelmiszer-összetevőnek a biztonságosságáról) ⁽²⁾ címet viselő 2017. február 14-i véleményében arra a következtetésre jutott, hogy a taxifolinban gazdag kivonat a javasolt felhasználási módok és szintek betartása mellett biztonságos.
- (7) Az említett szakvélemény megfelelő alapot nyújt annak megállapítására, hogy a taxifolinban gazdag kivonat javasolt módon és szinteken történő felhasználása megfelel a 258/97/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megfogalmazott feltételeknek.
- (8) A 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ követelményeket támaszt az étrend-kiegészítőkre vonatkozóan. A taxifolinban gazdag kivonat alkalmazása az említett irányelv sérelme nélkül engedélyezhető.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 43., 1997.2.14., 1. o.⁽²⁾ EFSA Journal 2017;15(2):4682.⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/46/EK irányelve (2002. június 10.) az étrend-kiegészítőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 183., 2002.7.12., 51. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2002/46/EK irányelv sérelme nélkül az e határozat I. mellékletében meghatározott, taxifolinban gazdag kivonat új élelmiszerként forgalomba hozható az Unióban a normál népességnek (a csecsemők, kisgyermek, valamint a 14 évesnél fiatalabb gyermekek kivételével) szánt étrendkiegészítőkből, a II. mellékletében meghatározott maximális szintek betartásával.

2. cikk

Az e határozattal engedélyezett, taxifolinban gazdag kivonat megnevezése, amelyet az azt tartalmazó élelmiszer címkéjén fel kell tüntetni: „taxifolinban gazdag kivonat”.

3. cikk

Ennek a határozatnak az Ametis JSC, 68, Naberezhnaya St., Blagoveshchensk, Amur District, Oroszország 675000 a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 10-én.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A TAXIFOLINBAN GAZDAG KIVONAT SPECIFIKÁCIÓJA

Meghatározás:

Kémiai név	[(2R,3R)-2-(3,4 dihidroxi-fenil)-3,5,7-trihidroxi-2,3-dihidrokromen-4-on; további név: (+) transz (2R,3R)- dihidro-kvercetin]
Kémiai képlet	C ₁₅ H ₁₂ O ₇
Molekulatömeg	304,25 Da
CAS-szám	480-18-2

Leírás: A dauriai vörösfenyő (*Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr) fájából származó, taxifolinban gazdag kivonat fehértől halvány-sárgáig terjedő színű por, amely forró, vizes oldatokkal kristályosodik ki.

Jellemzők:

Specifikációs paraméter		Határértékek
Fizikai paraméter	Nedvesség	≤ 10 %
A vegyület elemzése	Taxifolin (m/m)	≥ 90,0 % szárazanyagban kifejezett tömegre számítva
Nehézfémek, peszticid	Ólom	≤ 0,5 mg/kg
	Arzén	≤ 0,02 mg/kg
	Kadmium	≤ 0,5 mg/kg
	Higany	≤ 0,1 mg/kg
	Diklór-difenil-triklóretán (DDT)	≤ 0,05 mg/kg
Oldószermaradékok	Etanol	< 5 000 mg/kg
Mikrobiális paraméterek	Összcíraszám	≤ 10 ⁴ CFU (¹)/g
	Enterobaktériumok	≤ 100/g
	Élesztők és penészgombák	≤ 100 CFU/g
	<i>Escherichia coli</i>	Negatív/1 g
	<i>Salmonella</i> spp.	Negatív/10 g
	<i>Staphylococcus aureus</i>	Negatív/1 g
	<i>Pseudomonas</i> spp.	Negatív/1 g

(¹) CFU: Telepképző egység

A taxifolinban gazdag kivonatot alkotó összevetők szokásos aránya (szárazanyagra számítva)

A kivonat összetevői	Tartalom, szokásos megfigyelt arány (%)
Taxifolin	90–93
Aromadendrin	2,5–3,5

A kivonat összetevői	Tartalom, szokásos megfigyelt arány (%)
Eriodiktiol	0,1–0,3
Kvercetin	0,3–0,5
Naringenin	0,2–0,3
Kempferol	0,01–0,1
Pinocembrin	0,05–0,12
Azonosítatlan flavonoidok	1–3
Víz ⁽¹⁾	1,5

⁽¹⁾ A taxofolin hidratált formában és a szárítási folyamat alatt kristály. Ennek eredményeként 1,5 % mennyiségben tartalmaz kristályvizet.

II. MELLÉKLET

A TAXIFOLINBAN GAZDAG KIVONAT ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA

Élelmiszer-kategória	Maximális szintek
A 2002/46/EK irányelvben meghatározott étrendkiegészítők (a csecsemőknek, a kisgyermeknek, valamint a 14 évesnél fiatalabb gyermekeknek szánt étrend-kiegészítők kivételével)	100 mg/nap

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2017/2080 HATÁROZATA**(2017. szeptember 22.)****az egyes TARGET2-adatokhoz való hozzáférésről és azok felhasználásáról szóló EKB/2010/9 határozat módosításáról (EKB/2017/29)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdésének első és negyedik francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikke első és negyedik francia bekezdésére és 22. cikkére,

mivel:

- (1) Az EKB/2012/27 iránymutatás ⁽¹⁾ létrehozta a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszert (TARGET2).
- (2) A TARGET2 egy egységes technikai platform, az úgynevezett egységes közös platform alapján működik, amelyet a Deutsche Bundesbank, a Banque de France és a Banca d'Italia üzemeltet. Jogilag számos valós idejű bruttó elszámolási rendszer alkotja, amelyek mindegyike egy-egy eurorendszerbeli központi bank (KB) által üzemeltetett TARGET2 tagrendszer. Az EKB/2012/27 iránymutatás a lehető legnagyobb mértékben harmonizálja a TARGET2 tagrendszerekre vonatkozó szabályokat.
- (3) Az Európai Központi Bank (EKB) Kormányzótanácsa elfogadta az EKB/2010/9 határozatot ⁽²⁾.
- (4) A makroprudenciális felvigyázással, a pénzügyi stabilitással, a pénzügyi integrációval, a piaci műveletekkel, a monetáris politikai funkciókkal és az egységes felügyeleti mechanizmussal kapcsolatos elemzések elvégzéséhez TARGET2 tranzakciószintű adatokra van szükség. Az adatok továbbá az ezen elemzések aggregált eredményeinek megosztásához is szükségesek. Az EKB/2010/9 határozat alkalmazási körét ezért ki kell terjeszteni annak érdekében, hogy az adatokhoz való hozzáférést e célokra is megengedje.
- (5) A Piaci Infrastruktúra Tanács (Market Infrastructure Board, MIB) felelős az operatív tevékenységekért az eurorendszer piaci infrastruktúrái területén. A Kormányzótanács által kapott megbízásnak megfelelően a MIB felelős továbbá a piaci infrastruktúrákhoz kapcsolódó új kezdeményezésekért és projektekért, a TARGET2 és a TARGET2-Securities funkcionális és operatív irányítását is beleértve. A Piaci Infrastruktúra és Pénzforgalmi Bizottság (Market Infrastructure and Payments Committee, MIPC) felelős a fizetési rendszerek felvigyázásának koordinálásáért, a TARGET2 felvigyázásának koordinálását is beleértve. A TARGET2-Securitiest (T2S) és a TARGET2-t illetően a MIPC az EKB/2012/27 iránymutatásnak megfelelően az irányítás 1. szintjéhez hozzárendelt feladatokhoz is hozzájárul. A MIB és az MIPC átvesszik az EKB/2010/9 határozattal a Fizetési és Elszámolási Rendszerek Bizottságára (Payments and Settlement Systems Committee) ruházott feladatokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk**Módosítások**

Az EKB/2010/9 határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

(1) A KB-k a TARGET2 hatékony működése biztosításának és felvigyázásának céljára hozzáféréssel rendelkeznek az összes TARGET2 tagrendszer összes résztvevőjének a TARGET2-ből kivont tranzakciószintű adataihoz. A KB-k a makroprudenciális felvigyázás, a pénzügyi stabilitás, a pénzügyi integráció, a piaci műveletek, a monetáris politikai funkciók és – az elkülönítés elvével összhangban – az egységes felügyeleti mechanizmus céljára szükséges elemzések elvégzése érdekében is hozzáférhetnek az adatokhoz.

⁽¹⁾ Az EKB/2012/27 iránymutatás (2012. december 5.) a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) (HL L 30., 2013.1.30., 1. o.).

⁽²⁾ Az EKB/2010/9 határozat (2010. július 29.) egyes TARGET2-adatokhoz való hozzáférésről és azok felhasználásáról (HL L 211., 2010.8.12., 45. o.).

(2) Az (1) bekezdésben említett adatokhoz való hozzáférés és azok kvantitatív elemzésekhez és számszaki szimulációkhoz való felhasználása a következőkre korlátozott:

- a) a TARGET2 hatékony működésének és felvigyázásának biztosítása érdekében a személyzet egy tagja és legfeljebb három helyettes, külön-külön a TARGET2 üzemeltetése, illetve felvigyázása tekintetében. A személyzet e tagjainak és helyetteseiknek a TARGET2 üzemeltetésével és a piaci infrastruktúrák felülvizsgálásával foglalkozók közül kell kikerülniük;
- b) valamennyi egyéb elemzés céljára a személyzet legfeljebb 15, kutatást végző tagjából álló csoport, amelyet a Központi Bankok Európai Rendszerének kutatási vezetői koordinálnak.

(3) A személyzet tagjait és helyetteseiket a KB-k jelölhetik ki. A személyzet üzemeltetési területéhez tartozó, a (2) bekezdésnek megfelelően a TARGET2 adatokhoz való hozzáférésre jogosult tagjainak kijelölése, a kutatási vezetőket is beleértve, a Piaci Infrastruktúra Tanács (Market Infrastructure Board, MIB) általi megerősítéshez kötött. A személyzet felvigyázási területéhez tartozó, a (2) bekezdésnek megfelelően a TARGET2 adatokhoz való hozzáférésre jogosult tagjainak kijelölése a Piaci Infrastruktúra és Pénzforgalmi Bizottság (Market Infrastructure and Payments Committee, MIPC) általi megerősítéshez kötött. Helyetteseikre ugyanezek az eljárások irányadók.

(4) A MIB külön szabályokat állapít meg a tranzakciószintű adatok titkosságának garantálására. A KB-k biztosítják, hogy a személyzetük (2) és (3) bekezdés szerint kijelölt tagjai e szabályokat betartsák. A KB-k bármely más szakmai magatartási és titoktartási szabálya alkalmazásának sérelme nélkül a MIB által megállapított külön szabályok be nem tartása esetében a KB-k megakadályozzák, hogy személyzetük bármely kijelölt tagja hozzáférhessen az (1) bekezdésben említett adatokhoz, illetve felhasználhassa azokat. A MIB figyelemmel kíséri e bekezdés rendelkezéseinek betartását.

(5) A Kormányzótanács továbbá dönthet úgy, hogy pontos és előre meghatározott szabályok alapján más felhasználók részére is hozzáférést biztosít. Ilyen esetekben a MIB figyelemmel kíséri az adatfelhasználásukat és különösen – a MIB által megállapított, valamint az EKB/2012/27 iránymutatás (*) II. mellékletének 38. cikkében foglaltak szerinti – titoktartási szabályok betartását.

(*) Az EKB/2012/27 iránymutatás (2012. december 5.) a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszerről (TARGET2) (HL L 30., 2013.1.30., 1. o.).”

2. A 2. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett kvantitatív elemzések és számszaki szimulációk céljaira létre kell hozni a TARGET2-szimulátort.”

3. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

(1) A MIB tranzakciószintű adatok felhasználásával középhosszú üzemeltetési munkaprogramot, a MIPC pedig felvigyázói munkaprogramot fogad el, amelyeket a személyzet 1. cikk (2) és (3) bekezdésének megfelelően kijelölt tagjainak teljesíteniük kell.

(2) A MIB dönthet úgy, hogy a tranzakciószintű adatok felhasználásából kinyert információkat közlést tesz, amennyiben azokból a résztvevők vagy a résztvevők ügyfeleinek azonosítása nem lehetséges.

(3) A MIB határozatait egyszerű szótöbbséggel hozza. Határozatait a Kormányzótanács felülvizsgálhatja.

(4) A MIB rendszeresen tájékoztatja a Kormányzótanácsot az e határozat alkalmazásához kapcsolódó minden kérdésről.”

4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Az EKB/2012/27 iránymutatás II. melléklete 38. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül a MIB koordinálja a résztvevőkre vagy a résztvevők ügyfeleire vonatkozó pénzforgalmi információk KB-k általi, az említett cikkben foglaltak szerinti nyilvánosságra hozatalát és közzétételét.”

*2. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. szeptember 22-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2017/2081 HATÁROZATA**(2017. október 10.)****a TARGET2-EKB szabályairól szóló EKB/2007/7 határozat módosításáról (EKB/2017/30)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IGAZGATÓSÁGA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdésének első és negyedik francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikkére, valamint 17., 18. és 22. cikkére,

mivel:

- (1) 2017. szeptember 22-én a Kormányzótanács módosította az EKB/2012/27 iránymutatást ⁽¹⁾ annak érdekében, hogy: a) a TARGET2 jogi keretrendszerében figyelembe vegye a Kormányzótanács 2016. június 9-i határozatát a pénzügyi piaci infrastruktúrák eurorendszerénél elhelyezett garanciaalapjai kamatozásának harmonizálásáról, b) figyelembe vegye azt, hogy a TARGET2-Securities (T2S) migrációs terv 2017 szeptemberében való befejeződését követően a kapcsolódó rendszerek kiegyenlítési eljárásaiban használt integrált modell a továbbiakban már nem lesz biztosított, c) bevezesse a kapcsolódó rendszerek új kiegyenlítési eljárását, amely támogatja az azonnali fizetésekre vonatkozó összeurópai megoldás kialakulását (valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás), és d) bizonyos pontokon egyértelműbbé tegye az EKB/2012/27 iránymutatást.
- (2) Az EKB/2012/27 iránymutatás módosításainak a TARGET2-EKB szabályai tekintetében szükség esetén történő figyelembevétele, valamint a szabályok néhány további kérdésben történő pontosítása érdekében az EKB/2007/7 iránymutatást ⁽²⁾ megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk**Módosítások**

1. A szöveg a következő 3a. cikkel egészül ki:

„3a. cikk

A garanciaalapok kamatozása

(1) »Garanciaalapok«: valamely kapcsolódó rendszer résztvevői által biztosított alapok, amelyeket abban az esetben történő felhasználásra szánnak, ha egy vagy több résztvevő bármely okból nem teljesíti a kapcsolódó rendszerben fennálló fizetési kötelezettségeit.

(2) A garanciaalapok a betéti rendelkezésre állás kamatlábával kamatoznak.”

2. Az EKB/2007/7 határozat I. és II. melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk**Hatálybalépés**

Ez a határozat 2017. október 20-án lép hatályba.

⁽¹⁾ Az EKB/2012/27 iránymutatása (2012. december 5.) a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) (HL L 30., 2013.1.30., 1. o.).

⁽²⁾ Az EKB/2007/7 határozata (2007. július 24.) a TARGET2-EKB szabályairól (HL L 237., 2007.9.8., 71. o.).

Ezt a határozatot 2017. november 13-tól kell alkalmazni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. október 10-én.

Az Európai Központi Bank igazgatósága nevében
az EKB elnöke
Mario DRAGHI

MELLÉKLET

Az EKB/2007/7 határozat I. és II. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. cikkben az „ancillary system” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„ancillary system» means a system managed by an entity established in the European Economic Area (EEA) that is subject to supervision and/or oversight by a competent authority and complies with the oversight requirements for the location of infrastructures offering services in euro, as amended from time to time and published on the ECB's website (*), in which payments and/or financial instruments are exchanged and/or cleared or recorded with (a) the monetary obligations settled in TARGET2 and/or (b) funds held in TARGET2, in accordance with Guideline ECB/2012/27 (**) and a bilateral arrangement between the ancillary system and the relevant Eurosystem CB;

(*) The Eurosystem's current policy for the location of infrastructure is set out in the following statements, which are available on the ECB's website at www.ecb.europa.eu: (a) the policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area of 3 November 1998; (b) the Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing of 27 September 2001; (c) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling in euro-denominated payment transactions of 19 July 2007; (d) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of „legally and operationally located in the euro area” of 20 November 2008; (e) the Eurosystem oversight policy framework of July 2011, subject to the judgment of 4 March 2015 *United Kingdom v European Central Bank*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.

(**) Guideline ECB/2012/27 of 5 December 2012 on a Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET2) (OJ L 30, 2013.1.30., p.1)."

b) A 28. cikk a következőképpen módosul:

i. A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„6. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all of its incoming payments and outgoing payment orders shall be stored and only entered into the entry disposition after they have been explicitly accepted by the suspended PM account holder's CB.”

ii. A szöveg a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„7. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that PM account holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the PM account holder's insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph 6.”

c) A 32. cikk a következőképpen módosul:

i. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. By derogation from paragraph 1, the participant agrees that the ECB may disclose payment, technical or organisational information regarding the participant, participants from the same group or the participant's customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2 or the monitoring of the participant's or its group's exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.”

ii. A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the participant or the participant's customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the participant or the participant's customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.”

d) Az I. függelék 8. pontja (8) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) from the PM account to the technical account managed by the ancillary system using settlement procedure 6 real-time; and”

e) A IV. függelék a következőképpen módosul:

i. A 6. pont a) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) If it deems it necessary to do so, the ECB shall initiate the contingency processing of payment orders using the Contingency Module of the SSP or other means. In such cases, only a minimum service level shall be provided to participants. The ECB shall inform its participants of the start of contingency processing by means of any available means of communication.”

ii. A 8.b) pont b) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) In the event of a failure of the ECB, some or all of its technical functions in relation to TARGET2-ECB may be performed by other Eurosystem CBs or the SSP.”

f) Az V. függelék 3. pontjában található táblázat helyébe a következő szöveg lép:

„Time	Description
6.45-7.00	Business window to prepare daytime operations (*)
7.00-18.00	Daytime processing
17.00	Cut-off time for customer payments (i.e. payments where the originator and/or the beneficiary of a payment is not a direct or indirect participant as identified in the system by the use of an MT 103 or MT 103 + message)
18.00	Cut-off time for interbank payments (i.e. payments other than customer payments)
18.00-18.45 (**)	End-of-day processing
18.15 (**)	General cut-off time for the use of standing facilities
(Shortly after) 18.30 (***)	Data for the update of accounting systems are available to CBs
18.45-19.30 (***)	Start-of-day processing (new business day)
19.00 (***)-19.30 (**)	Provision of liquidity on the PM account
19.30 (***)	‘Start-of-procedure’ message and settlement of the standing orders to transfer liquidity from the PM accounts to the sub-accounts/technical account (ancillary system-related settlement)
19.30 (***)-22.00	Execution of additional liquidity transfers via the ICM for settlement procedure 6 real-time; execution of additional liquidity transfers via the ICM before the ancillary system sends the ‘start-of-cycle’ messages for settlement procedure 6 interfaced; settlement period of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)
22.00-1.00	Technical maintenance period
1.00-7.00	Settlement procedure of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)

(*) „Daytime operations” means daytime processing and end-of-day processing.

(**) Ends 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.

(***) Starts 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.”

g) A VI. függelék helyébe a következő szöveg lép:

„Appendix VI

FEE SCHEDULE AND INVOICING

Fees for direct participants

1. The monthly fee for the processing of payment orders in TARGET2-ECB for direct participants, depending on which option the direct participant has chosen, shall be either:
 - a) EUR 150 per PM account plus a flat fee per transaction (debit entry) of EUR 0,80; or
 - b) EUR 1 875 per PM account plus a fee per transaction (debit entry) determined as follows, based on the volume of transactions (number of processed items) per month:

Band	From	To	Price (EUR)
1	1	10 000	0,60
2	10 001	25 000	0,50
3	25 001	50 000	0,40
4	50 001	100 000	0,20
5	Above 100 000	—	0,125

Liquidity transfers between a participant's PM account and its sub-accounts shall not be subject to a charge.

PM to DCA liquidity transfer orders sent from a participant's PM account and DCA to PM liquidity transfer orders received on a participant's PM account shall be charged according to pricing options (a) or (b) as chosen for that PM account.

2. There shall be an additional monthly fee for direct participants who do not wish the BIC of their account to be published in the TARGET2 directory of EUR 30 per account.
3. The monthly fee for direct participants subscribing to the TARGET2 value-added services for T2S shall be EUR 50 for those participants that have opted for option (a) in paragraph 1, and EUR 625 for those participants that have opted for option (b) in paragraph 1.

Fees for Main PM account holders

4. In addition to the fees set out in paragraphs 1 to 3 of this Appendix, a monthly fee of EUR 250 for each linked DCA shall be charged to Main PM account holders.
5. The Main PM account holders shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately.

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
<i>Settlement services</i>		
DCA to DCA liquidity transfer orders	9	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	6	per transaction
<i>Information services</i>		
A2A reports	0,4	Per business item in any A2A report generated
A2A queries	0,7	Per queried business item in any A2A query generated

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
U2A queries	10	Per executed search function
Messages bundled into a file	0,4	Per message in a file
Transmissions	1,2	Per transmission

Invoicing

6. In the case of direct participants, the following invoicing rules apply. The direct participant shall receive the relevant invoices for the previous month specifying the fees to be paid, no later than on the ninth business day of the following month. Payment shall be made at the latest on the 14th working day of that month to the account specified by the ECB and shall be debited from that participant's PM account.

Fee schedule and invoicing for ancillary systems

7. An ancillary system using the ASI or the Participant Interface, irrespective of the number of any accounts it may hold with the ASCB and/or the SCB, shall be subject to a fee schedule consisting of the following elements:

- a) A fixed monthly fee of EUR 1 000 to be charged to each ancillary system (Fixed Fee I).
- b) A second monthly fixed fee of between EUR 417 and EUR 8 334, in proportion to the underlying gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions (Fixed Fee II).

Band	From (EUR million/day)	To (EUR million/day)	Annual fee (EUR)	Monthly fee (EUR)
1	0	below 1 000	5 000	417
2	1 000	below 2 500	10 000	833
3	2 500	below 5 000	20 000	1 667
4	5 000	below 10 000	30 000	2 500
5	10 000	below 50 000	40 000	3 333
6	50 000	below 500 000	50 000	4 167
7	500 000 and above	—	100 000	8 334

The gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions shall be calculated by the ASCB once a year on the basis of such gross value during the previous year and the calculated gross value shall be applied for calculating the fee from 1 January of each calendar year. The gross value shall exclude transactions settled on DCAs.

- c) A transaction fee calculated on the same basis as the schedule established for PM account holders, in line with paragraph 1. The ancillary system may choose one of the two options: either to pay a flat EUR 0,80 fee per payment instruction (Option A) or to pay a fee calculated on a degressive basis (Option B), subject to the following modifications:
- i) for Option B, the limits of the bands relating to volume of payment instructions are divided by two; and
- ii) a monthly fixed fee of EUR 150 (under Option A) or EUR 1 875 (under Option B) shall be charged in addition to Fixed Fee I and Fixed Fee II.
- d) In addition to the fees set out in points (a) to (c), an ancillary system using the ASI or the Participant Interface shall also be subject to the following fees:
- i) If the ancillary system makes use of the TARGET2 value-added services for T2S, the monthly fee for the use of the value added services shall be EUR 50 for those systems that have chosen option A and EUR 625 for those systems that have chosen option B. This fee shall be charged for each account held by the ancillary system that uses the services;

- ii) If the ancillary system holds a Main PM account linked to one or more DCAs, the monthly fee shall be EUR 250 for each linked DCA; and
- iii) The ancillary system as Main PM account holder shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately:

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
<i>Settlement services</i>		
DCA to DCA liquidity transfer orders	9	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	6	per transaction
<i>Information services</i>		
A2A reports	0,4	Per business item in any A2A report generated
A2A queries	0,7	Per queried business item in any A2A query generated
U2A queries	10	Per executed search function
U2A queries downloaded	0,7	Per queried business item in any U2A query generated and downloaded
Messages bundled into a file	0,4	Per message in a file
Transmissions	1,2	Per transmission

- 8. Any fee payable in relation to a payment instruction submitted or payment received by an ancillary system, via either the Participant Interface or the ASI, shall be exclusively charged to this ancillary system. The Governing Council may establish more detailed rules for the determination of billable transactions settled via the ASI.
- 9. Each ancillary system shall receive an invoice from its ASCB for the previous month based on the fees referred to in subparagraph 1, no later than the ninth business day of the following month. Payments shall be made no later than the 14th business day of this month to the account specified by the ASCB or shall be debited from an account specified by the ancillary system.
- 10. For the purposes of paragraphs 7 to 9, each ancillary system that has been designated under Directive 98/26/EC shall be treated separately, even if two or more of them are operated by the same legal entity. The same rule shall apply to the ancillary systems that have not been designated under Directive 98/26/EC, in which case the ancillary systems shall be identified by reference to the following criteria: (a) a formal arrangement, based on a contractual or legislative instrument, e.g. an agreement among the participants and the system operator; (b) with multiple membership; (c) with common rules and standardised arrangements; and (d) for the clearing, netting and/or settlement of payments and/or securities between the participants."

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) A 24. cikk a következőképpen módosul:

i. A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„6. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all its incoming and outgoing payment orders shall only be presented for settlement after they have been explicitly accepted by the suspended DCA holder's CB.”

ii. A szöveg a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„7. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that DCA holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the DCA holder's insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph (6).”

b) A 27. cikk a következőképpen módosul:

i. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. By derogation from paragraph 1, the DCA holder agrees that the ECB may disclose payment order, technical or organisational information regarding the DCA holder, other DCAs held by DCA holders of the same group, or the DCA holder's customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2, or the monitoring of the DCA holder's or its group's exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.”

ii. A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the DCA holder or the DCA holder's customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the DCA holder or the DCA holder's customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.”

IRÁNYMUTATÁSOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2017/2082 IRÁNYMUTATÁSA

(2017. szeptember 22.)

a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló
EKB/2012/27 iránymutatás módosításáról (EKB/2017/28)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdésének első és negyedik francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikkére, valamint 17., 18. és 22. cikkére,

mivel:

- (1) 2016. június 9-én a Kormányzótanács jóváhagyta a pénzügyi piaci infrastruktúrák eurorendszer által tartott garanciaalapjai kamatozásának harmonizálását.
- (2) A TARGET2-Securities (T2S) migrációs terv 2017. szeptemberi befejezését követően a kapcsolódó rendszerek vonatkozó kiegyenlítési eljárásaiban használt integrált modell a továbbiakban már nem lesz biztosított.
- (3) Az azonnali fizetésekre vonatkozó összeurópai megoldás kialakulásának előmozdítása érdekében a TARGET2 a kapcsolódó rendszerek új kiegyenlítési eljárásával (a valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárással) bővül.
- (4) Az EKB/2012/27 iránymutatás ⁽¹⁾ bizonyos vonatkozásait pontosítani kell.
- (5) Ezért az EKB/2012/27 iránymutatást megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Módosítások

Az EKB/2012/27 iránymutatás a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) A 31. pont helyébe a következő szöveg lép:

„31. »kapcsolódó rendszer«: olyan rendszer, amelyet valamely illetékes hatóság felügyelete és/vagy felvigyázása alá tartozó, az EGT területén letelepedett jogalany irányít, és megfelel az euróban szolgáltatásokat kínáló infrastruktúrák helyére vonatkozó mindenkori, az EKB honlapján közzétett felvigyázói követelményeknek (*),

⁽¹⁾ Az EKB/2012/27 iránymutatás (2012. december 5.) a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) (HL L 30., 2013.1.30. 1. o.).

és amelyben a fizetések és/vagy pénzügyi eszközök kicserélése és/vagy elszámolása vagy rögzítése történik, ahol a) a pénzbeli kötelezettségeket a TARGET2-ben egyenlítik ki, és/vagy b) a pénzeszközöket a TARGET2-ben tartják, az ezen iránymutatásnak, valamint a kapcsolódó rendszer és az adott eurorendszerbeli KB-k közötti kétoldalú megállapodásnak megfelelően;

(*) Az eurorendszernek az infrastruktúrák helyére vonatkozó jelenlegi politikáját az EKB honlapján (www.ecb.europa.eu) megtalálható alábbi közlemények határozzák meg: a) politikai nyilatkozat az euroövezeten kívüli székhelyű, euroalapú fizetési és elszámolási rendszerekről (Policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area), 1998. november 3.; b) az eurorendszer politikája a központi szerződő fél általi elszámolás konszolidációjáról (The Eurosystem's policy with regard to consolidation in central counterparty clearing), 2001. szeptember 27.; c) az eurorendszer irányelvei az euróban denominált fizetési tranzakciókat elszámoló infrastruktúrák helyéről és működéséről (The Eurosystem's policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions), 2007. július 19.; d) az eurorendszer irányelvei az euróban denominált fizetési megbízások elszámolását végző infrastruktúrák helyéről és működéséről: a »jogi és operatív értelemben az euroövezetben található« kifejezés meghatározása (The Eurosystem's policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of »legally and operationally located in the euro area«), 2008. november 20.; e) az eurorendszer felvigyázói tevékenységének politikai keretrendszere (The Eurosystem's oversight policy framework), 2011. július, a 2015. március 4-i Egyesült Királyság kontra Európai Központi Bank ítéletnek (T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496) megfelelően.”

b) A szöveg a következő 74. ponttal egészül ki:

„74. »garanciaalapok«: valamely kapcsolódó rendszer résztvevői által biztosított pénzeszközök, amelyeket abban az esetben történő felhasználásra szánnak, ha egy vagy több résztvevő bármely okból nem teljesíti a kapcsolódó rendszerben fennálló fizetési kötelezettségeit.”

2. A 11. cikk a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

„A garanciaalapok kamatozása”

b) Az (1) bekezdést el kell hagyni.

c) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A garanciaalapok a betéti rendelkezésre állás kamatlábával kamatoznak.”

3. A 17. cikk a következőképpen módosul:

a) A szöveg a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Az az eurorendszerbeli KB, amely valamely résztvevő TARGET2 tagrendszerében való részvételét az (1) bekezdés a) pontja alapján felfüggesztette, az adott résztvevőtől származó fizetéseket csak annak képviselői utasításai alapján dolgozza fel, ideértve az illetékes hatóság vagy bíróság által kijelölt képviselőket, például a résztvevő vagyonfelügyelőjét, illetve illetékes hatóság vagy bíróság végrehajtható, a fizetések feldolgozásának módjára vonatkozó utasításokat tartalmazó határozata alapján.”

b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az eurorendszerbeli KB-k (1)–(3a) bekezdésben előírt kötelezettségei érvényesülnek a kapcsolódó rendszerek interfészének a kapcsolódó rendszer általi használata felfüggesztésének vagy megszüntetésének esetében is.”

4. A II., IIa. és V. melléklet ezen iránymutatás I. mellékletének megfelelően módosul.

5. A IV. melléklet helyébe ezen iránymutatás II. melléklete lép.

2. cikk

Hatálybalépés és végrehajtás

Ez az iránymutatás az azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro, nemzeti központi bankjaival történő közlésének napján lép hatályba.

Azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro, nemzeti központi bankjai meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek az ezen iránymutatásnak való megfelelés érdekében szükségesek, és azokat 2017. november 13-tól alkalmazzák. Az ezen intézkedések szövegét és az azokhoz kapcsolódó eszközöket legkésőbb 2017. október 20-ig megküldik az EKB-nak.

*3. cikk***Címzettek**

Ennek az iránymutatásnak címzettje az eurorendszer valamennyi központi bankja.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. szeptember 22-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

I. MELLÉKLET

Az EKB/2012/27 iránymutatás II., IIa. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. cikkben a „kapcsolódó rendszer” meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„kapcsolódó rendszer»: olyan rendszer, amelyet valamely illetékes hatóság felügyelete és/vagy felvigyázása alá tartozó, az Európai Gazdasági Térség (EGT) területén letelepedett jogalany irányít, és megfelel az euróban szolgáltatásokat kínáló infrastruktúrák helyére vonatkozó mindenkori, az EKB honlapján közzétett felvigyázói követelményeknek (*), és amelyben a fizetések és/vagy pénzügyi eszközök kicserélése és/vagy elszámolása vagy rögzítése történik, ahol a) a pénzbeli kötelezettségeket a TARGET2-ben egyenlítik ki, és/vagy b) a pénzeszközöket a TARGET2-ben tartják, az EKB/2012/27 iránymutatásnak (**), valamint a kapcsolódó rendszer és az adott eurorendszerbeli KB-k közötti kétoldalú megállapodásnak megfelelően;

(*) Az eurorendszernek az infrastruktúrák helyére vonatkozó jelenlegi politikáját az EKB honlapján (www.ecb.europa.eu) megtalálható alábbi közlemények határozzák meg: a) politikai nyilatkozat az euroövezeten kívüli székhelyű, euroalapú fizetési és elszámolási rendszerekről (Policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area), 1998. november 3.; b) az eurorendszer politikája a központi szerződő fél általi elszámolás konszolidációjáról (The Eurosystem's policy with regard to consolidation in central counterparty clearing), 2001. szeptember 27.; c) az eurorendszer irányelvei az euróban denominált fizetési tranzakciókat elszámoló infrastruktúrák helyéről és működéséről (The Eurosystem's policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions), 2007. július 19.; d) az eurorendszer irányelvei az euróban denominált fizetési megbízások elszámolását végző infrastruktúrák helyéről és működéséről: a »jogi és operatív értelemben az euroövezetben található« kifejezés meghatározása (The Eurosystem's policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of »legally and operationally located in the euro area«), 2008. november 20.; e) az eurorendszer felvigyázói tevékenységének politikai keretrendszere (The Eurosystem's oversight policy framework), 2011. július, a 2015. március 4-i Egyesült Királyság kontra Európai Központi Bank ítéletnek (T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496) megfelelően.

(**) Az EKB/2012/27 iránymutatás (2012. december 5.) a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) (HL L 30., 2013.1.30., 1. o.).”

b) A 34. cikk a következőképpen módosul:

i. A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Ha a PM-számlatulajdonost az (1) bekezdés a) pontjában megjelöltektől eltérő okból felfüggesztették a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben, valamennyi bejövő fizetése és kimenő fizetési megbízása tárolásra kerül, és csak azt követően kerül a teljesítési sorba, miután azokat a felfüggesztett PM-számlatulajdonos KB-ja kifejezetten elfogadta.”

ii. A szöveg a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Ha a PM-számlatulajdonost az (1) bekezdés a) pontjában megjelölt okból felfüggesztették fel a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben, az adott PM-számlatulajdonostól származó kimenő fizetési megbízások csak annak képviselői utasításai alapján kerülnek feldolgozásra, ideértve az illetékes hatóság vagy bíróság által kijelölt képviselőket, például a PM-számlatulajdonos vagyongfelügyelőjét, illetve illetékes hatóság vagy bíróság végrehajtható, a fizetések feldolgozásának módjára vonatkozó utasításokat tartalmazó határozata alapján. A bejövő fizetések a (6) bekezdésnek megfelelően kerülnek feldolgozásra.”

c) A 38. cikk a következőképpen módosul:

i. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdéstől eltéréssel a résztvevő beleegyezik abba, hogy a(z) [a KB neve beillesztendő] felfedheti a résztvevőre, az azonos csoportba tartozó résztvevőkre vagy a résztvevő ügyfeleire vonatkozó, a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő] üzemeltetése során szerzett fizetési, technikai vagy szervezeti információkat a) a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő] működtetésében részt vevő más KB-k vagy harmadik személyek előtt olyan mértékig, amely a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő] hatékony működéséhez vagy a résztvevő vagy csoportja kitettségének figyelemmel kíséréséhez szükséges; b) más KB-k előtt a piaci műveletekhez vagy monetáris politikai feladatokhoz, vagy a pénzügyi stabilitás vagy a pénzügyi integráció érdekében szükséges elemzések elvégzése érdekében; vagy c) a tagállamok vagy az Unió felügyeleti vagy felvigyázói hatóságai előtt, a KB-keket is beleértve, olyan mértékig, amely azok közfeladatainak ellátásához szükséges, amennyiben – minden ilyen esetben – az információ felfedése nem ütközik az alkalmazandó jog rendelkezéseibe. A(z) [a KB neve beillesztendő] nem felel az ilyen felfedés pénzügyi vagy kereskedelmi következményeiért.”

ii. A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) bekezdéstől eltéréssel és amennyiben az közvetlenül vagy közvetve nem teszi lehetővé a résztvevő vagy a résztvevő ügyfeleinek azonosítását, a(z) [a KB neve beillesztendő] saját közfeladatai vagy az információkat fogadó más közigazgatási intézmények feladatai ellátása során statisztikai, történeti, tudományos vagy egyéb célokra felhasználhatja, felfedheti vagy közzéteheti a résztvevőkre vagy a résztvevők ügyfeleire vonatkozó pénzforgalmi információkat.”

d) Az I. függelék 8. pontja (8) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás alkalmazásával a PM-számláról a kapcsolódó rendszer által vezetett technikai számlára; és”

e) A IV. függelék a következőképpen módosul:

i. A 6. pont a) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) Ha a(z) [a KB neve beillesztendő] szükségesnek tartja, megkezdí a fizetési megbízások feldolgozását az átmeneti tartalérendszer alkalmazásával az SSP rendkívüli helyzetekre vonatkozó moduljában vagy más módon. Ilyen esetekben csak a minimális szolgáltatási szintet nyújtják a résztvevőknek. A(z) [a KB neve beillesztendő] a rendelkezésre álló kommunikációs eszközök útján tájékoztatja a résztvevőit az átmeneti tartalérendszer alkalmazásának megkezdéséről.”

ii. A 8. pont b) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) A(z) [a KB neve beillesztendő]-nál bekövetkező leállás esetében a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő]-vel kapcsolatos egyes technikai funkciót vagy minden technikai funkcióját más eurorendszerbeli KB-k vagy az SSP is elláthatják.”

f) Az V. függelék 3. pontjában található táblázat helyébe a következő szöveg lép:

„Idő	Leírás
6.45-7.00	Napközbeni műveletek előkészítésének üzleti időszaka (*)
7.00-18.00	Napközbeni feldolgozás
17.00	Az ügyfélfizetések befogadásának zárása, azaz olyan fizetéseké, ahol a fizetés küldője és/vagy címzettje nem közvetlen vagy közvetett résztvevő; ezeket a rendszer az MT 103 vagy MT 103+ üzenet használatával azonosítja
18.00	A bankközi fizetések befogadásának zárása, azaz olyan fizetéseké, amelyek nem ügyfélfizetések
18.00-18.45 (**)	Napvégi feldolgozás
18.15 (**)	A központi banki rendelkezésre állás igénybevételenek általános lezárása
(Röviddel) 18.30 (után) (***)	A számviteli rendszerek frissítéséhez szükséges adatok a KB-k rendelkezésére állnak
18.45-19.30 (***)	Napi feldolgozás kezdete (új üzleti nap)
19.00 (***)-19.30 (**)	Likviditás biztosítása a PM-számlán
19.30 (***)	»Feldolgozás kezdete« üzenet és a PM-számlákról az alszámlákra/technikai számlára történő likviditásátvezetésre vonatkozó állandó megbízások teljesítése (kapcsolódó rendszerekkel kapcsolatos kiegyenlítés)

Idő	Leírás
19.30 (***)-22.00	További likviditásátvezetések végrehajtása az ICM-en keresztül a valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás tekintetében; további likviditásátvezetések végrehajtása az ICM-en keresztül az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás tekintetében, mielőtt a kapcsolódó rendszer »ciklus eleje« üzenetet küld; a kapcsolódó rendszerek éjszakai műveleteinek kiegyenlítési időszaka (csak a kapcsolódó rendszerekkel kapcsolatos, valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás és interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás tekintetében)
22.00-1.00	Műszaki karbantartási időszak
1.00-7.00	A kapcsolódó rendszerek éjszakai műveleteinek kiegyenlítési eljárása (csak a kapcsolódó rendszerekkel kapcsolatos, valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás és interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás tekintetében)

(*) A napközbeni művelet a napközbeni feldolgozás és a napvégi feldolgozás.
(**) Az időszak az eurorendszer kötelező tartalékolási időszakának utolsó napján 15 perccel később végződik.
(***) Az időszak az eurorendszer kötelező tartalékolási időszakának utolsó napján 15 perccel később kezdődik.”

g) A VI. függelék 14. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„14. A közvetlen résztvevőkre a következő számlázási szabályok vonatkoznak. A közvetlen résztvevő (az AL-csoport vagy a CAI-csoport vezetője, amennyiben az AL vagy a CAI üzemmódot használják) a következő hónap kilencedik üzleti napjáig kapja kézhez az előző hónap tekintetében fizetendő díjakat részletező releváns számlákat. A fizetés legkésőbb ugyanezen hónap tizennegyedik üzleti napjáig esedékes a(z) [a KB neve beillesztendő] által meghatározott számlára és azzal a résztvevő PM-számláját meg kell terhelni.”

2. A IIa. melléklet a következőképpen módosul:

a) A 24. cikk a következőképpen módosul:

i. A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Ha a DCA-tulajdonost az (1) bekezdés a) pontjában megjelöltektől eltérő okból felfüggesztették a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben, valamennyi bejövő és kimenő fizetési megbízása csak azt követően kerül feldolgozásra felvételre, miután azokat a felfüggesztett DCA-tulajdonos KB-ja kifejezetten elfogadta.”

ii. A szöveg a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Ha a DCA-tulajdonost az (1) bekezdés a) pontjában megjelölt okból függesztették fel a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben, az adott DCA-tulajdonostól származó kimenő fizetési megbízások csak annak képviselői utasításai alapján kerülnek feldolgozásra, ideértve az illetékes hatóság vagy bíróság által kijelölt képviselőket, például a DCA-tulajdonos vagyonfelügyelőjét, illetve illetékes hatóság vagy bíróság végrehajtható, a fizetések feldolgozásának módjára vonatkozó utasításokat tartalmazó határozata alapján. A bejövő fizetések a (6) bekezdésnek megfelelően kerülnek feldolgozásra.”

b) A 27. cikk a következőképpen módosul:

i. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdéstől eltéréssel a DCA-tulajdonos beleegyezik abba, hogy a(z) [a KB neve beillesztendő] felfedheti a DCA-tulajdonosra, az azonos csoportba tartozó DCA-tulajdonosok más DCA-ira vagy a DCA-tulajdonos ügyfeleire vonatkozó, a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő] üzemeltetése során szerzett fizetési, technikai vagy szervezeti információkat a) a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő] működtetésében részt vevő más KB-k vagy harmadik személyek előtt olyan mértékig, amely a TARGET2-[a KB neve/ország-hivatkozás beillesztendő] hatékony működéséhez vagy a DCA-tulajdonos vagy csoportja kitettségének figyelemmel kíséréséhez szükséges; vagy b) más KB-k előtt a piaci műveletekhez vagy monetáris politikai feladatokhoz, vagy a pénzügyi stabilitás vagy a pénzügyi integráció érdekében szükséges elemzések elvégzése érdekében; vagy c) a tagállamok vagy az Unió felügyeleti vagy felvigyázói hatóságai előtt, a KB-ket is beleértve, olyan mértékig, amely azok közfeladatainak ellátásához szükséges, amennyiben – minden ilyen esetben – az információ felfedése nem ütközik az alkalmazandó jog rendelkezéseibe. A(z) [a KB neve beillesztendő] nem felel az ilyen felfedés pénzügyi vagy kereskedelmi következményeiért.”

ii. A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) bekezdéstől eltéréssel és amennyiben az közvetlenül vagy közvetve nem teszi lehetővé a DCA-tulajdonos vagy a DCA-tulajdonos ügyfeleinek azonosítását, a(z) [a KB neve beillesztendő] saját közfeladatai vagy az információkat fogadó más közigazgatási intézmények feladatai ellátása során statisztikai, történeti, tudományos vagy egyéb célokra felhasználhatja, felfedheti vagy közzéteheti a DCA-tulajdonosokra vagy a DCA-tulajdonosok ügyfeleire vonatkozó pénzforgalmi információkat.”

3. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

i. Az 1A. függelék 8. pontja (8) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás alkalmazásával a PM-számláról a kapcsolódó rendszer által vezetett technikai számlára.”

ii. A IIA. függelék 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. A közvetlen résztvevőkre a következő számlázási szabályok vonatkoznak. A közvetlen résztvevő a következő hónap kilencedik üzleti napjáig kapja kézhez az előző hónap tekintetében fizetendő díjakat részletező számlát. A fizetés legkésőbb ugyanezen hónap tizennegyedik üzleti napjáig esedékes a(z) [a KB neve beillesztendő] által meghatározott számlára és azzal a résztvevő PM-számláját meg kell terhelni.”

II. MELLÉKLET

Az EKB/2012/27 iránymutatás IV. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„IV. MELLÉKLET

A KAPCSOLÓDÓ RENDSZEREK KIEGYENLÍTÉSI ELJÁRÁSAI**1. Fogalommeghatározások**

E melléklet alkalmazásában és a 2. cikkben szereplő fogalommeghatározások mellett:

1. »jóváírási utasítás«: a kapcsolódó rendszer által benyújtott és a kapcsolódó rendszer központi bankjához intézett fizetési megbízás arra vonatkozóan, hogy terhelje meg a kapcsolódó rendszer PM-ben vezetett és/vagy kezelt számláinak egyikét, valamint írja jóvá a kiegyenlítő bank PM-számláján vagy alszámláján az abban megadott összeget;
2. »terhelési utasítás«: a kapcsolódó rendszer által benyújtott és a kiegyenlítő központi bankhoz intézett fizetési megbízás arra vonatkozóan, hogy terhelje meg a kiegyenlítő bank PM-számláját vagy alszámláját az abban megadott összeggel a terhelési felhatalmazás alapján és írja jóvá a kapcsolódó rendszer PM-ben lévő egyik számláját vagy egy másik kiegyenlítő bank PM-számláját vagy alszámláját;
3. »fizetési megbízás« vagy »kapcsolódó rendszer fizetési megbízása«: a jóváírási utasítás vagy terhelési utasítás;
4. »kapcsolódó rendszer központi bankja«: az az eurorendszerbeli KB, amellyel a kapcsolódó rendszer kétoldalú megállapodást kötött a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásainak a PM-ben történő kiegyenlítésére;
5. »kiegyenlítő központi bank«: a kiegyenlítő bank PM-számláját vezető eurorendszerbeli KB;
6. »kiegyenlítő bank«: az a résztvevő, amelynek PM-számláját vagy alszámláját a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásainak kiegyenlítésére használják;
7. »Információs és Felügyeleti Modul (ICM)«: az az SSP-modul, amely lehetővé teszi a PM-számlatulajdonosoknak online információk beszerzését, valamint lehetőséget ad számukra likviditásátvezetési megbízás bevitelére, likviditáskezelésre és rendkívüli helyzetekben fizetési megbízások indítására;
8. »mindenkinek szóló ICM-üzenet«: az ICM-en keresztül valamennyi PM-számlatulajdonosnak vagy azok egy kiválasztott csoportjának egyidejűleg elküldött információ;
9. »terhelési felhatalmazás«: a kiegyenlítő bank által – az eurorendszerbeli KB-k által előírt törzsadatgyűjtési formanyomtatványos formában – a kapcsolódó rendszerhez és annak kiegyenlítő központi bankjához intézett felhatalmazás, amely feljogosítja a kapcsolódó rendszert terhelési utasítások benyújtására és utasítja a kiegyenlítő központi bankot a kiegyenlítő bank PM-számlájának vagy alszámlájának a terhelési utasítás eredményeként történő megterhelésére;
10. »short«: tartozik pozíció, a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásainak kiegyenlítése során fizetni fog;
11. »long«: követel pozíció, a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásainak kiegyenlítése során pénzt kap;
12. »rendszerek közötti kiegyenlítés«: a terhelési utasítások valós idejű kiegyenlítése, amelynek során fizetéseket hajtanak végre a 6. sz. kiegyenlítési eljárást alkalmazó, egyik kapcsolódó rendszer kiegyenlítő bankjától egy a 6. sz. kiegyenlítési eljárást alkalmazó, másik kapcsolódó rendszer kiegyenlítő bankja számára;
13. »Törzsadat(kezelő) Modul« (Static Data (Management) Module): az SSP azon modulja, amelyben a törzsadatokat gyűjtik és tartják nyilván;
14. »technikai számla«: a kapcsolódó rendszer által a PM-ben, vagy a kapcsolódó rendszer központi bankja által a kapcsolódó rendszer nevében a TARGET2 tagrendszerében a kapcsolódó rendszer általi használatra tartott külön száma.

2. A kiegyenlítő központi bankok szerepe

Minden egyes eurorendszerbeli KB kiegyenlítő központi bankként jár el azon kiegyenlítő bankok vonatkozásában, amelyek számára PM-számlát vezet.

3. A KB-k, kapcsolódó rendszerek és kiegyenlítő bankok közötti kapcsolatok irányítása

- (1) A kapcsolódó rendszer központi bankja biztosítja, hogy a vele kétoldalú megállapodást kötött kapcsolódó rendszer rendelkezésre bocsássa a kiegyenlítő bankok listáját, amely tartalmazza a kiegyenlítő bankok PM-számláinak részleteit, amit a kapcsolódó rendszer központi bankja az SSP Törzsadat(kezelő) Moduljában eltárol. Minden kapcsolódó rendszer hozzáférhet a vonatkozó kiegyenlítő bankjai listájához az ICM-en keresztül.
- (2) A kapcsolódó rendszer központi bankja biztosítja, hogy a vele kétoldalú megállapodást kötött kapcsolódó rendszer haladéktalanul tájékoztassa a kiegyenlítő bankok listájával kapcsolatos bármely változásról. A kapcsolódó rendszer központi bankja az ilyen változásokról mindenkinek szóló ICM-üzenettel tájékoztatja az adott kiegyenlítő központi bankot.
- (3) A kapcsolódó rendszer központi bankja biztosítja, hogy a vele kétoldalú megállapodást kötött kapcsolódó rendszerek összegyűjtsék a terhelési felhatalmazásokat és egyéb releváns dokumentumokat kiegyenlítő bankjaiktól és benyújtsák azokat a kapcsolódó rendszer központi bankjának. Az ilyen dokumentumokat angolul és/vagy a kapcsolódó rendszer központi bankjának nemzeti nyelvén/nyelvein kell megadni. Amennyiben a kapcsolódó rendszer központi bankjának nyelve(i) nem azonos(ak) a kiegyenlítő központi bank nemzeti nyelvével/nyelveivel, a szükséges dokumentumokat csak angolul, vagy angolul és a kapcsolódó rendszer megfelelő nemzeti nyelvén/nyelvein kell szolgáltatni. A TARGET2-EKB-n keresztül kiegyenlítő kapcsolódó rendszerek esetében a dokumentumokat angolul kell szolgáltatni.
- (4) Ha a kiegyenlítő bank résztvevő a megfelelő kapcsolódó rendszer központi bankjának TARGET2 tagrendszerében, a kapcsolódó rendszer központi bankja ellenőrzi a kiegyenlítő bank által adott terhelési felhatalmazás érvényességét, és elvégzi a szükséges bejegyzéseket a Törzsadat(kezelő) Modulban. Ha a kiegyenlítő bank nem résztvevő az adott kapcsolódó rendszer központi bankjának TARGET2 tagrendszerében, a kapcsolódó rendszer központi bankja továbbítja a terhelési felhatalmazást (vagy annak elektronikus változatát, ha ilyen megállapodás született a kapcsolódó rendszer központi bankja és a kiegyenlítő központi bank között) a megfelelő kiegyenlítő központi bankoknak az érvényesség ellenőrzése végett. A kiegyenlítő központi bank elvégzi ezt az ellenőrzést, és annak eredményéről az ilyen kérés kézhezvételétől számított öt üzleti napon belül tájékoztatja a megfelelő kapcsolódó rendszer központi bankját. Az ellenőrzést követően a kapcsolódó rendszer központi bankja frissíti a kiegyenlítő bankok listáját az ICM-ben.
- (5) A kapcsolódó rendszer központi bankja által végzett ellenőrzés nem érinti a kapcsolódó rendszer azzal kapcsolatos felelősségét, hogy a fizetési megbízásokat az (1) bekezdésben említett kiegyenlítő bankok listájára korlátozza.
- (6) Amennyiben a kapcsolódó rendszer központi bankja nem egyezik meg a kiegyenlítő központi bankkal, azok információt cserélnek a kiegyenlítési folyamat során történt minden jelentős eseményről.
- (7) A kapcsolódó rendszerek központi bankjai biztosítják, hogy a velük kétoldalú megállapodással rendelkező kapcsolódó rendszerek rendelkezésre bocsássák azon kapcsolódó rendszerek nevét és BIC-jét, amelyekkel rendszerek közötti kiegyenlítést terveznek végrehajtani, valamint azt az időpontot, amelytől egy adott kapcsolódó rendszerrel a rendszerek közötti kiegyenlítést aktiválni vagy leállítani kell. Ezt az információt a Törzsadat(kezelő) Modulban veszik nyilvántartásba.

4. Fizetési megbízások kezdeményezése a kapcsolódó rendszerek interfészén keresztül

- (1) A kapcsolódó rendszer minden fizetési megbízást a kapcsolódó rendszerek interfészén keresztül XML üzenetformátumban nyújt be.
- (2) A kapcsolódó rendszer által a kapcsolódó rendszerek interfészén keresztül benyújtott fizetési megbízásokat »nagyon sürgős« fizetési megbízásnak kell tekinteni és azokat a II. mellékletnek megfelelően kell elszámolni.
- (3) A fizetési megbízást akkor kell elfogadottnak tekinteni, ha:
 - a) a fizetési megbízás megfelel a TARGET2 telekommunikációs szolgáltató által meghatározott szabályoknak;
 - b) a fizetési megbízás megfelel a kapcsolódó rendszer központi bankja TARGET2 tagrendszere alaki szabályainak és feltételeinek;
 - c) a kiegyenlítő bank szerepel a kiegyenlítő bankok a 3. pont (1) bekezdésében említett listáján;
 - d) rendszerek közötti kiegyenlítés esetén a kérdéses kapcsolódó rendszer szerepel az olyan kapcsolódó rendszerek listáján, amelyekkel rendszerek közötti kiegyenlítést lehet végrehajtani;
 - e) valamely kiegyenlítő bank TARGET2-ben való részvételének felfüggesztése esetében a felfüggesztett kiegyenlítő bank kiegyenlítő központi bankjának kifejezett hozzájárulását beszerezték.

5. A fizetési megbízások rendszerbe történő bevitele és visszavonhatatlansága

- (1) A jóváírási utasításokat attól a pillanattól kell a megfelelő TARGET2 tagrendszerbe bevittnek és visszavonhatatlannak tekinteni, amikor a kapcsolódó rendszer központi bankja befogadja azokat. A terhelési utasításokat attól a pillanattól kell a megfelelő TARGET2 tagrendszerbe bevittnek és visszavonhatatlannak tekinteni, amikor a kiegyenlítő központi bank befogadja azokat.
- (2) Az (1) bekezdés alkalmazásának nincs hatása az adott kapcsolódó rendszer bármely olyan szabályaira, amelyek a kapcsolódó rendszerbe történő bevitelre és/vagy az ilyen kapcsolódó rendszernek benyújtott átutalási megbízások visszavonhatatlanságára vonatkozóan olyan időpontot írnak elő, amely megelőzi a szóban forgó fizetési megbízás adott TARGET2 tagrendszerbe való bevitelének pillanatát.

6. Kiegyenlítési eljárások

- (1) Amennyiben valamely kapcsolódó rendszer kiegyenlítési eljárás alkalmazását kéri, a kapcsolódó rendszer központi bankja az alább meghatározott kiegyenlítési eljárások közül egyet vagy többet is kínálhat.

a) 2. sz. kiegyenlítési eljárás	(valós idejű kiegyenlítés);
b) 3. sz. kiegyenlítési eljárás	(kétoldalú kiegyenlítés);
c) 4. sz. kiegyenlítési eljárás	(egyszerű többoldalú kiegyenlítés);
d) 5. sz. kiegyenlítési eljárás	(egyidejű többoldalú kiegyenlítés);
e) 6. sz. kiegyenlítési eljárás	(meghatározott célra elkülönített likviditás, valós idejű és rendszerek közötti kiegyenlítés).
- (2) Az 1. sz. kiegyenlítési eljárás (likviditászátvezetés) már nem biztosított.
- (3) A kiegyenlítő központi bank az (1) bekezdésben említett kiegyenlítési eljárások megválasztásával összhangban támogatja a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásainak kiegyenlítését, többek között a fizetési megbízásoknak a kiegyenlítő bank PM-számláján vagy alszámláin történő kiegyenlítésével.
- (4) Az (1) bekezdésben említett kiegyenlítési eljárásokkal kapcsolatos további részleteket a 10–14. pont tartalmazza.

7. A PM-számla nyitása nem kötelező

A kapcsolódó rendszereknek a kapcsolódó rendszerek interfészének használata során nem kötelező valamely TARGET2 tagrendszer közvetlen résztvevőjévé válniuk vagy PM-számlát fenntartaniuk.

8. A kiegyenlítési eljárások támogatására szolgáló számlák

- (1) A PM-számlák mellett a kapcsolódó rendszerek központi bankjai, a kapcsolódó rendszerek és a kiegyenlítő bankok a következő számlatípusokat nyithatják és használhatják a PM-ben a 6. pont (1) bekezdésében említett kiegyenlítési eljárásokhoz:

a) technikai számlák;
b) garanciaalap-számlák;
c) alszámlák.
- (2) Amikor valamely kapcsolódó rendszer központi bankja interfészes modellek tekintetében a 4., 5. vagy 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, TARGET2 tagrendszerében technikai számlát nyit az érintett kapcsolódó rendszerek számára. A kapcsolódó rendszer központi bankja lehetőségként kínálhatja az ilyen számlákat a 2. és 3. sz. kiegyenlítési eljáráshoz is. Külön technikai számlák megnyitására kerül sor a 4. és az 5. sz. kiegyenlítési eljárás tekintetében. Az interfészes modellek tekintetében a 3., 4., 5. vagy 6. sz. kiegyenlítési eljárás esetén a technikai számlák egyenlege a megfelelő kapcsolódó rendszer kiegyenlítési folyamatának végén zéró vagy pozitív, a nap végi egyenleg pedig zéró. A technikai számlákat a kapcsolódó rendszer BIC-je vagy a vonatkozó kapcsolódó rendszer központi bankjának BIC-je azonosítja.
- (3) Amikor valamely kapcsolódó rendszer központi bankja a valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, TARGET2 tagrendszerében technikai számlákat nyit. A valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás céljára szolgáló technikai számlák egyenlege nap közben csak zéró vagy pozitív lehet, és az egyenleg éjszaka pozitív maradhat. A számla éjszakai egyenlege ugyanazon szabályok szerint kamatozik, mint amelyek ezen iránymutatás 11. cikke alapján a garanciaalapokra vonatkoznak.

- (4) Amikor valamely kapcsolódó rendszer központi bankja a 4. vagy 5. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, TARGET2 tagrendszerében garanciaalap-számlát nyithat a kapcsolódó rendszerek számára. E számlák egyenlegeit használják a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásainak kiegyenlítésére abban az esetben, ha nem áll rendelkezésre likviditás a kiegyenlítő bank PM-számláján. A garanciaalap-számla tulajdonosa lehet a kapcsolódó rendszer központi bankja, a kapcsolódó rendszer vagy garancianyújtó. A garanciaalap-számlákat a megfelelő számlatulajdonos BIC-je azonosítja.
- (5) Amennyiben egy kapcsolódó rendszer központi bankja interfészes modellek tekintetében kínálja a 6. sz. kiegyenlítési eljárást, a kiegyenlítő központi bankok megnyitnak egy vagy több alszámlát TARGET2 tagrendszerükben a kiegyenlítő bankok számára, likviditás elkülönítése és adott esetben rendszerek közötti kiegyenlítés céljából történő használatra. Az alszámlákat azon PM-számla BIC-je azonosítja, amelyhez azok kapcsolódnak, az adott alszámla egyedi számlaszámával együttesen. A számlaszám az országkódból és legfeljebb 32 karakterből áll (a vonatkozó nemzeti bankszámlaszervezetnek megfelelően).
- (6) Az (1) bekezdés a)–c) pontjában említett számlák nem kerülnek közzétételre a TARGET2 hivatalos címlistában. A PM-számlatulajdonos kérésére a vonatkozó számlakivonatokat (MT 940 és MT 950) minden ilyen számla vonatkozásában minden üzleti nap végén a számlatulajdonos rendelkezésére lehet bocsátani.
- (7) Az e bekezdésben említett számlatípusok megnyitására és azoknak a kiegyenlítési eljárások támogatása során történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok a kapcsolódó rendszer és a kapcsolódó rendszer központi bankja közötti kétoldalú megállapodásokban kerülhetnek részletesebben meghatározásra.

9. 1. sz. kiegyenlítési eljárás – Likviditásátvezetés

Ez az eljárás már nem biztosított.

10. 2. sz. kiegyenlítési eljárás – Valós idejű kiegyenlítés

- (1) Amennyiben a kapcsolódó rendszer központi bankja vagy a kiegyenlítő központi bank a 2. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, támogatja a kapcsolódó rendszer tranzakciói pénzlábjának kiegyenlítését a kapcsolódó rendszer által nem kötegetben, hanem egyedileg benyújtott fizetési megbízások kiegyenlítésével. Ha a II. mellékletnek megfelelően sorban áll a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bank PM-számlájának megterhelésére szóló fizetési megbízás, az érintett kiegyenlítő központi bank mindenkinek szóló ICM-üzenettel értesíti a kiegyenlítő bankot.
- (2) A 2. sz. kiegyenlítési eljárás kínálható a kapcsolódó rendszer számára a többoldalú egyenlegek kiegyenlítésére is, ezekben az esetekben a kapcsolódó rendszer központi bankja technikai számlát nyit az ilyen kapcsolódó rendszer részére. Ekkor azonban a kapcsolódó rendszer központi bankja nem kínálja a kapcsolódó rendszer számára a bejövő és kimenő fizetések sorrendjének az ilyen többoldalú kiegyenlítés esetén adott esetben szükséges megfelelő kezelését. A kapcsolódó rendszer maga viseli a felelősséget a szükséges sorrend-megállapításért.
- (3) A kapcsolódó rendszer központi bankja választhatóan kínálhatja a fizetési megbízásoknak a kapcsolódó rendszer által a 15. pont (2) és (3) bekezdésében említett módon meghatározandó, megadott határidőn belüli kiegyenlítését.
- (4) A kiegyenlítő bankok és a kapcsolódó rendszerek az információkhoz az ICM-en keresztül férhetnek hozzá. A kapcsolódó rendszerek a kiegyenlítés megtörténtéről vagy meghiúsulásáról az ICM-en küldött üzenettel kapnak értesítést. Ha azt kéri, a TARGET2-höz a TARGET2 telekommunikációs szolgáltatón keresztül hozzáférő kiegyenlítő bankokat a sikeres kiegyenlítésről a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik. Az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.

11. 3. sz. kiegyenlítési eljárás – Kétoldalú kiegyenlítés

- (1) Amennyiben a kapcsolódó rendszer központi bankja vagy a kiegyenlítő központi bank a 3. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, támogatja a kapcsolódó rendszer tranzakciói pénzlábjának kiegyenlítését a kapcsolódó rendszer által kötegetelt módban benyújtott fizetési megbízások kiegyenlítésével. Ha a II. mellékletnek megfelelően sorban áll a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bank PM-számlájának megterhelésére szóló fizetési megbízás, az érintett kiegyenlítő központi bank mindenkinek szóló ICM-üzenettel értesíti a kiegyenlítő bankot.
- (2) A 3. sz. kiegyenlítési eljárás kínálható a kapcsolódó rendszerek számára a többoldalú egyenlegek kiegyenlítésére is. A 10. pont (2) bekezdése megfelelően alkalmazandó, azzal a módosítással, hogy:
 - a) külön fájlban történik: i. a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bankok PM-számlájának megterhelésére és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának jóváírására vonatkozó; illetve ii. a kapcsolódó rendszer technikai számlájának megterhelésére és a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bankok PM-számlájának jóváírására vonatkozó fizetési megbízások benyújtása; és

- b) a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bank PM-számlájának jóváírása csak azt követően történik, hogy a tartozik pozícióban levő kiegyenlítő bank PM-számláját megterheltek.
- (3) Ha a többoldalú kiegyenlítés megghiúsul (például amiatt, hogy a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bankok számláiról nem minden beszédés volt sikeres), a kapcsolódó rendszer fizetési megbízásokat nyújt be a már teljesített terhelési tranzakciók visszavonására.
- (4) A kapcsolódó rendszer központi bankjai az alábbiakat kínálhatják:
 - a) a fizetési megbízásoknak a kapcsolódó rendszer által a 15. pont (3) bekezdésében említett módon meghatározandó, megadott határidőn belüli kiegyenlítése; és/vagy
 - b) a 15. pont (1) bekezdésben említett »tájékoztatói időszak« funkció.
- (5) A kiegyenlítő bankok és a kapcsolódó rendszerek az információkhoz az ICM-en keresztül férhetnek hozzá. A kapcsolódó rendszerek a kiegyenlítés megtörténtéről vagy megghiúsulásáról az általuk választott egyszeri vagy teljeskörű tájékoztatói módnak megfelelő értesítést kapnak. Ha ezt kéri, a kiegyenlítő bankokat a sikeres kiegyenlítésről a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik. Az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.

12. 4. sz. kiegyenlítési eljárás – Egyszerű többoldalú kiegyenlítés

- (1) Amennyiben a kapcsolódó rendszer központi bankja vagy a kiegyenlítő központi bank a 4. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, támogatja a kapcsolódó rendszer tranzakciói többoldalú készpénzegenlegeinek kiegyenlítését a kapcsolódó rendszer által kötegelte módon benyújtott fizetési megbízások kiegyenlítésével. A kapcsolódó rendszer központi bankja külön technikai számlát nyit az ilyen kapcsolódó rendszer számára.
- (2) A kapcsolódó rendszer központi bankja és a kiegyenlítő központi bank biztosítja a fizetési megbízások szükséges sorrendjének meghatározását. A jóváírások könyvelésére csak akkor kerül sor, ha valamennyi terhelés beszédése sikeresen megtörtént. Egyetlen fájlban történik: a) a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bankok számláinak megterhelésére és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának jóváírására vonatkozó; illetve b) a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bankok számlájának jóváírására és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának megterhelésére vonatkozó fizetési megbízások benyújtása.
- (3) Elsőként történik a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bankok PM-számlájának megterhelésére és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának jóváírására vonatkozó fizetési megbízások kiegyenlítése; a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bankok PM-számláinak jóváírása csak valamennyi ilyen fizetési megbízás kiegyenlítését (beleértve a technikai számlák garanciaalap-mechanizmussal történő lehetséges finanszírozását is) követően történik.
- (4) Ha a II. mellékletnek megfelelően sorban áll a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bank PM-számlájának megterhelésére szóló fizetési megbízás, a kiegyenlítő központi bankok mindenkinek szóló ICM-üzenettel értesítik az ilyen kiegyenlítő bankot.
- (5) Ha a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bank PM-számláján nem rendelkezik elegendő fedezettel, a kapcsolódó rendszer központi bankja aktiválja a garanciaalap-mechanizmust, amennyiben erről rendelkeztek a kapcsolódó rendszer központi bankja és a kapcsolódó rendszer közötti kétoldalú megállapodásokban.
- (6) Amennyiben nem rendelkeztek garanciaalap-mechanizmusról és a teljes kiegyenlítés megghiúsul, úgy kell tekinteni, hogy kapcsolódó rendszer központi bankját és a kiegyenlítő központi bankot a fájlban lévő valamennyi fizetési megbízás visszaküldésére utasították és visszavonják a már elszámolt fizetési megbízásokat.
- (7) A kapcsolódó rendszer központi bankjai mindenkinek szóló ICM-üzenettel tájékoztatják a kiegyenlítő bankokat a kiegyenlítés megghiúsulásáról.
- (8) A kapcsolódó rendszer központi bankjai az alábbiakat kínálhatják:
 - a) a fizetési megbízásoknak a kapcsolódó rendszer által a 15. pont (3) bekezdésében említett módon meghatározandó, megadott határidőn belüli kiegyenlítése;
 - b) a 15. pont (1) bekezdésben említett »tájékoztatói időszak« funkció;
 - c) a 15. pont (4) bekezdésben említett garanciaalap-mechanizmus.
- (9) A kiegyenlítő bankok és a kapcsolódó rendszerek az információkhoz az ICM-en keresztül férhetnek hozzá. A kapcsolódó rendszerek a kiegyenlítés megtörténtéről vagy megghiúsulásáról értesítést kapnak. Ha ezt kéri, a kiegyenlítő bankokat a sikeres kiegyenlítésről a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik. Az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.

13. 5. sz. kiegyenlítési eljárás – Párhuzamos többoldalú kiegyenlítés

- (1) Amennyiben a kapcsolódó rendszer központi bankja és a kiegyenlítő központi bank az 5. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja, támogatja a kapcsolódó rendszer tranzakciói többoldalú készpénzegenlegeinek kiegyenlítését a kapcsolódó rendszer által benyújtott fizetési megbízások kiegyenlítésével. Az adott fizetési megbízások kiegyenlítéséhez a 4. sz. algoritmust kell használni (lásd a II. melléklet I. függelékét). A 4. sz. kiegyenlítési eljárástól eltérően az 5. sz. kiegyenlítési eljárás »mindent vagy semmit« alapon működik. Ebben az eljárásban a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bankok PM-számláinak megterhelése és a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bankok PM-számláinak jóváírása egyidejűleg történik (nem pedig egymást követően, mint a 4. sz. kiegyenlítési eljárásban). A 12. pont megfelelően alkalmazandó, a következő módosítással. Ha egy vagy több fizetési megbízást nem lehet kiegyenlíteni, valamennyi fizetési megbízást sorba állítják és a 16. pont (1) bekezdésében leírt módon megismétlik a 4. sz. algoritmust a kapcsolódó rendszer sorban álló fizetési megbízásainak kiegyenlítésére.
- (2) A kapcsolódó rendszer központi bankjai az alábbiakat kínálhatják:
 - a) a fizetési megbízásoknak a kapcsolódó rendszer által a 15. pont (3) bekezdésében említett módon meghatározandó, megadott határidőn belüli kiegyenlítése;
 - b) a 15. pont (1) bekezdésben említett »tájékoztatási időszak« funkció;
 - c) a 15. pont (4) bekezdésben említett garanciaalap-mechanizmus.
- (3) A kiegyenlítő bankok és a kapcsolódó rendszerek az információkhoz az ICM-en keresztül férhetnek hozzá. A kapcsolódó rendszerek a kiegyenlítés megtörténtéről vagy megghiúsulásáról értesítést kapnak. Ha ezt kérik, a kiegyenlítő bankokat a sikeres kiegyenlítésről a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik. Az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.
- (4) Ha a II. mellékletnek megfelelően sorban áll a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bank PM-számlájának megterhelésére szóló fizetési megbízás, az érintett kiegyenlítő központi bank mindenkinek szóló ICM-üzenettel értesíti a kiegyenlítő bankokat.

14. 6. sz. kiegyenlítési eljárás – Meghatározott célra elkülönített likviditás, valós idejű és rendszerek közötti kiegyenlítés

- (1) A 6. sz. kiegyenlítési eljárás egyaránt használható az interfészes és a valós idejű modell tekintetében, az alábbi (4)–(12) és (13)–(16) bekezdésben leírtak szerint. A valós idejű modell esetében az adott kapcsolódó rendszernek technikai számlát kell használnia a kiegyenlítő bankok által a pozícióik finanszírozása érdekében elkülönített likviditás összegyűjtésére. Az interfészes modell esetében a kiegyenlítő banknak egy adott kapcsolódó rendszerhez kapcsolódóan legalább egy alszámlát kell nyitnia.
- (2) Ha ezt kérik, PM-számláik és adott esetben alszámláik jóváírásáról vagy megterheléséről a kiegyenlítő bankokat a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel és az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.
- (3) Amennyiben a 6. sz. kiegyenlítési eljárásen belül rendszerek közötti kiegyenlítést kínálnak, a kapcsolódó rendszerek központi bankjai és a kiegyenlítő központi bankok támogatják a rendszerek közötti kiegyenlítéssel kapcsolatos fizetéseket, ha azokat a vonatkozó kapcsolódó rendszer kezdeményezte. Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás esetén egy kapcsolódó rendszer kizárólag feldolgozási ciklusa idején kezdeményezhet rendszerek közötti kiegyenlítést, és a 6. sz. kiegyenlítési eljárásnak a fizetési megbízást megkapó kapcsolódó rendszerben kell futnia. A valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás esetén egy kapcsolódó rendszer a TARGET2 napközbeni feldolgozási ideje, valamint a kapcsolódó rendszerek éjszakai műveleteinek kiegyenlítése alatt bármikor kezdeményezhet rendszerek közötti kiegyenlítést. A rendszerek közötti kiegyenlítés két egyedi kapcsolódó rendszer közötti végrehajtásának lehetőségét a Törzsadat(kezelő) Modulban veszik nyilvántartásba.

A) Interfészes modell

- (4) Amennyiben az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálják, a kapcsolódó rendszerek központi bankjai és a kiegyenlítő központi bankok támogatják a kapcsolódó rendszer tranzakciói kétoldalú és/vagy többoldalú készpénzegenlegeinek kiegyenlítését a következők útján:
 - a) lehetővé teszik a kiegyenlítő bank számára várható tartozása tekintetében a kapcsolódó rendszerek feldolgozásának megkezdése előtt történő fedezetelkülönítést a PM-számlájáról az alszámlájára történő likviditásátvezetéssel (meghatározott célra elkülönített likviditás); és

- b) a kapcsolódó rendszerek feldolgozását követően a kapcsolódó rendszerek fizetési megbízásainak kiegyenlítése: a tartozik pozícióban levő kiegyenlítő bankok vonatkozásában alszámláik megterhelésével (az ilyen számlákra meghatározott limiteken belül) és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának jóváírásával, valamint a követel pozícióban levő kiegyenlítő bankok vonatkozásában alszámláik jóváírásával és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának megterhelésével.
- (5) Amennyiben az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálják:
- a) a kiegyenlítő központi bankok minden egyes kapcsolódó rendszer vonatkozásában minden kiegyenlítő bank számára legalább egy alszámlát nyitnak; és
- b) a kapcsolódó rendszer központi bankja technikai számlát nyit a kapcsolódó rendszer számára a következőkhöz: i. a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bankok alszámláiról beszedett összegek jóváírása; és ii. terhelés a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bankok kijelölt alszámláira jóváírás teljesítésekor.
- (6) Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás a TARGET2 napközbeni feldolgozási ideje és a kapcsolódó rendszerek éjszakai műveleteinek kiegyenlítési ideje alatt bármikor rendelkezésre áll. Az új üzleti nap rögtön a kötelező tartalékképzési kötelezettség teljesítésekor kezdődik; az adott számlákon ezt követően teljesített bármely terhelés és jóváírás az új üzleti nap értéknapijával történik.
- (7) Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás során a kapcsolódó rendszerek központi bankjai és az kiegyenlítő központi bankok az alszámlára és az alszámláról a következő típusú likviditásátvezetési szolgáltatásokat kínálják:
- a) a kiegyenlítő bankok által az üzleti nap során az ICM-en keresztül (annak rendelkezésre állása alatt) bármikor benyújtható vagy módosítható állandó megbízások. Valamely üzleti napon az »eljárás kezdete« (start of procedure) üzenet küldése után benyújtott állandó megbízások csak a következő üzleti napra lesznek érvényesek. Ha a kapcsolódó rendszer eltérő alszámláinak és/vagy a technikai számlájának jóváírására szóló több állandó megbízás létezik, azokat összegük sorrendjében, a legmagasabb összegűvel kezdve kell teljesíteni. A kapcsolódó rendszerek éjszakai műveletei alatt, ha vannak olyan állandó megbízások, amelyekre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízásokat az összes megbízás arányos csökkentését követően kell teljesíteni;
- b) azonnali megbízások, amelyeket kizárólag az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás futása közben (ami az »eljárás kezdete« (start of procedure) és az »eljárás vége« (end of procedure) üzenet közötti időtartammal azonosítható) adhat be valamely kiegyenlítő bank (az ICM-en keresztül) vagy az adott kapcsolódó rendszer XML-üzenet útján, és amelynek kiegyenlítése csak akkor történik meg, amennyiben a kapcsolódó rendszerek feldolgozási ciklusa még nem kezdődött meg. Ha van a kapcsolódó rendszer által benyújtott olyan azonnali megbízás, amelyre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízások részben kerülnek kiegyenlítésre;
- c) az MT 202-es üzenettel továbbított vagy az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosok esetében a képernyőkről egy MT 202-höz automatikusan hozzárendelt SWIFT-megbízások, amelyek csak az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás futása közben és csak a napközbeni feldolgozás alatt nyújthatók be. Az ilyen megbízásokat azonnal teljesítik.
- (8) Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás »eljárás kezdete« (start of procedure) üzenettel indul és »eljárás vége« (end of procedure) üzenettel zárul, mindkettőt a kapcsolódó rendszernek (vagy nevében a kapcsolódó rendszer központi bankjának) kell megküldenie. Az »eljárás kezdete« (start of procedure) üzenet elindítja az alszámlákra való likviditásátvezetésre vonatkozó állandó megbízások kiegyenlítését. Az »eljárás vége« (end of procedure) üzenet hatása a likviditás automatikus visszautalása az alszámláról a PM-számlára.
- (9) Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás alapján az alszámlákra átvett, meghatározott célra elkülönített likviditás mindaddig be van fagyaszthatva, ameddig a kapcsolódó rendszerek feldolgozási ciklusa fut (kezdvén a »ciklus eleje« (start of cycle) üzenettel és befejezve a »ciklus vége« (end of cycle) üzenettel, mindkettőt a kapcsolódó rendszer küldi) és ezt követően kerül felszabadításra. A befagyasztott egyenleg módosulhat a feldolgozási ciklus során a rendszerek közötti kiegyenlítéssel kapcsolatos fizetések eredményeképpen, illetve akkor, ha a kiegyenlítő bank likviditást vezet át a saját PM számlájáról. A kapcsolódó rendszer központi bankja értesíti a kapcsolódó rendszert az alszámlán lévő likviditásnak a rendszerek közötti kiegyenlítéssel kapcsolatos fizetések eredményeképpen történt növeléséről vagy csökkentéséről. Ha a kapcsolódó rendszer azt kéri, a kapcsolódó rendszer központi bankja a kiegyenlítő banktól érkező likviditásátvezetés eredményeként az alszámlán megnövekedett likviditásról is tájékoztatja.

- (10) A fizetési megbízások az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás esetén a kapcsolódó rendszerek minden feldolgozási ciklusában az elkülönített likviditás terhére, főszabályként a (II. melléklet I. függelékében említett) 5. sz. algoritmus használatával kerülnek kiegyenlítésre.
- (11) Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás esetén a kapcsolódó rendszerek minden feldolgozási ciklusán belül emelhető a kiegyenlítő bank meghatározott célra elkülönített likviditása egyes bejövő fizetéseknek (például kamatfizetés és törlesztés) közvetlenül az alszámlán való jóváírásával. Ilyen esetekben a likviditást először a technikai számlán kell jóváírni, majd a likviditás alszámlán (vagy a PM-számlán) való jóváírása előtt azzal ezt a számlát meg kell terhelni.
- (12) Két interfészes kapcsolódó rendszer közötti, rendszerek közötti kiegyenlítést kizárólag olyan kapcsolódó rendszer (vagy nevében a kapcsolódó rendszer központi bankja) kezdeményezhet, amelynek résztvevője alszámláját megterhelik. A fizetési megbízás kiegyenlítése úgy történik, hogy a fizetési megbízásban feltüntetett összeggel megterhelik a kapcsolódó rendszer fizetési megbízást kezdeményező résztvevőjének alszámláját, és azzal jóváírják a másik kapcsolódó rendszer résztvevőjének alszámláját.

A fizetési megbízást kezdeményező kapcsolódó rendszert és a másik kapcsolódó rendszert a kiegyenlítés megtörténtéről értesíteni kell. Ha ezt kéri, a kiegyenlítő bankokat a sikeres kiegyenlítésről a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik. Az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.

B) Valós idejű modell

- (13) Amennyiben a kapcsolódó rendszerek központi bankjai és a kiegyenlítő központi bankok a valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálják, támogatják az ilyen kiegyenlítést.
- (14) A valós idejű 6. sz. kiegyenlítési eljárás során a kapcsolódó rendszerek központi bankjai és a kiegyenlítő központi bankok a technikai számlára és a technikai számláról a következő típusú likviditásátvezetési szolgáltatásokat kínálják:
- a) a kiegyenlítő bankok által az üzleti nap során az ICM-en keresztül (annak rendelkezésre állása alatt) bármikor benyújtható vagy módosítható állandó megbízások (a kapcsolódó rendszerek éjszakai műveleteihez). Valamely üzleti napon a napi feldolgozás kezdete után benyújtott állandó megbízások csak a következő üzleti napra lesznek érvényesek. Ha több állandó megbízás létezik, azokat összegük sorrendjében, a legmagasabb összegűvel kezdve kell teljesíteni. A kapcsolódó rendszerek éjszakai műveletei során, ha vannak olyan állandó megbízások, amelyekre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízásokat az összes megbízás arányos csökkentését követően kell teljesíteni;
 - b) a technikai számla jóváírására vonatkozó azonnali megbízások, amelyeket kizárólag valamely kiegyenlítő bank (az ICM-en keresztül) vagy nevében az adott kapcsolódó rendszer (XML-üzenet útján) nyújthat be. Ha van a kiegyenlítő bank vagy nevében az adott kapcsolódó rendszer által benyújtott olyan azonnali megbízás, amelyre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízások részben kerülnek kiegyenlítésre;
 - c) a technikai számla megterhelésére vonatkozó azonnali megbízások, amelyeket kizárólag az adott kapcsolódó rendszer nyújthat be (XML-üzenet útján);
 - d) az MT 202-es üzenettel továbbított SWIFT-megbízások, amelyeket csak kiegyenlítő bank nyújthat be a napközbeni feldolgozás során. Az ilyen megbízásokat azonnal teljesítik.
- (15) Az »eljárás kezdete« (start-of-procedure) és az »eljárás vége« (end-of-procedure) automatikusan történik a »napi feldolgozás kezdete« (Start-of-day processing) befejeződését, illetve a »napvégi feldolgozás« (End-of-day processing) kezdetét követően.
- (16) A valós idejű modell használatával a két kapcsolódó rendszer közötti, rendszerek közötti kiegyenlítés azon kapcsolódó rendszer beavatkozása nélkül történik, amelynek technikai számláját jóvá fogják írni. A fizetési megbízás kiegyenlítése úgy történik, hogy a fizetési megbízásban feltüntetett összeggel megterhelik a fizetési megbízást kezdeményező kapcsolódó rendszer technikai számláját, és azzal jóváírják a másik kapcsolódó rendszer által használt technikai számlát. A fizetési megbízást nem kezdeményezheti az a kapcsolódó rendszer, amelynek technikai számláját jóváírják.

A fizetési megbízást kezdeményező kapcsolódó rendszert és a másik kapcsolódó rendszert a kiegyenlítés megtörténtéről értesíteni kell. Ha ezt kéri, a kiegyenlítő bankokat a sikeres kiegyenlítésről a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik. Az internetalapú hozzáférést használó PM-számlatulajdonosokat az ICM-en keresztül küldött üzenettel értesítik.

15. Opcionálisan igénybe vehető, kiegészítő funkciók

- (1) A kapcsolódó rendszer központi bankja kínálhatja az opcionális »tájékoztatási időszak« funkciót a 3., 4. és 5. sz. kiegyenlítési eljárásokra. Ha a kapcsolódó rendszer (vagy nevében a kapcsolódó rendszer központi bankja) meghatározta az opcionális »tájékoztatási időszak« idejét, a kiegyenlítő bank kap egy azon időpontot megjelölő, mindenkinek szóló ICM-üzenetet, ameddig a kiegyenlítő bank kérheti az adott fizetési megbízás visszavonását. Az ilyen kérést a kiegyenlítő központi banknak csak akkor kell figyelembe vennie, ha azt a kapcsolódó rendszeren keresztül és általa jóváhagyottan közölték. A kiegyenlítés akkor kezdődik meg, ha a kiegyenlítő központi bank a »tájékoztatási időszak« leteltéig nem kap ilyen kérést. A »tájékoztatási időszakon« belül ilyen kérésnek a kiegyenlítő központi bank általi kézhezvételekor:
 - a) a 3. sz. kiegyenlítési eljárás kétoldalú kiegyenlítésre történő használata esetén az adott fizetési megbízás visszavonásra kerül; és
 - b) a 3. sz. kiegyenlítési eljárás többoldalú egyenlegek kiegyenlítésére történő használata esetén, vagy ha a 4. sz. kiegyenlítési eljárásban a teljes kiegyenlítés meghiúsul, a fájlban levő valamennyi fizetési megbízás visszavonásra kerül, és valamennyi kiegyenlítő bank és kapcsolódó rendszer tájékoztatást kap mindenkinek szóló ICM-üzenet útján.
- (2) Ha a kapcsolódó rendszer a kiegyenlítési megbízást a megadott kiegyenlítési időpont (»től« időpont) előtt küldi, a megbízások a beütemezett időpontig tárolásra kerülnek. Ebben az esetben a fizetési megbízásokat csak akkor helyezi a teljesítési sorba, amikor a »től« időpont elérkezik. Ez az opcionális mechanizmus a 2. sz. kiegyenlítési eljárásban is használható.
- (3) A kiegyenlítési időszak (»ig«) lehetővé teszi a kapcsolódó rendszerek kiegyenlítésére egy korlátozott idő megadását annak érdekében, hogy az ne gátolja vagy késleltesse más kapcsolódó rendszerek vagy TARGET2 tranzakciók kiegyenlítését. Ha az »ig« időpont eléréseig vagy az előre meghatározott kiegyenlítési időszakon belül valamely fizetési megbízás kiegyenlítése nem történik meg, ezeket a fizetési megbízásokat vagy visszaküldik, vagy a 4. és 5. sz. kiegyenlítési eljárás esetében sor kerülhet a garanciaalap-mechanizmus aktiválására. A kiegyenlítési időszak (»ig«) a 2–5. sz. kiegyenlítési eljárás tekintetében határozható meg.
- (4) A garanciaalap-mechanizmus akkor használható, ha a kiegyenlítő bank likviditása nem fedezi a kapcsolódó rendszerek kiegyenlítéseiből eredő kötelezettségeit. Ezt a mechanizmust a szükséges pótlólagos likviditás biztosítására használják annak lehetővé tétele érdekében, hogy a kapcsolódó rendszer kiegyenlítésében szereplő minden fizetési megbízás elszámolható legyen. Ez a mechanizmus a 4. és 5. sz. kiegyenlítési eljárásban használható. Ha a garanciaalap-mechanizmust kell használni, szükséges egy olyan külön garanciaalap-számla vezetése, amelyen »rendkívüli helyzetekre vonatkozó likviditás« áll rendelkezésre vagy igény esetén rendelkezésre bocsátható.

16. A használt algoritmusok

- (1) A 4. sz. algoritmus az 5. elszámolási eljárást támogatja. A kiegyenlítés gördülékenyebbé tételére és a szükséges likviditás csökkentésére ebbe a kapcsolódó rendszerek minden fizetési megbízását bevonják (prioritástól függetlenül). A kapcsolódó rendszer 5. sz. kiegyenlítési eljárás szerint elszámolandó fizetési megbízásai átkerülnek a teljesítési sorba, és azokat a PM-ben elkülönítve tartják a folyó optimalizációs folyamat végéig. A 4. sz. algoritmus ugyanazon futásában részt vesz az 5. sz. kiegyenlítési eljárást használó több kapcsolódó rendszer is, amennyiben azok egyidejűleg kívánnak elszámolni.
- (2) Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárásban a kiegyenlítő bank elkülöníthet egy likviditási összeget az adott kapcsolódó rendszertől érkező egyenlegek kiegyenlítésére. Az elkülönítés a szükséges likviditásnak egy külön alszámlára való félretételével történik (interfészes modell). Az 5. sz. algoritmust a kapcsolódó rendszerek éjszakai műveleteihez és a napközbeni feldolgozásra is használják. A kiegyenlítési folyamat a tartozik pozícióban lévő kiegyenlítő bank alszámláinak a kapcsolódó rendszer technikai számlájával szemben történő megterhelésével, majd pedig a kapcsolódó rendszer technikai számlájának a követel pozícióban lévő kiegyenlítő bank alszámláival szemben történő megterhelésével történik. Követel egyenlegek esetében a könyvelés – ha azt a kapcsolódó rendszer az adott tranzakcióban jelezte – történhet közvetlenül is a kiegyenlítő bank PM-számlájára. Ha egy vagy több beszedési megbízás kiegyenlítése sikertelen (például a kapcsolódó rendszer hibája következtében), a szóban forgó fizetés sorban áll az alszámlán. Az interfészes 6. sz. kiegyenlítési eljárás igénybe veheti az alszámlákon futó 5. sz. algoritmust. Emellett az 5. sz. algoritmusnak nem kell figyelembe vennie limiteket vagy fedezetelkülönítést. Minden kiegyenlítő bank tekintetében a teljes pozíció kiszámításra kerül, és ha minden teljes pozíció fedezett, minden tranzakció kiegyenlítésre kerül. A fedezetlen tranzakciók a sorba visszaállításra kerülnek.

17. A felfüggesztés vagy a megszüntetés hatása

Ha a kapcsolódó rendszerek fizetési megbízásainak kiegyenlítési ciklusa alatt lép hatályba valamely kapcsolódó rendszer tekintetében a kapcsolódó rendszerek interfészének használatára vonatkozó felfüggesztés vagy megszüntetés, úgy kell tekinteni, hogy a kapcsolódó rendszer központi bankja felhatalmazással rendelkezik a kiegyenlítési ciklusnak a kapcsolódó rendszer nevében történő befejezésére.

18. Díjak és számlázás

- (1) A kapcsolódó rendszerek interfészét vagy a résztvevők interfészét használó kapcsolódó rendszere – a kapcsolódó rendszer központi bankjánál és/vagy a kiegyenlítő központi banknál vezetett alszámlák számától függetlenül – az alábbi alkotóelemekből álló díjak vonatkoznak.

- a) 1 000 EUR fix havidíj számítandó fel minden kapcsolódó rendszernek (I. fix díj).
- b) Egy 417 EUR és 8 334 EUR közötti összegű, második fix havidíj, a kapcsolódó rendszer euro készpénz-kiegyenlítési tranzakciói értékének mögöttes bruttó értékével arányosan (II. fix díj):

Sáv	-tól (millió EUR/nap)	-ig (millió EUR/nap)	Éves díj (EUR)	Havi díj (EUR)
1	0	1 000 alatt	5 000	417
2	1 000	2 500 alatt	10 000	833
3	2 500	5 000 alatt	20 000	1 667
4	5 000	10 000 alatt	30 000	2 500
5	10 000	50 000 alatt	40 000	3 333
6	50 000	500 000 alatt	50 000	4 167
7	500 000 és afölött	—	100 000	8 334

A kapcsolódó rendszer euro készpénz-kiegyenlítési tranzakcióinak bruttó értékét a kapcsolódó rendszer központi bankja évente egyszer számítja ki az előző év bruttó értéke alapján, és a kiszámított bruttó értéket minden naptári év január 1-jétől alkalmazzák a díj kiszámítására. A bruttó értékbe nem értendőek bele a DCA-kon kiegyenlített tranzakciók.

- c) Egy tranzakciós díj, amely a II. melléklet VI. függelékében a PM-számlatulajdonosokra meghatározott díjjal megegyező alapon kerül kiszámításra. A kapcsolódó rendszer a következő két lehetőség közül választhat: 0,80 EUR átalánydíj fizetése fizetési megbízási megbízásonként (A. opció), vagy degresszív alapon számított díj fizetése (B. opció), az alábbi módosításokkal:
- a B. opció vonatkozásában kettővel el kell osztani a fizetési megbízások összegére vonatkozó sávok értékhatárait; és
 - az I. és II. fix díjon felül az A. opció esetén 150 EUR összegű fix havidíj, a B. opció esetén 1 875 EUR összegű fix havidíj kerül felszámításra.
- d) Az a)–c) pontban megjelölt díjakon felül a kapcsolódó rendszerek interfészét vagy a résztvevők interfészét használó kapcsolódó rendszere az alábbi díjak is vonatkoznak:
- ha a kapcsolódó rendszer igénybe veszi a T2S-re vonatkozó TARGET2 többletszolgáltatást, a többletszolgáltatás igénybevételének havi díja 50 EUR az A. opciót választó rendszerek esetében, és 625 EUR a B. opciót választó rendszerek esetében. Ez a díj a többletszolgáltatást igénybevevő kapcsolódó rendszer minden egyes számlája után felszámításra kerül;
 - ha a kapcsolódó rendszer egy vagy több DCA-hoz kapcsolt fő PM-számlával rendelkezik, a havidíj minden egyes kapcsolt DCA után 250 EUR-t tesz ki; és

- iii. a kapcsolódó rendszer mint a fő PM-számla tulajdonosa részére a kapcsolt DCA-kkal összefüggő T2S-szolgáltatásokért a következő díjakat számítják fel. E tételek számlázása külön történik:

Díjtétel	Ár (eurocent)	Magyarázat
Kiegyenlítési szolgáltatások		
DCA-ról DCA-ra történő likviditásátvezetési megbízások	9	átutalásonként
Egyenlegen belüli pénzmozgás (azaz zárolás, felszabadítás, likviditás tartalékolása stb.)	6	tranzakciónként
Információs szolgáltatás		
A2A jelentések	0,4	minden generált A2A-jelentés minden egyes üzleti tétele után
A2A lekérdezések	0,7	minden generált A2A-lekérdezés minden egyes lekérdezett üzleti tétele után
U2A lekérdezések	10	minden egyes elvégzett keresési feladat után
letöltött U2A lekérdezések	0,7	minden generált és letöltött U2A-lekérdezés minden egyes lekérdezett üzleti tétele után
Állományba gyűjtött üzenetek	0,4	az állomány minden egyes üzenete után
Adattovábbítás	1,2	adattovábbításonként

- (2) A kapcsolódó rendszer által – akár a résztvevők interfészén, akár a kapcsolódó rendszerek interfészén keresztül – benyújtott minden fizetési megbízással és fogadott fizetéssel kapcsolatos minden fizetendő díj kizárólag a kapcsolódó rendszernek kerül felszámításra. A Kormányzótanács részletesebb szabályokat állapíthat meg a kapcsolódó rendszerek interfészén keresztül kiegyenlített, számlázható tranzakciók meghatározására.
- (3) Minden kapcsolódó rendszer a kapcsolódó rendszer központi bankjától kap számlát az (1) bekezdésben említett díjak alapján az előző hónapról, legkésőbb a következő hónap kilencedik üzleti napján. A számla kifizetése legkésőbb a hónap tizennegyedik üzleti napjáig történik a kapcsolódó rendszer központi bankja által meghatározott számlára, vagy annak összegével megterhelésre kerül a kapcsolódó rendszer által megjelölt számla.
- (4) E bekezdés alkalmazásában a 98/26/EK irányelv alapján kijelölt minden egyes kapcsolódó rendszert külön kell kezelni, még ha kettőt vagy többet egyazon jogalany működtet is. Ugyanez a szabály vonatkozik azokra a kapcsolódó rendszerekre, amelyeket nem jelöltek ki a 98/26/EK irányelv alapján, amely esetben a kapcsolódó rendszert a következő ismérvekre hivatkozással kell azonosítani: a) szerződésen vagy jogalkotási eszközön alapuló, hivatalos megállapodás (például a résztvevők és a rendszer üzemeltetője közötti megállapodás); b) többes tagság; c) közös szabályok és egységes megállapodások; valamint d) a résztvevők közötti fizetések és/vagy értékpapírok elszámolása, nettósítása és/vagy kiegyenlítése.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU